



BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XXI. ÉVFOLYAM 19. SZÁM | 2012. OKTÓBER 5.

Közel ötezen vettek részt a Kerületi Kaptatón



A II. Kerületi Önkormányzat utcai futóversenyét szeptember 30-án, vasárnap délelőtt tartották a Millenárison. A kerület legnagyobb tömegsportrendezvényére – a reggeli borongós idő ellenére – közel ötezen láto-gattak ki.

A megmértetés 2200, 1800, 1300 és 1000 méteres távokon zajlott 14 futam-ban. A diákok hat korcsoportban, nem-enként induló mezőnye mellett rajthoz álltak kerekesszékes versenyzők is. A felnőttek fu-tamán kívül családi futást, valamint gyalog-lást is szerveztek. A célban minden induló a verseny emblémájával ellátott pólót kapott – a rajtszám sarkán lévő igazoló jegy leadása után. A dobogós helyezett fiúkat és lányokat

minden korcsoportban külön díjazták, az el-sők az aranyérem mellé oklevelet, serleget és ajándékot is kaptak. A felnőttkategória első három helyezettje nemeként érmet és okle-velet kapott, a kerekesszékesek mezőnyében

pedig minden indulónak aranyéremmel ju-talmazták a teljesítményét.

Részletes beszámolómat és az eredmé-nyek listáját következő lapszámunkban ol-vashatják.

Meghívó

Budapest Főváros II. kerületének Önkormányzata tisztelettel meghívja a városrész polgárait az 1956-os forradalom és szabadságharc 56. évfordulója alkalmából rendezendő megemlékezésre.

Találkozunk
2012. október 23-án
10 órakor
a Széna téri emlékműnél!

Ünnepi beszédet mond
Dr. Láng Zsolt
polgármester,
a II. kerület országgyűlési képviselője
és
Varga Mihály
tárca nélküli miniszter.

Emlékezzünk közösen nemzeti múltunk hőseire!

Koszorúzási szándékát a 346-5569-es telefonszámon jelezheti



HIVATALI NYITVA TARTÁS

Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1.

1024 Mechwart liget 1. Postacím: 1227 Budapest 23., Pf. 21.	346-5400, központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu e-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Anyakönyvi Csoport	Földszint 5–6. Telefon: 346-5631, 346-5632, 346-5633, 346-5634; Fax: 346-5635	



Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt. 47–49.

Telefonos ügyfél-tájékoztató rendszer: 346-5680

Okmányügyintézői Csoport (A sorszámk kiadása az ügy-félfogadás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszámk kiadás 12.30-kor kezdődik)	Időpontfoglalás: 346-5602 az óránkénti időpontra előjegyzett ügyfelek a sorszámmal érkezéssel szemben előnyt élveznek	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00* szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00* ebédidő: 12.15–13.00 péntek: 8.00–13.00
Népesség-nyilvántartás (A sorszámk kiadása az ügy-félfogadás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszámk kiadás 12.30-kor kezdődik)	Időpontfoglalás: 346-5602 az óránkénti időpontra előjegyzett ügyfelek a sorszámmal érkezéssel szemben előnyt élveznek	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Lakosságszolgálati Csoport (A sorszámk kiadása az ügy-félfogadás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszámk kiadás 12.30-kor kezdődik)	Telefonos ügyfél-tájékoztató: 346-5680 24 órás üzenetrögzítő: 346-5630	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–18.00, (16.30-tól csak ügyiratátvétel) csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–15.00 (13.30-tól csak ügyiratátvétel) ebédidő: 12.15–13.00
Adócsoport	Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Lakosságszolgálati és Okmányügyintézői Csoport Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37.	Tel.: 376-5966, időpontfoglalás: tel./fax: 376-8678 * hétfőn délelőtt és pénteken, valamint bizonyos gépjármű-ügyekben csak előre bejelentkezett ügyfeleket fogadnak	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00 ebédidő: 12.15–13.00 péntek: 8.00–13.00

A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái

II–III. Kerületi Szabály-sértési Hatósági Társulás	1027 Frankl Leó út 7–9., tel.: 346-5730	
Építési Iroda	1024 Margit krt. 43–45., tel.: 346-5443	
Gyámhivatal	1027 Frankl L. út 7–9., tel.: 346-5750	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Ipar- és Kereskedelmi Csoport	1024 Rómer Flóris u. 4., tel.: 346-5400	
Szociális és Gyermek-védelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d, tel.: 346-5700	

Városrendészeti és Környezetvédelmi iroda

Környezetvédelmi Csoport	1024 Rómer Flóris u. 4., tel.: 346-5724, fax: 346-5791	
Ügyfélszolgálat és Bűnmegelőzési Csoport	Központ: 1024 Buday László u. 5/c Ügyfélszolgálat: 346-5678 Panaszbejelentés: 346-5679, Fax: 346-5649 Ingyenes zöldszám: 06 80 204-965 Pesthidegkúti kirendeltség: 1028 Máriaremetei út 37., tel.: 376-8678	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Parkolási Csoport	Ügyfélszolgálat: 1027 Frankl Leó út 3. Tel.: 336-2370, 336-2371, fax: 336-2372	hétfő, kedd, csütörtök: 9.00–17.00 szerda: 9.00–18.00 péntek: 9.00–16.00

Az irodavezetők és önálló csoportvezetők minden hétfőn félfogadási időben fogadnak.

KÖZTERÜLETI BEJELENTÉS

Ügyfélszolgálat és tájékoztatás	1024 Keleti Károly u. 15/a	hétfő: 9.00–12.00, 13.00–20.00 kedd–csütörtök: 9.00–12.00, 13.00–18.00 péntek: 9.00–12.00, 13.00–16.00
Telefonszám	599-9222 (Hétfőn is telefonos ügyelet 9–18-ig)	

BUDAI POLGÁR

A II. Kerületi Önkormányzat lapja ISSN 1419-0923



Felelős kiadó: Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban
Budaí Polgár Nonprofit Kft.,
ügyvezető igazgató: Balaton Balázs
(balaton.balazs@masodikkerulet.hu)

Főszerkesztő: Tóth Ildikó (toth.ildiko@budaipolgar.hu)

Szerkesztők: Ludwig Dóra (ludwig.dora@budaipolgar.hu)
Szabó Gergely (szabo.gergely@budaipolgar.hu)
Péter Zsuzsanna (peter.zsuzsanna@budaipolgar.hu)

Fotók: Eisenmann József (eisenmann.jozsef@budaipolgar.hu)

Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1–5., (telefon/fax: 316-3410),
e-mail: szerkesztoseg@budaipolgar.hu

Tördelés: Metagraphix Bt.

Nyomda: Ringier Kiadó Kft. Nyomda, felelős vez.: Bertalan László ig.
Terjesztés: Göncruszka Kft.

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk.
Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2012. október 19., lapzártá: 2012. október 10.
Hirdetésfelvétel: 2012. október 10-én 12 óráig (lásd a 26. oldalon)

INGATLANPÁLYÁZAT

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat pályázatot hirdet a tulajdonában lévő alábbi ingatlanok tulajdonjogának nyilvános, egyfordulós versenytárgyaláson történő értékesítésére:

Cím	Helyrajzi szám	Terület (m ²)	Állapot	Induló ár (Ft)	Áfa (%)
Váry köz 8.	54284	884	üres telek	19 500 000	27
Úrbéres u. 2.	54402/4	1426	üres telek	28 700 000	27
Úrbéres u. 8.	54405/6	1592	üres telek	28 500 000	27
Úrbéres u. 12.	54405/5	1342	üres telek	23 400 000	27
Hidegkúti út 236.	54405/4	679	üres telek	13 800 000	27
Budakeszi út 73/c	10911/8	2160	műemlék villaépület és telek	130 700 000	0
Gül Baba u. 5.	14499	375	bontandó épület és telek	39 600 000	0
Baka u. 6.	13235/67	364	épület és telek	130 000 000	0
Hidegkúti út 244.	54413	479	üres telek	9 900 150	27

A pályázati dokumentáció **2012. szeptember 24-étől november 6-án 14 óráig** vásárolható meg 10 000 Ft + 27% áfa/darab áron a II. kerületi Ügyfélszolgálati Központban (1024 Margit krt. 47–49.).

A pályázat beadásának határideje: **2012. november 6-án 15 óra.**



PÁLYÁZATI INFORMÁCIÓK:

személyesen ügyfélfogadási időben a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodán (1024 Mechwart liget I., 308.); telefonon a 346-5498-as és a 346-5559-es számon.

Kifüggesztett szabályozási tervek

A II. Kerületi Önkormányzat kerületi szabályozási tervet (KSZT) készített a Hidegkúti út–Bujdosó köz–Szabadság utca–Máriaremetei út által határolt területre. A kerületi szabályozás elfogadása előtt közzéteszik a terveket **szeptember 21. és október 21. között** a II. kerületi Ügyfélszolgálati Központban (1024 Margit körút 47–49.) és a pesthidegkúti kirendeltségen (1028 Máriaremetei út 37.) a hirdetőtáblákon. A tervekkel kapcsolatos észrevételeket írásban, **2012. október 21-ig** lehet eljuttatni a Főépítési Irodára (1024 Budapest, Mechwart liget 1.).

Népzenével a generációk közötti kapcsolatért

Ingyenes néptáncoktatás és táncház várja az érdeklődőket még négy alkalommal vasárnap délutánonként a Hűvösvölgyi Vigadóban. A II. Kerületi Önkormányzat Értelmi Fogyatékosok Nappali Otthonának (ÉNO) vezetői, valamint ellátottai várják mindazokat, akik hisznek abban, hogy a művészet generációkat és csoportokat – fiatalokat és idősebbeket, sérülteket és éveket – képes összekötni. Az ÉNO sikeresen pályázott a generációk közötti kapcsolatokat erősítő pályázati programon, amelyet a II. Kerületi Önkormányzat Egészségügyi, Szociális és Lakásügyi Bizottsága írt ki 2012-re. A program részeként ingyenes táncház és élő népzene vár minden érdeklődőt a Hűvösvölgyi Vigadóban (1021 Hűvösvölgyi út 215., telefon: 275-7739) **OKTÓBER 14-ÉN, OKTÓBER 28-ÁN, NOVEMBER 11-ÉN és NOVEMBER 25-ÉN**. A program minden alkalommal 15 órakor kezdődik.

Tisztelettel köszöntöm kerületünk valamennyi idős polgárát!

„Önmagát becsüli meg minden nemzedék azáltal, hogy tudomásul veszi: a világ nem vele kezdődött” – írta Sütő András. A mi világunk Önökkel – apáink, nagyapáink életével, munkásságával – kezdődött. Önök építették számunkra azt a jelent, amelyben a mi generációnk egy újabb nemzedék jövőjét alapozhatja meg. Mindennapi munkánkhoz az elődök példájából meríthetünk minden korban erőt, hitet és bátorságot.

Minden év októbere alkalmat ad arra, hogy még nagyobb figyelemmel forduljunk a velünk élő idősebb nemzedék felé. Erre a figyelemre és törődésre azonban nem csak nekik van szükségük. Nekünk, felelősséget vállaló fiataloknak tudnunk kell: önbecsülésünk meghatározó része, hogy ne csak egy hónapon keresztül tartsuk fontosnak a velünk élő idősök gondjait. Az előttünk járó

nemzedékeknek mindennap érezniük kell, hogy figyelünk rájuk, törődünk velük. Nem lehetünk elégedettek az életünkkel, ha nem teremtjük meg az idősök számára a korukhoz méltó derűs és nyugalmas életet.

Köszönjük Önöknek a sokévi küzdelmet, amellyel a családokat összetartották, amellyel az élet napi gondjain úrrá lettek. Köszönjük, hogy velünk vannak, és hogy sokszor – erejükön felül is – segítenek.

Kívánok Önöknek szép, tartalmas és nyugalmas napokat a megérdemelt pihenés időszakában.

Dr. Láng Zsolt
polgármester



A múlt tárgyai mesélnek

Az Európai Parlament és Tanács a 2012-es évet az aktív időskor és a nemzedékek közötti szolidaritás európai évének nyilvánította, október pedig évek óta az idősök hónapja.

E kettős alkalmából rendeztek *A múlt tárgyai mesélnek* címmel érdekes és értékes kiállítást a II. Kerületi Családsegítő és Gyermejkölési Köz-

pont, a Gondozási Központok, valamint a Marcibányi Téri Művelődési Központ munkatársai. A tárlatra a Gondozási Központok közvetítésével idős emberek hozták el régi időket idéző személyes tárgyaikat: fotókat, könyveket, újságokat, faldíszeket, kerámiákat, ruhaneműket, de akadt itt egy citera, sőt, még egy rokka is.

A kiállítást Dömök Lászlóné önkormányzati képviselő nyitotta meg. Beszédében üdvözölte a rendezvény azon célját, hogy a személyes tárgyak a hozzájuk kötődő történeteken keresztül segítsenek megtalálni a közös hangot a korosztályok között.

– A II. Kerületi Önkormányzat idén több programmal is erősíteni kívánja a nemzedékek közötti párbeszédet – hangsúlyozta a képviselő. – Ezeknek a tárgyaknak önmagukban talán nincs különleges értékük, de a hozzájuk tartozó

történetek izgalmas beszélgetések és találkozások apropói lehetnek. Biztos vagyok benne, hogy minden otthonban vannak olyan tárgyak, amelyeknek „történetük” van. Nagyszülöként ne legyünk restek elmesélni az unokáknak ezeket a történeteket, unokaként pedig legyen időnk meghallgatni és elmerülni ezekben – zárta beszédét Dömök Lászlóné.



A MÚLT TÁRGYAI MESÉLNEK című kiállítás **OKTÓBER 15-IG** tekinthető meg a Marcibányi Téri Művelődési Központ M Galériájában. **OKTÓBER 12-ÉN** pénteken 15.00 és 17.00 óra között a Marcibányi Téri Művelődési Központ Nyugdíjasklubja beszélgetésre hív minden érdeklődőt, főleg a fiatalokat, akiknek ezek a tárgyak sokat mesélhetnek (1022 Marcibányi tér 5/a).



Időseket köszöntött az önkormányzat

Az I. sz. Gondozási Központban Erney László frakcióvezető a II. Kerületi Önkormányzat nevében köszöntötte az intézmény szolgáltatásait igénybe vevő kerületi idős polgárokat október 1-jén az idősök hónapja alkalmából. A családias hangulatú eseményen Erney László köszöntőjében arra hívta fel a figyelmet, hogy az idős emberek megbecsülését, a velük való törődést az önkormányzat kiemelt feladatként kezeli.

– Ezekben a napokban külön és nagyobb figyelemmel fordulunk a köztünk élő idősebbekhez – fogalmazott Erney László. – A II. Kerületi Önkormányzat igyekszik egész évben segítséget és támogatást nyújtani az itt élő idősöknek. Mert hisszük, hogy szüleink, nagyszüleink nemzedéke olyan tudás birtokában van, amely nélkül nem tudnánk jól tájékozódni a jelenben.

A gondozási központ munkatársai verssel, virággal és süteménnyel köszöntötték a székfoglalókat. Az ellátottak nevében Mikulás



Györgyi megbízott vezető köszöntö meg az önkormányzat támogatását, amely lehetővé teszi, hogy a kerületi rászorulókat térítésmentesen, illetve kedvezményesen vehetik igénybe a szolgáltatásait.

Lapzártánkkal egyidőben, október 2-án Makra Krisztina önkormányzati képviselő a máriaremetei Nyugdíjas Pedagógus Otthon lakóit köszöntötte a kerület fiatalabb lakóinak és a volt tanítványok nevében.

Informatikai eszközökkel

A képviselő-testület szeptember 25-én tartott ülésén elfogadta az önkormányzat idei első féléves gazdálkodásáról szóló polgármesteri beszámolót. A képviselők mintegy kétmillió forint értékben támogatták a II. kerületi Rendőrkapitányság informatikai rendszerének fejlesztését. Az új berendezéseket a hamarosan megnyíló Hidegkúti Rendészeti Központban szerelik fel.



A képviselő-testület elfogadta a – jogszabályi kötelezettségek alapján előkészített – polgármesteri beszámolót az önkormányzat 2012. évi első féléves gazdálkodásának alakulásáról. Az előterjesztés részletes adataiból kiderült: a kerület gazdasági helyzete kiegyensúlyozott, likviditási gondok nem merültek fel. Az első féléves gazdálkodás pénzügyi fedezetét saját

bevételekkel, valamint az előző évek maradványainak igénybevitelével sikerült teljes egészében biztosítani.

*

A képviselők támogatták a II. kerületi Rendőrkapitányság informatikai rendszerének fejlesztését mintegy kétmillió forint értékben.

A FIDESZ KERÜLETI IRODÁJA hétfőn és szerdán 10–18, kedden és csütörtökön 9–16, pénteken 9–14 óráig tart nyitva. (1024 Keleti Károly utca 13/b, telefon: 212-5030).

INGYENES JOGI TANÁCSADÁST szervez a Fidesz II. kerületi szervezete szerdánként 16–18 óráig (1024 Keleti K. u. 13/b). Időpont-egyeztetés a 212-5030-as számon.

A KDNP II. KERÜLETI IRODÁJA (1024 Keleti K. u. 29.) ügyeletet tart minden szerdán 16–18 óráig, bejelentkezés a 06 30 961-8561-es számon. **Ingyenes jogi tanácsadás** minden szerdán 15–16 óráig, bejelentkezés a 06 30 546-2202-es számon. **Ingyenes informatikai tanfolyam** indul, jelentkezés a 06 30 922-4630-as számon. E-mail: kdnpp@mail.com, web: www.kdnpp2.blog.hu.

JOBBIK II. KERÜLET: iroda (1027 Fő u. 63–65., III/3.) hétköznapi 8–16 óráig tart nyitva. Tel.: 06 70 372-3088; www.jobbik02.hu, info@jobbik02.hu. **Fogadóóra:** Előzetes időpont-egyeztetéssel (06 70 372-3088-as telefonszámon) várja Önöket Bodor Zoltán önkormányzati képviselő és Schön Péter országgyűlési képviselő. **Ingyenes jogsegély:** Minden hónap első hétfőjén 18–19 óráig. Előzetes időpont-egyeztetés szükséges a 06 70 372-3088-as telefonszámon.

AZ MSZP II. KERÜLETI IRODÁJA hétfőtől csütörtökig 12–18 óra, pénteken 10–16 óra között tart nyitva (1027 Fazekas utca 19-23.). Tel.: 212-2978, e-mail: bp02@mszp.hu.

MUNKAJOGI ügyekkel kapcsolatban szervez jogi felvilágosítást az MSZP II. Kerületi Szervezete minden hónap első keddjén 18–20 óra között. Előzetes bejelentkezés szükséges a 212-2978-as telefonszámon vagy a dr.munkajog@gmail.com e-mail címen.

AZ LMP II. KERÜLETI IRODÁJA a ZöldLáMPás – Nyitott Közösségi Tér – 1024 Margit körút 11. alatt hétfőtől péntekig 17–21 óráig tart nyitva. Telefon: 06 30 345-3137, e-mail: art.connection@t-online.hu, 06 20 951-6666, e-mail: perjes23@gmail.com.

AZ ÉSZAK-BUDAI KISGAZDA POLGÁRI EGYESÜLET tisztelettel várja az érdeklődők jelentkezését. E-mail: kiskazda.budai@gmail.com, tel.: 06 20 976-2415.

TÁRSASHÁZI TANÁCSOK. Minden kedden 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi közös képviselőknek (1024 Mechwart liget 1.)

A CIVIL SZERVEZETEK szakreferense, Szigeti Szilvia minden hónap első hétfőjén 15–17-ig fogadóórát tart (1024 Mechwart liget 1., tel.: 346-5408).

KORMÁNYABLAKOK A FŐVÁROSBAN: 1112 Budapest, Bartók Béla út 120–122., 1133 Budapest, Visegrádi utca 110–112., 1139 Budapest, Teve utca 1/a-c, 1081 Budapest, Fiumei út 19/a. További információ: tel.: 1818, web: kormányablak.gov.hu.

NAPIREND ELŐTT kért szót Varga Előd Bendegúz képviselő (MSZP) az iránt érdeklődve, hogy a korábban megígért Zöld lomb utcai fasor telepítésére mikor kerül sor. A szocialista politikus elmondta, hogy az eredeti 81 fából ma csak 7 található meg a Csátárka és a Szépvölgyi úti szakaszon. Varga Előd Bendegúz második kérdése is a környék állapotára vonatkozott: a képviselő arra volt kíváncsi, hogy mikor kerülnek vissza a padok a 29-es és 111-es busz Csalit utcai megállójába. Szalai Tibor jegyző mindkét felvetésre pozitív választ adott: a fákat novemberben pótolják, a padokat pedig két héten belül felszerelik a megállókba.

Varga Előd Bendegúz harmadik kérdése a bölcsődei térítési díjra vonatkozott. Kiderült: több szülőben felmerült, hogyha betegség miatt hosszabb ideig nem jár gyermekük bölcsődébe, akkor – az óvodai és iskolai étkeztetéshez hasonlóan – visszakaphatná a befizetett összeg arányos részét. Láng Zsolt polgármester válaszában elmondta, hogy az étkezési hozzájárulás különbözik a bölcsődei térítési díjtól. Ez utóbbi egyfajta általány, amelyet nem az étkezésért, hanem a bölcsődei férőhelyért fizet a szülő. Így a mai keretek között a visszatérítésre nincs lehetőség.

Bodor Zoltán, a Jobbik képviselője a József-hegyi és Pusztaszeri út sarkán épülő lakópark kapcsán szóvá tette, hogy a munkálatok jelentős környezeti szennyezéssel járnak, ami elsősorban a terület alatt húzódó barlangrendszert veszélyezteti. A képviselő szerint az építkezés miatt ellehetetlenült a környék közlekedése is, szinte alig lehet parkolni, és a környékbeli utak állapota is rendkívül leromlott. Láng Zsolt elmondta, hogy az Építésügyi Iroda munkatársai a napokban ellenőrizték az építkezést, és már korábban arra kérte a Polgármesteri Hivatal szakembereit, hogy csak abban az esetben kaphasson használatba vételi engedélyt a beruházó, ha rendbe tette a környező utcák járdáit, útjait.

támogatja a rendőrség munkáját a kerület

Az új berendezéseket a hamarosan megnyíló Hidegkúti Rendészeti Központban szerelik fel. A számítástechnikai eszközök a II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány adományaiból kuratóriumi döntés alapján kerültek az önkormányzat tulajdonába. A képviselő-testület az alapítvány szándékainak megfelelően a II. kerületi Rendőrkapitányság kizárólagos használatába adta az eszközöket.

*

A képviselők arról is határoztak, hogy a II. kerület kezdeményezi a lakosság kardiológiai fekvőbeteg-szakellátásának területellátási körzetmódosítását az Országos Tisztifőorvosi Hivatalnál. A változtatási kérelemben az önkormányzat azt indítványozza, hogy a Semmelweis Egyetem Városmajori Érsebészeti, Kardiológiai és Szívsebészeti Klinikája biztosítsa a kerület ellátását a Budai Irgalmasrendi Kórház helyett.

*

Több intézmény alapító okiratát módosította a képviselő-testület. A Kodály Zoltán Ének-Zenei Általános Iskola, Gimnázium és Zeneiskola, valamint a Járdányi Pál Zeneiskola neve az Alapfokú Művészetoktatási Intézmény kifejezéssel bővült a törvényi előírásoknak megfelelően. A II. kerületi Pedagógiai Szolgáltató Központot a jövőben II. Kerületi Pedagógiai Intézetnek hívják majd.

A képviselő-testület elfogadta az oktatási ágazati feladatok ellátását érintő, 2013. január 1-jétől életbe lépő változásokról szóló tájékoztatást, egyúttal felhatalmazta a polgármestert a működési feltételekről szóló tárgyalás lefolytatására, és megbízta őt, hogy a szerződés tervezetét november 30-áig terjessze a képviselő-testület elé.

A köznevelési törvény értelmében 2013. január 1-jétől az állam gondoskodik a köznevelési alapfeladatok ellátásáról – kivéve az óvodai nevelést, a nemzetiséghez tartozók óvodai nevelését és a többi gyermekkel, tanulóval együtt nevelhető-oktatható sajátos nevelési igényű gyermekek óvodai nevelését. A 3000 főt meghaladó lakosságszámú településeken az önkormányzat gondoskodik az illetékességi területén lévő összes olyan, saját tulajdonában álló ingó és ingatlan vagyontól működtetéséről, amely az állami intézményfenntartó központ által fenntartott köznevelési intézmény feladatainak ellátását szolgálja. Valamennyi intézményben – az óvodákban is – a foglalkoztatott pedagógusok és a pedagógusmunkát segítők bérét az állami költségvetés biztosítja, míg a működéshez szükséges műszaki, technikai munkakörben foglalkoztatottak bérét a fenntartó, illetve a működtető önkormányzat fizeti.

2013. január 1-jétől az idén szeptemberben felállított Klebelsberg Intézményfenntartó Központ az óvodák kivételével átveszi az összes – addig települési önkormányzati fenntartású – köznevelési intézményt. A II. Kerületi Önkormányzat 2013. január 1-jétől is fenntartója és működtetője lesz 11 óvodának, valamint a 6 bölcsődének. Állami fenntartásba kerül 7 általános iskola, 5 általános iskola és gimnázium, 2 gimnázium, továbbá a pedagógiai szakszolgálat, a pedagógiai szolgáltató központ, illetve egy alapfokú művészetoktatási intézmény. A fenti intézmények vezetői esetében a képviselő-testület munkáltatói joggal kapcsolatos feladatai 2012. december 31-ével megszűnnek.

TÓTH ILDIKÓ

Lomtalanítás: köszönet a lakóknak

Láng Zsolt polgármester a testületi ülésen a képviselők nevében is megköszönte a II. kerület lakóinak, hogy a lomtalanítás során betartották a lomok kihelyezésének rövidített idejét. A polgármester szerint elsősorban ennek volt köszönhető, hogy idén rendben zajlott a lomok összegyűjtése a kerületben. Ezzel sikerült ugyanis elérni, hogy az úgynevezett „lomis brigádok” jóval rövidebb ideig uralták a kerület közterületeit.

Láng Zsolt arra is kitért, hogy az illetékesek összehangolt munkájának eredményeként minden körzetből gyorsan és problémamentesen gyűjtötték össze a háztartásokban feleslegessé vált holmikat.

tartású – köznevelési intézményt. A II. Kerületi Önkormányzat 2013. január 1-jétől is fenntartója és működtetője lesz 11 óvodának, valamint a 6 bölcsődének. Állami fenntartásba kerül 7 általános iskola, 5 általános iskola és gimnázium, 2 gimnázium, továbbá a pedagógiai szakszolgálat, a pedagógiai szolgáltató központ, illetve egy alapfokú művészetoktatási intézmény. A fenti intézmények vezetői esetében a képviselő-testület munkáltatói joggal kapcsolatos feladatai 2012. december 31-ével megszűnnek.

Körzeti megbízottként dolgozik az év rendőre

A II. kerületi rendőrök Dupcsák Viktor törzsszázlóst választották az év rendőrének. A kitüntető címet, valamint az állomány több tagjának a városrész elismerését Láng Zsolt polgármester adta át. A szeptember 21-ei ünnepségen részt vett Seres Ernő rendőrkapitány, Szalai Tibor jegyző és Verebes Pál, a közbiztonsági alapítvány kuratóriumának elnöke.



Az önkormányzat a II. Kerületi Közbiztonsági Alapítványon keresztül idén tizenkilenc rendőrt és közalkalmazottat részesített jutalomban. A II. Kerületi Rendőrkapitányság munkatársainak a szeptember 21-ei ünnepi állománygyűlés keretében Láng Zsolt polgármester adta át a kiemelkedő munkáért járó elismeréseket. Hagyomány, hogy a kapitányság munkatársai titkos szavazással

megválasztják az év rendőrért. Javaslatuk alapján idén Dupcsák Viktor rendőr törzsszázlós vehette át Láng Zsolt polgármestertől az Év rendőre-díjat.

A polgármester beszédében hangsúlyozta: a rendőrök kitartó munkájára továbbra is számít az önkormányzat és a városrész lakossága, a II. kerület pedig biztosítja támogatásáról a rendőrkapitányságot.

DUPCSÁK VIKTOR RENDŐR TÖRZSSZÁZLÓS

A II. Kerületi Rendőrkapitányság Közrendvédelmi Osztályának egyik legrégebb óta a városrészben szolgáló munkatársa Budapesten végezte el a rendészeti szakközépiskolát. 1997 júliusától járőrként, majd próbaidős őrmesterként dolgozott a II. kerületben. 1998 óta az Őr-Járőr Alosztályon hivatásos állományú tag.

– Több mint tíz éve dolgozom a Körzeti Megbízotti

Alosztály munkatársaként Pesthidegkúton, 2007-től neveztek ki körzeti megbízottnak, azóta is ott látok el szolgálatot, valamint megbízott csoportvezetői teendőket. Időközben a szívemhez nőtt a kerület, Hidegkút. Körzeti megbízottként az ember jobban megismeri a területet, és közelebb kerül az ott élő polgárokhoz. A lakók sokszor keresnek a szolgálati telefonon a legkülönbözőbb problémákkal, gyakran azzal is, ami nem tartozik közvetlenül a rendőrség feladatköréhez, de igyekszünk mindenben segíteni. Sokszor egy jó beszélgetés vagy tanács is megoldja a problémát. Nagyon megtisztel a díj, amit köszönök az adományozóknak és a kollégáimnak.



– Az idén elismerésben részesült rendőrök – emelte ki Láng Zsolt – lelkiismeretes munkájukkal kiemelkedően sokat tettek a kerületért. Külön köszönetemet szeretném kifejezni azért, hogy az idei kerületi lomtalanítás alatt fontos szerepet vállalva megőrizték a II. kerület közbiztonságát, és nagy segítséget nyújtottak a rend fenntartásában.

Sz. G.

Leendő elsősöknek

A FILLÉR UTCAI ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN (1026 Filler u. 70–76., tel.: 326-6617, www.filleriskola.hu) **NOVEMBER 14-ÉN** nyílt nap az óvodás gyermekek szülei számára.

A KODÁLY ZOLTÁN ISKOLÁBAN (1022 Marczibányi tér 1., tel.: 212-5680, www.kodaly-bp.sulinet.hu) zeneovi indul **OKTÓBER 10-ÉTŐL** minden szerdán 16.30–17-ig **középső csoportosoknak** népi játékok, gyermekdalok tanítása, **nagycsoportosoknak** játékos készségfejlesztés, előkészítő a zenei felvételi meghallgatásra. Nyílt órák a leendő tanítókkal **NOVEMBER 20-ÁN** 8.15-től.

A PITYPANG UTCAI ISKOLÁBAN (1025 Pitypang u. 17., tel.: 325-8827, www.pitypangiskola.hu) leendő első osztályosok számára iskolaköztalálkozó foglalkozások keddenként 16 órától **OKTÓBER 9-ÉN, DECEMBER 11-ÉN** és **2013. JANUÁR 8-ÁN**. Bemutatótanítás a leendő első osztályos tanítókkal **NOVEMBER 13-ÁN** és **2013. MÁRCIUS 5-ÉN** 8.20-tól és 9.15-től.

A REMETEKERTVÁROSI ISKOLÁBAN (1028 Máriaremetei út 71., tel.: 275-8675, www.remete.ini.hu) iskolanyitogató program **NOVEMBER 8-ÁN** 16.30-kor, valamint **DECEMBER 12-ÉN, FEBRUÁR 11-ÉN** és **MÁRCIUS 5-ÉN** 17 órai kezdettel.

A TÖRÖKVÉSZ ÚTI ISKOLÁBAN (1025 Törökvész út 67–69., tel.: 325-6580, www.torokvesz.hu) *Hívogató a Törökvészbe* **OKTÓBER 17-ÉN** 17 órakor az alsó tagozatos színjátész szakkör bemutatója. **OKTÓBER 27-ÉN** 9–12-ig történelmi játszóház. Kézműves foglalkozás a leendő elsős tanítókkal. **NOVEMBER 21-ÉN** 9–12-ig nyílt órák.

Nyolcadikosoknak

A BUDENZ JÓZSEF GIMNÁZIUMBAN (1022 Budenz út 20–22., tel.: 394-3177, budenznet.sulinet.hu) tájékoztató szülői értekezlet lesz **OKTÓBER 15-ÉN** 17 órakor és **NOVEMBER 12-ÉN** 17 órakor. **NOVEMBER 12–16-IG** nyílt napok, amelyen bemutatkozik az iskola felsős és gimnáziumi tagozata.

SZÉPKIEJTÉSI VERSENY

A Bimbó Egyesület **Móra Ferenc Szépkiejtési versenyt** hirdet középiskolásoknak. A versenyen Jókai Mórtól egy szabadon választott szöveget és egy helyszínen kapott szöveget kell felolvasni. A zsűri tagjai neves nyelv- és beszédtechnika oktatók lesznek. A legjobb versenyzők értékes jutalomban részesülnek. A verseny **november 12.** és **december 7.** között lesz. Jelentkezési határidő: **OKTÓBER 19.** Jelentkezni postai úton lehet: Bimbó Egyesület 1026 Gárdonyi Géza utca 49. vagy e-mailben: bimboegyesulet@freemail.hu címen.

www.masodikkerulet.hu

DÖNTÉS A KÖZOKTATÁSI PÁLYÁZATOKRÓL

A Közköztatási, Közművelődési, Sport és Informatikai Bizottság a szeptember 17-én tartott ülésén döntött a II. Kerületi Önkormányzat 2012/2013-as tanévre szóló közoktatási pályázatairól. A támogatottak listája a www.masodikkerulet.hu/hirdetotabla/palyazatok oldalon megtekinthető.

Támogatói est az ökumenikus iskolában



Első ízben rendezték meg szeptember 22-én az Önkéntes Támogatói Estet a Máriaremete–Hidegkúti Ökumenikus Általános Iskolában. Az estet a sport jegyében rendezték – olyan kiemelkedő olimpiai bajnokok közreműködésével, mint *Schmitt Pál* vívó, *Kárpáti György* vízilabdázó, *Kovács Katalin* kajakozó, *Nagy Timea* párbajtőrívó és *Kropkó Péter* sokszoros triatlon-, valamint ironman-világbajnok.

A beszélgetés házigazdája *Kovács „Kokó” István* olimpiai bajnok és profi világbajnok ökölvívó volt, az esemény fővédnöke pedig *Schmittné Makray Katalin* olimpiai ezüstérmes tornász, aki többszörös nagymamaként is érintett az ökumenikus iskolában. A támogatói estre ellátogatott *Ötvös Zoltán*, az önkormányzat Művelődési irodájának vezetője, *Skublicsné Manning Alexander* önkormányzati képviselő, *Dolhai István* a II. Kerületi Kulturális Közhatal Nonprofit Kft. igazgatója, valamint a két szomszédos tanintézmény vezetője, *Berkes Anna* (Remetekertvárosi Általános Iskola) és *Rósa Viktor* (Klebelsberg Kuno Általános Iskola és Gimnázium).

A gála szervezését és teljes lebonyolítását az Önkéntes Támogatói Kör végezte. A kör az iskolába járó diákok szüleiből szerveződött aktív közösség. Tevékenységükkel gyermekeiket és az őket nevelő-oktató iskolát minden évben egy, az iskola számára fontos cél, úgy megvalósításában – elsősorban az intézmény infrastrukturális

adottságainak fejlesztésében, korszerűsítésében – segítik. Az olimpia évében nem is lehetett volna jobb célt kitűzni, mint a sportpálya felújítása. A szeptember 22-ei est végére, a jelenlévő támogatók segítségével, a rekonstrukcióhoz szükséges pályázati önrész szinte teljes mértékben összegyűlt. Ezzel a sportpálya felújítását célzó projekt komoly lendületet kapott.

A kapunyitást követően *Sáry László* és *Sáry Bánk* zeneszerzők zongorajátékukkal szórakoztatták a gyülekező vendégsereget. A megnyitó után olimpiikonjaink a sport nevelő hatásáról beszéltek, valamint az ezzel kapcsolatos személyes élményeiket osztották meg. A beszélgetés során kiderült, hogy *Kovács Katalin* gyermekként féltette a szülei az élsport nehézségeitől, *Nagy Timea* pedig inkább hisz a kitartó munkában, mint a tehetségben.

A vacsora után a kultúráé volt a főszerep. Előbb *Ilyés Szabó Anna* mesemondó szórakoztatta a közönséget, majd az est zárásaként egy rendhagyó dívatbemutató következett, amelyen *Hideg Orsolya* és *Tankó Judit* iparművészek hagyományörző ruhakölteményeit mutatta be tizenkét lelkes édesanya. (Az édesanyákat összesen 38 gyermek várta otthon).

Az est szervezői hagyományt kívánnak teremteni: célul tűzték ki, hogy a jövőben is megrendezik a jótékonyági eseményt, amelyre mindenkit szeretettel várnak.

GYÖRFI-TÓTH PÉTER

Jelölés a 2012-es Klebelsberg-díjra

A Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat 1992-ben alapította a Klebelsberg Kuno-díjat, azzal a hagyományteremtő szándékkal, hogy a pesthidegkúti közélet egy-egy kiemelkedő alakját – akinek élete és munkássága példaként állítható a kortársak és a jövő nemzedékei elé – évről évre az egykori kultuszminiszter nevével fémjelzett emléklappal, valamint az ezzel járó pénzjutalommal tünteti ki.



A díjat a Klebelsberg Hét keretében adják át. A Pesthidegkúton élő vagy tevékenykedő – és a kitüntetésre érdemesnek tartott – személyre tett lakossági javaslatokat a jelölt rövid méltatásával együtt a Hidegkúti Közösségi Házba (1028 Budapest, Máriaremetei út 37.) vagy a szentirmai.mate@masodikkerulet.hu e-mail címre várják.

Határidő: 2012. október 8.

Tisztás a Szilágyi Dezső téren

A *Tisztás Községi Hely* ifjúsági klubként 2012 tavasza óta áll elsősorban az I. és II. kerületi fiatalok rendelkezésére. A fiatalok szociális integrációját segítő klub életét mintegy 25 önkéntes segíti, szakmai felügyeletét pedig a szenvedélybetegek ellátásában több évtizedes tapasztalattal rendelkező MRE Választott Misszió látja el. *Victor István*, a Tisztás szakmai vezetője elmondta: céljuk, hogy biztonságos, alkohol-, füst- és drogmentes helyet teremtsenek a szabadidő értékes eltöltéséhez, ezáltal előzve meg az addikciós és más életvezetési problémák kialakulását.

A Szilágyi Dezső téri Tisztáson a tanévkezdéssel megnövekedett a klub forgalma. Cso-

szóni, dartsózni, egy-egy társasjáték mellé leülni vagy az internetkávészó lehetőségeit igénybe venni ugyan bármikor beugorhatnak a környékbeli diákok, de különleges programokkal is várják őket a lelkes önkéntesek: idegennyelvi vagy önismereti játék, közös éneklés, filmklub és még sok egyéb szerepel a kínálatban.



TISZTÁS KÖZSÉGI HELY

(1011 Szilágyi Dezső tér 3., www.tisztashely.hu, tel.: 06 30 9502044, nyitva minden hétköznap 15–20 óra között.)

SAKKOZZ A KLEBELSBERG ISKOLÁBAN!

Sakk-klub alakult a Klebelsberg Kuno Általános Iskola és Gimnázium, valamint a Hűvösvölgyi Sakkiskola Sport Club (HÜSI SC) együttműködésével. A klubba az iskoláskorú gyerekektől a nyugdíjas korosztályig minden érdeklődőt szívesen látnak. A sakkozni vágyók péntekenként 16 és 19 óra között a Klebelsberg iskola földszintjén (1028 Szabadság utca 35.) vehetnek részt a játékokban, amihez a terem és a sakkfelszerelés ingyenesen áll rendelkezésre. A szervezők a tudásnak megfelelő szintű sakktársat megtalálásában is segítenek. A klub nyitvatartási ideje az igények függvényében még módosulhat. Kellő igény esetén más programokat – amatőr versenyeket, szimultán mérkőzéseket – is szerveznek. Sakkoktatást a helyszínen ugyan nem tartanak, de a HÜSI SC szeretettel várja az érdeklődőket több, II. kerületi iskola tanfolyamán. Várják ezenkívül a versenyszerű sakkozás iránt érdeklődők jelentkezését is. Információ Valis Jánostól, telefon: 397-1719, 06 20 934-3066, honlap: www.husi-sc.hu, e-mail: husi-sc@t-online.hu.

Ünnepi műsor és emlékkiállítás

A Múzeum 1956 Emlékére Közhasznú Alapítvány a forradalom és szabadságharc 56. évfordulóján **2012. október 19-én** 17 órai kezdettel ünnepi műsorral és kiállítással emlékezik a Klebelsberg Kuno Művelődési, Kulturális és Művészeti Központban (1028 Templom u. 2–10.) Köszöntőt mond *Láng Zsolt* polgármester, országgyűlési képviselő.

Az alapítvány idén 56-os emlékműsor összeállítására írt ki pályázatot egyetemi és főiskolai hallgatók számára. Az ünnepségen kihirdetik a pályázat eredményét, és az érdeklődők megnézhetik a legjobbnak ítélt összeállítást. Ezután emlékkiállítás nyílik 1956-os relikviákból, újságokból, korabeli és az 50. évfordulós középiskolás pályázatok fotóiból (a kiállítás rendezője *Kudász Ferenc* iparművész). A kiállítás **OKTÓBER 19-ÉTŐL NOVEMBER 4-ÉIG** 10-től 18 óráig tekinthető meg a Kultúrkúriában.

MÚZEUM 1956 Emlékére

Közhasznú Alapítvány
1025 Budapest, Szénelvő u. 14.
Tel: 325-0400; 325-0157 Fax: 336-0158; 336-4087
E-mail: info@1956muzeum.hu
Honlap: www.1956muzeum.hu
GYF: 11791064-20200987 Adószám: 18097474-43

Szülők Akadémiája 2. félév – Együtt a gyermekeinkért

A Második Kerületi Pedagógiai Szolgáltató Központ előadás-sorozata

A legnagyobb szeretet és gondoskodás mellett is sokszor értetlenül állunk gyermekeink viselkedése előtt. Nem értjük a reakcióikat, nehéz ráhangolódni a gondolataikra, érdeklődési körükre. Sok esetben nem tudjuk, hogy kihez forduljunk a velük kapcsolatos kérdéseinkkel, problémáinkkal. A sikeres első félév után a Második Kerületi Pedagógiai Szolgáltató Központ folytatja a *Szülők Akadémiája* című programsorozatot, ahol hozzáértő szakemberektől kapunk választ kérdéseinkre, hogy tudatosabb, megértőbb szülők lehessünk!

A programok ingyenesek. Az előadások helyszíne a Móricz Zsigmond Gimnázium (1025 Törökvész út 48–54.)

Az előadásokra a 336-0196-os és 325-0403-as telefonszámokon, illetve az igazgato@mkpszk.hu e-mail címen lehet jelentkezni. További információ: www.mkpszk.sulinet.hu. Témavezető: Pap Judit igazgató.



OKTÓBER 15., 17.00–18.30

Dr. Czeizel Endre orvosgenetikus – A magyar génusz

A génuszság a kivételes születési adottságok és a kedvező külső hatások együttes eredője, amely ritka természeti-társadalmi tünelem. Magyarázatra szorul, hogy a magyar génuszok 97%-a miért férfi volt. Ezen túl ma már tudjuk, hogy a génuszság alapja nem a kivételes okosság, hanem valamelyik speciális szellemi szférában elért kivételes teljesítmény, amely kreativitással társul. Ők sokszor a „nehéz emberek”, éppen ezért általában korán meghaltak. Hogyan lehetne rájuk jobban vigyázni?

NOVEMBER 12., 17.00–18.30

Tari Annamária klinikai szakpszichológus – A „Z” generáció: az offline családi élet és az online tér súlya

A virtuális tér vonzása a legfiatalabb korosztályt is elérte, a tízévesek is bőszen interneteznek. A technológiai fejlődés hatására megindult változások jól érzékelhetők a kamaszoknál, akik nehezebben megközelíthetők, olykor nagyon is érettek, más vonatkozásban viszont gyerekesebbek. A Z generáció tagjai értenek sok mindent, de feldolgozni vajmi keveset képesek ebből. A valós kötődések állnak szemben a virtuálisan támogatott kapcsolatokkal egy fontos életszakaszban és az online státusz addiktív hatásával.

„Mindannyiunk közös kulturális nevezője”

Örkény-bemutató a Kultúrkúriában



A csíkszeredai Csíki Játékszín Örkény István születésének századik évfordulója alkalmából mutatta be a *Tóték* című tragikomédiát. A színház októberben Budapestre látogat, ahol a József Attila Színházban és kerületünkben, a Klebelsberg Kultúrkúriában mutatják be Örkény ma már klasszikusnak számító színművét. A 100 éve született szerző idén kerületünk díszpolgára lett, a Csíki Játékszín előadásával az ő életműve előtt hajt fejet a kulturális központ.



OKTÓBER 10., 19.00: Örkény István: *Tóték*. Tragikomédia két részben.

Szereposztás – Tót: Veress Albert, Tótné: Márdirosz Ágnes, Ágika: Dálnoky Csilla/Gecse Noémi, Az őrnagy: Kozma Attila, A postás: Vass Csaba, Gizi Gézáné: Fekete Bernadetta, Elegáns őrnagy, Tomaji plébános: Bilibók Attila. Rendező: Victor Ioan Frunză. Jegyár: 3200 Ft (1028 Templom utca 2–10.)

– Nagyon megtisztelő számunkra a meghívás – nyilatkozta lapunknak **Parászka Miklós**, a Csíki Játékszín igazgatója és művészeti vezetője. – Azt tudtam, hogy Örkény Budapesten a II. kerületben élt, azt azonban csak most tudtam meg, hogy posztumusz díszpolgári címet kapott szűkebb lakóhelyétől. Így még inkább lélekemelő és nagyobb jelentőségű számunkra az, hogy velünk, általunk emlékezhet az itteni közönség erre a páratlan alkotóra.



Parászka Miklós

Az előadást az Örkény-év alkalmából tűztük műsorra, de nem kötelezően teljesítendő penzum gyanánt, hanem mert Örkény művei – és különösen ez a darab – ma is élő, mindenkor, mindenkihez szóló irodalmi alkotások. A *Tóték* színpadra állítására egy kitűnő román rendező, *Victor Ioan Frunză* vállalkozott, akinek először volt alkalma megmártózni az örkényi groteszk világában. Ez számára olyan nagy élményt

jelentett, hogy a szezonban két helyszínen is megrendezte a művet, egy bukaresti underground-színházban, ami egy roppant izgalmas kamaraelőadás lett, valamint nálunk a nagyszínpadon. A Színház Világnapján eljöttek hozzánk a fővárosiak, és két napon keresztül a két előadás felváltva ment a Csíki Játékszínben.

Ön nem először találkozik színházi emberként Örkénnyel.

Pályafutásom egyik meghatározó állomása Örkény *Kulcskeresők* című darabjának megrendezése volt 1992-ben. Akkor – fiatal művészeti vezetőként – a szatmárnémeti társulatnál dolgoztam, és a bemutató fontos előadása lett a színházunknak. Nagyon büszkéek voltunk, hogy a darabot elhozhattuk a budapesti Nemzeti Színházba. Ma is öröm azt a levelet, amit a bemutató kapcsán kaptam *Radnóti Zsuzsától*, Örkény özvegyétől, írói hagyatékának gondozójától. Azt, hogy most igazgatóként a Tóték

születésénél bábáskodhattam, egy újabb jelentős pontnak érzem, és nagyon örülök, hogy az előadást éppen most és éppen itt mutathatjuk be.

Hogy viszonyul a társulat a darabhoz?

Nagyon szeretik. Sok fiatal játszik benne, mert Frunză felfogásában másodlagossá váltak az életkorok, a hangsúlyt a groteszk helyzetek kiélezésére helyezi. Nagyon friss szemléletű, a mai életérzést is magán viselő előadás született.

Örkény nem tud veszíteni aktualitásától...

Klasszikus. Mindannyiunk közös kulturális nevezője.

Milyen darabokat láthatunk még a budapesti vendégjáték alkalmából?

A Kultúrkúriában a *Tóték*at mutatjuk be október 10-én. Előző napon, 9-én szintén a *Tóték*at lehet majd látni a József Attila Színházban, 8-án pedig ugyanitt *Martin McDonagh*, a rendkívül népszerű fiatal brit szerző *Vaknyugat* című darabját is megnézheti a közönség. Az ő színházi világa tele van humorról és döbbenettel, egyszerűen a vesénkbe lát. A *Vaknyugat* főhőse egy fiatal pap, akit már beszállítottak a lepusztult vidék, és aki azt veszi a fejébe, hogy megpróbál két gyűlölködő testvért megszeliíteni, és felfedezni bennük a valahol mélyen mégis csak bennük szunnyadó szeretet még pislákoló paraszát. A szeretetnélküliségről és annak következményeiről szól a darab. Aktuális ez is, ugye?

PÉTER ZSUSZANNA



VICTOR IOAN FRUNZĂ

1981-ben végzett a bukaresti Színházi és Filmfőiskolán. 1990–1993 között a Kolozsvári Nemzeti Színház igazgatója volt, tanított a kolozsvári Gheorghe Dima Zeneakadémián és a marosvásárhelyi Színművészeti Egyetemen. A román színházi élet meghatározó alakja, rendezett színházi, bábszínházi, operaelőadásokat és filmet is. Rendszeresen dolgozik magyar színházakban is.

KIÁLLÍTÁSOK

ÖNTÖDEI MÚZEUM: Ganz Ábrahám egykori öntödéje. A múzeum előtti parkban nagyméretű öntvények, eredeti gázlámpák, és a magyar öntészet kiválóságainak mellszobraiból kialakított panteon látható. A vasöntőcsarnokban az öntöde eredeti berendezési tárgyai, a magyar öntészet története, Ganz Ábrahám és Mechwart András emlékkiállítás, a 19. századi magyar öntöttvasművészek remek darabjai tekinthetők meg. Formázási és öntési gyakorlati foglalkozás 6–8 fős gyerekcsoportnak előzetes bejelentés alapján. Nyitva tartás: csütörtök, péntek, szombat: 10.00–14.00 (Előzetes bejelentkezés alapján más időpontban is!) Kutatószolgálat: előzetes bejelentkezés alapján: szerdán 10.00–14.00 (1027 Bem J. u. 20. Telefon: 201-4370, mobil: 06 30 693-3405, e-mail: ontode@mmkm.hu, honlap: www.mmkm.hu)

M GALÉRIA: OKTÓBER 15-IG: A múlt tárgyai mesélnek – 2012 az aktív idősor és a nemzedékek közötti szolidaritás európai éve. A személyes tárgyak a hozzájuk kötődő történeteken keresztül segítenek megtalálni a közös hangot a korosztályok között. **OKTÓBER 18–NOVEMBER 8.:** Mikrokozmosz – gondolatok PC-re és fényre. Bálint Bertalan építész, leképező-művész kiállítása. (Marczibányi Téri Művelődési Központ színházi előtere). **VÍZIVÁROSI GALÉRIA: OKTÓBER 9–30-IG:** „Három művész” sorozat. Tóth Miklós, Kujbus János és Potyok Tamás – festmények. Megnyitó **OKTÓBER 9-ÉN** 18 órakor, megnyitja Kukla Krisztián, a debreceni Modern igazgatója. (1027 Kapás u. 55.)

FÉNY GALÉRIA: OKTÓBER 15-IG: A Magyar Sokszorosított Grafika Hónapja keretében Joseph Kádár grafikai kiállítása. Nyitva: telefonos bejelentkezés alapján hétfőtől péntekig 12.00–18.00 óráig (1024 Széll Kálmán tér 3., I. em., telefon: 315-0432, 06 30 984-4002).

ZENE

BARTÓK EMLÉKHÁZ: OKTÓBER 9., 18.00: Vendégművészek. A Florestan Trió hangversenye (Hannover). Műsoron Schumann, Bartók, Mozart, Andreas Salm és Kurtág György egy-egy műve. **OKTÓBER 12., 18.00:** Egri & Pertis. Egri Mónika és Pertis Attila zongora-négykezes hangversenye. Elhangzanak Liszt, Bartók, Brahms, Pertis Jenő és Weiner Leó művei. **OKTÓBER 19., 18.00:** Vitányi Jelena és Kiss Klára Viktória négykezes zongoraestje. Elhangzanak Bartók, Liszt, Brahms, Schubert és Rahmanyinov művei. (1025 Csalán út 29.) **CISZTERCI SZENT IMRE TEMPLOM: OKTÓBER 21., 16.00:** A 40 éves Budapesti Monteverdi Kórus jubileumi hangversenye. Monteverdi, G. F. Händel, Kodály Zoltán és Orbán György művei. Vezényel a kórus alapító karnagya, Kollár Éva. (1114 Villányi út 25.)

SZÍNHÁZ

JURÁNYI INKUBÁTORHÁZ: OKTÓBER 5., 6., 20.00: William Shakespeare: Athéni Timon. KOMA Társulat. Fordította: Szabó Lőrinc, átdolgozta: Fekete Ádám. Rendező: Zrinyi Gál Vince. **OKTÓBER 23., 19.00:** Ha lesz egy férfinak... A Gólem Színház és a Frenák Pál Társulat közös produkciója. A Gólem Színház a lázadó és engedetlen fiú megkövezéséről szóló talmudi oldalt dolgozza fel legújabb színdarabjában. A törvény továbbgondolása vezette Visky András író és Frenák Pál koreográfust, majd az utca emberének véleményét is felhasználva Borgula András rendezőt az előadás elkészítésében. (1027 Jurányi u. 1-3. Tel.: 06 30 932-5650, www.fugeprodukcio.hu e-mail: jegy@fugeprodukcio.hu)

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: OKTÓBER 24., 19.00: Ronald Harwood: A nagy négyes. Ünnepelelt operáénekesek voltak. Mára visszavonultak. És előttük a nagy feladat: egy Verdi-gála, hosszú évek után újra a közönség előtt. Szereplők: Benedek Miklós, Szacsavay László, Molnár Piroska, Váry Éva. Az Orlai Produkciós Iroda előadása. (1022 Marczibányi Tér 5/a. www.marczi.hu www.jegy.hu)

GYEREKEKNEK

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Pliccs-placcs. Ovisoknak, iskolásoknak. Előzetes jelentkezés, információ: Bene Júlia (06 70 317-5199 pliccsplaccs@gmail.com). Művészi torna. Tanfolyamvezető, jelentkezés: Kiliánné Kocsis Mária (06 70 335-6286). Kerámiaműhely gyerekeknek. Foglalkozásvezető: Urbán Krisztina kerámikus (06 70 317-5767). Ecco Pinocchio – olasz nyelvi foglalkoztató minden kedden 9.30–10.15 és 10.15–11.00 óra között 0-4 éveseknek és szüleiknek. Ismerkedés az olasz nyelvvel játékos környezetben. Foglalkozásvezető: Tarnay Annamária, 06 30 495-2693. Kőketánc gyermektánc 1-7 éves korig, moldvai és gyimesi népzenevel, kézműves foglalkozással, minden vasárnap 10.00–12.00. Információ: 212-2820.

PIKLER JÁTEKTÉR KISGYERMEKEKNEK 7-8 hónapos kortól két-két és fél éves korig a guruló, kúszó, mászó, tipegő gyerekeknek és szüleiknek, eltérő fejlődésű gyerekeknek is. Csoportjainkban előzetesen egyeztetett időpontban hétfőtől péntekig délelőttként fogadjuk a szülőket és gyerekeket a Pikler Emmi Bölcsődében. Egyszerű és biztonságos mozgás- és játéktér önálló kísérletezéshez, felfedezéshez. Itt nem maguk az eszközök, játékok izgalmasak, hanem az önálló és változatos tevékenység, amelyre a gyerekeket készítik. Ezt figyeljük és csodáljuk a szülőkkal együtt, erről gondolkodunk és beszélgetünk. Érdeklődni és a csoportokba jelentkezni a 06 30 513-3640 telefonszámon, vagy az info@pikler.hu e-mail címen lehet. Intézetünk munkájáról további információk a www.pikler.hu honlapon találhatók. (1022 Lóczy Lajos utca 3.)

ANGYALHANG: Zenés baba-mama foglalkozás 0-4 éveseknek hegedűszóval, örömteli, családi hangulatban, délelőtti és délutáni időpontokban is, a Keleti Károly u. 8. III. emeletén. A foglalkozásokat Takács-Tóth Katalin hegedűművész és tanár tartja. További információ: 06 70 9484-595, www.angyalhang.hu.

NYUGDÍJASOKNAK

BIMBÓ ÚTI NYUGDÍJASKLUB: OKTÓBER 9. Mi történt október 9-én? **OKTÓBER 16.** Névnapi köszöntés. **OKTÓBER 23.** Nemzeti ünnep. A klubnap elmarad. Összejöveteleinket minden kedden 15 órától tartjuk. Sok szeretettel várunk minden kerületünkben élő nyugdíjas polgárt a hagyományörző nyugdíjas klubba (1026 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 73. tel: 06 20 364-3975).

FILM

PÁRIZS – MANHATTAN. Bárki, aki rá tudja venni Woody Allent, hogy szerepeljen a filmjében (és saját magát alakítsa), minden nagybecsülésünket megérdemli. Bárki, aki rá tudja venni Woody Allent, hogy szerepeljen a filmjében (és saját magát alakítsa), ám kihagyja a ziccert, minden rosszallásunkat megérdemli. Woody Allen nem filmesként, hanem dzsessz-zenészként érkezett Párizsba, s ha már ott járt, a koncertezés előtt egy órát szánt arra, hogy Sophie Lellouche francia filmrendező (és forgatókönyvíró) kamerája elé álljon. Tekintve, hogy Allen hazánkban is adott koncertet, csak foghatjuk a fejünket, hogy egyetlen magyar filmrendező sem kísérelte meg a lehetetlent. De ez mellékszál; a lényeg, hogy Lellouche filmjének főszereplője egy Woody Allen-mániás párizsi leányzó, aki képzeletbeli lelki társától, Woody Allentől kér életvezetési tanácsokat. Tehát, nem tesz mást, mint maga Allen, aki a Játszd újra, Sam!-ben Humphrey Bogart szellemével társalgott, ha épp kétségei támadtak. A franciáknál a kommunikáció úgy fest, hogy a lány kimondott-kimondatlan kérdéseire egy Woody Allen plakát válaszol, méghozzá Allen hangján, a filmjeiből vett dialógusokkal.

A Párizs-Manhattan nemcsak poénokban, de romantikában is hátul kullog mind a nemzetközi, mind a francia mezőnyben. Az sem sokat segít az ügyön, hogy egy szupermodell kinézetű (és nem is túl jó) színésznőről kéne elhinnünk, hogy szegényke oly elveszett az élet dolgaiban, hogy csak egy becsületes riasztószereplő ébresztheti fel Woody Allen-i álmából.

E. K.



Rendező: Sophie Lellouche
Szereplők: Alice Taglioni, Patrick Bruel, Woody Allen

Nyílt nap az Átriumban

Október 25-én mutatkozik be kerületünk új kulturális intézménye, az Átrium Film-Színház. A nyílt napra nagyon sok szeretettel várnak minden II. kerületi színházszerető polgárt, aki szeretne betekinteni a kulisszatitkokba, valamint együttgondolkodni az alkotókkal a színház jövőjéről, terveiről, repertoárjáról. A patinás épületben a teátrum igazgatója és művészei vezetik körbe mindazokat, akik előzetesen regisztrálnak az info@atriumfilmszinhaz.hu e-mail-címen.

A színház vezetői szeretnék, ha az itt élők ötleteikkel segítenék a színház karakterének kialakítását. Az info@atriumfilmszinhaz.hu e-mail-címre október 20-áig várják a kerületek elképzeléseit a teátrum jövőjéről – arról, hogy milyen színházat, milyen előadásokat, milyen művészeket látnának szívesen a Margit körúton.

MAGÁCS LÁSZLÓ, AZ ÁTRIUM FILM-SZÍNHÁZ IGAZGATÓJA

Klebsberg Kultúrktúra



2012. október 5. péntek 20.00
Péterfy Bori & Love Band koncert

2012. október 6. szombat 15.00 – 18.00
Csiribiri szüreti családi délután
Utazás a csacsifogaton – **Napsugár Bábszínház**
Szüreti ének – **Zabszalma együttes**

2012. október 8-28.
Csirke Orsolya (1983-2008) keramikus
emlékkiállítás

2012. október 10. szerda 19.00
Örkény István: Tóték – tragikomédia két
részben, a **Csiki Játékszín** előadása



2012. október 12. péntek 19.00
Színek és zenék – a **Hubay Társaság** estje

2012. október 15 – november 4.
Nepál – **Ladányi Norbert** fotókiállítás

2012. október 16 – október 31.
Kubinyi Anna Prima Primissima-díjas
textilművész kiállítás

2012. október 21. vasárnap 19.00
Dalnokklub – Verse, dallamok, gondolatok
Vendég: **Ferenczy György és a Rackajam**
Gérecz Attila versei

2012. október 28. vasárnap 19.00
Különbéke – **Szabó Lőrinc**-est
a **Kaláka együttes** és **Rátóti Zoltán** előadása

2012. október 31. szerda 19.30
A Duna Szimfonikus Zenekar koncertje
Karmester: **Medveczky Ádám**
Schubert: Befejezetlen szimfónia
Beethoven: III. (Eroica) szimfónia



1028 Budapest, Templom u. 2-10.
+36 1 392 0860

info@kulturktúra.hu, www.kulturktúra.hu

BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB: OKTÓBER 5. Látogatás Etyeken a Korda filmstúdióban. OKTÓBER 17. Ősz a Balatonnál. OKTÓBER 24. Kirándulás Hollókőre és Acsaújlakra. OKTÓBER 31. Sétahajózás a Dunán. Jelentkezés és információ a keddi klubnapokon 11.00-12.00 óra között vagy a 326-7830-as telefonon, illetve a tothbuda@chello.hu e-mailen. (1027 Frankel Leó út 6.)

DOMBOK POLGÁRI NYUGDÍJASKLUB: Összejöveteleinket minden hónap 2. és 4. szerdáján 16 órakor tartjuk. (1024 Keleti Károly utca 13/b, tel.: 394-4424)

HIDEGKÜTI NYUGDÍJASKLUB: A nyári szünet után beszélgetős találkozót tartottunk és névnapokat ünnepeltünk. Szeptember 26-án Gödöllőre látogattunk, ahol megtekintettük a királyi kastélyt. Októbertől kezdve találkozásainkat 15 órától tartjuk klubhelyiségünkben, a 1028 Máriaremetei út 37. szám alatt. Minden érdeklődőt szeretettel várunk.

ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET: OKTÓBER 17-ÉN a Fiumei-úti sírkertbe látogattunk el, és megtekintjük a temetői múzeumot is. A pontos időpontot a vezetés ismeretében adjuk meg. (1024 Keleti Károly u. 13/b)

MARCBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: OKTÓBER 12., 15.00: A múlt tárgyai mesélnek – korosztályok találkozója. A kiállítás megtekintése, és beszélgetés. Klubvezető: Vörös Zsuzsa, 212-2820 (1022 Marczibányi tér 5/a.)

NEFELEJCS NYUGDÍJASKLUB: A klub szeretettel várja régi és új tagjait a következő klubnapjaira, amelyeket OKTÓBER 5-ÉN és 9-ÉN 13.30-16.00. között tartunk. (1027 Fazekas utca 19-23.)

KLUBOK

BUDAI FŐNY KULTURÁLIS EGYESÜLET: OKTÓBER 11., 11.00: Kezdő angol nyelvismereti előadás. A részvétel a klubtagoknak ingyenes. Aktuális ajánlataink: OKTÓBER 9. Munkácsy-kiállítás Szegeden, utazás vonattal.

OKTÓBER 11. Janus Pannonius. Milassin Béla művészettörténet-kutató előadása a klubban. OKTÓBER 16. Nyíregyháza, látogatás az állatkertben, utazás vonattal. OKTÓBER 18. Dr. Gerle Györgyné gyógytornász délutánja sok mozgással. Klubdélutánok minden csütörtökön 15-18-ig. (Margit krt. 64/b, a főbejárat mellett balra, a Bárdos Lajos emléktábla alatt. Tel.: 216-9812 (üzenetrögzítő is), 06 20 424-2180, fonixke@t-online.hu.).

KÁJONI FERENCES HÁZ: OKTÓBER 17., 14.30-16.30 óra között ingyenes jogsegély. OKTÓBER 11., 20.12: Szülősulí. Pécsi Rita előadása: Felnőttkori életfordulóink lehetőségei és krízisei- Beteljesülés vagy leépülés felé haladunk? OKTÓBER 13., 14.00: A Jász Alkotók Körének kiállítás megnyitója. A kiállítás előzetes egyeztetés alapján (392-5464) vagy a Ház nyilvános programjaihoz kapcsolódva látogatható. OKTÓBER 15., 19.30: Ferences Ifjúsági Kurzus. MINDEN PÉNTEKEN házastáncok 18.30-20 óráig. Érdeklődni lehet: Erdőfi Dániel (társastánc tanár) 06 70 454-7749, Kerényi Anna (musical, színpadi táncok) 06 30 420-7774, agapeszalon@gmail.com (1026 Szilfa utca 4.)

ÖNSEGÍTŐ KÖR: Mellrákkal diagnosztizált, kezelés alatt álló és gyógyult sorstársak számára minden hónap utolsó péntek délutánján 5 órakor a Marczibányi Téri Művelődési Központban. Összejövetelek: OKTÓBER 26-ÁN, NOVEMBER 30-ÁN, DECEMBER 28-ÁN. Információ: 06 30 311-7184, Kálmán Lydia.

KIRÁNDULÁSOK

TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE: OKTÓBER 14. Cserhát. Találkozó 8 órakor a Nyugati pu. pénztárnál. OKTÓBER 20. Zajnáthegység. Találkozó 7.45 órakor a Nyugati pu. pénztárnál. OKTÓBER 21. Budai hegység. Találkozó 8.30: Volán pu., Árpád híd. Információ: 316-3053, 06 20 997-8465, janos.ungerleider@gmail.com, www.tvtk.ingyenweb.hu

TERMÉSZETBARÁT SPORTKÖR: OKTÓBER 14. Budai-hegység. Ismerkedés az ásványok és kőzetek világával. Találkozó 9 órakor a 17-es villamos Nagyszombat utcai megállójában. Túravezető Czibik Sándor: 06 30 570-9904.

TANFOLYAMOK

MARCBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: KÉZMŰVESMŰHELYEK. Kosárfonó, kerámia, tűzzománc, kézimunka és selyemfestő műhelyeket indítunk újra ősztől. Felvilágosítás és jelentkezés: Vadász Eszter (06 20 582-0119; vadasz.eszter@marczi.hu). KREATÍV ÍRÁS ÉS SZÓFARAGÓ címmel, Lackfi János költő tizalkalmas foglalkozássorozata, középiskolásoknak és felnőtteknek, illetve felső tagozatos diákoknak. Információ: Vörös Zsuzsa, 06 70 382-4706, voros.zsuzsa@marczi.hu. **FÜGGETLEN PEDAGÓGIAI INTÉZET:** Dr. Bagdy Emőke fővédnökségével, előadásai három szeminárium indul: Érzelmek Iskolája, Szülők Iskolája, Pedagógus Akadémia. Az előadások szeptembertől júniusig minden hónap 2., 3., 4., csütörtökön 17 órától kezdődnek. Érdeklődni lehet az intezet@fupi.hu címen és a www.fupi.hu honlapon (1027 Budapest, Frankel Leó út 6.).

HŰVÖSVÖLGYI NYITOTT MŰTEREM: A második éve működő művészeti iskola lehetőséget biztosít minden érdeklődő számára, hogy a tehetségét maximálisan kibontakoztassa. Kis csoportokban, egyéni igényekhez, tudásszinthez igazodik az oktatás. Vezető: Zoltai Bea Barcsay-díjas festőművész, Jelentkezés: 06 20 9810-439, zoltaibea@yahoo.com

BUDAI CALLANETICS STÚDIÓ: Callanetics és Flabélos egy helyen. A két mozgásforma kombinációja hatékony alakformálást garantál elérhető áron minden korosztály számára. Érdeklődni lehet a 06 30 539-3797-es telefonszámon vagy a www.budai-callanetics.hu oldalon (Margit krt. 48.)

BAROSS GÁBOR ÉS A POLGÁROSODÁS

A Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár és a Nyék-Kurucles Egyesület közös szervezésében OKTÓBER 16-ÁN kedden 17 órától *Schulek János* építőmérnök tart előadást *Baross Gábor és a polgárosodás* címmel. (Helyszín: 1021 Hűvösvölgyi út 85. Telefonszám: 200-1098.)

Művészetek kézenfogva

Komolyzenei programok a Marczibányi Téri Művelődési Központban



A II. kerület több kulturális intézményében is magas színvonalú komolyzenei koncertek várják a közönséget. Elsősorban a Bartók-emlékház, de a Klebelsberg Kultúrkúria műsorán is gyakran szerepelnek a klasszikus zeneirodalom remekei nagyszerű előadók tolmácsolásában. Az idei évadban számos komolyzenei rendezvény talál otthonra a Marczibányi Téri Művelődési Központban is – tudtuk meg Hedry Máriától, a Klebelsberg Kultúrkúria és a Marczibányi Téri Művelődési Központ művészeti tanácsadójától.

– Évekkel ezelőtt, amikor a Klebelsberg Kultúrkúriában szeretettük volna fellendíteni a komolyzenei életet, nehézségekbe ütköztünk – emlékszik vissza a művészeti tanácsadó. – Az áttörést a három éve indult *Grazioso Zeneszalon* érte el, amely színvonalas programjaival hónapról hónapra egyre nagyobb számú közönséget vonz. A szalon vezetője, *Detvay Mária Marcella* minden alkalommal a magyar komolyzene legrangosabb művészeit hívja meg, bemutat ugyanakkor festőket, költőket, tudósokat és közéleti szereplőket is. A szép dolgok iránti fogékonyságnak, a kötetlen beszélgetéseknek köszönhetően igazi baráti közösség alakult ki a hidegkúti intézményben. A szalon látogatói étellel, itallal érkeznek, házi süteménnyel kedveskednek egymásnak. Olyan népszerű lett a rendezvény, hogy egy-egy nevesebb művész – *Kocsis Zoltán*, *Medveczky Ádám*, *Czigány György* – fellépésekor már nem férünk el a kamarateremben.

Hedry Mária elmondta, hogy a Marczibányi Téri Művelődési Központban *Detvay Mária Marcella* vezetésével október 14-én indul a *Művészetek kézenfogva* elnevezésű összművészeti műhely. A nyitó rendezvényen a Nemzeti Filharmonikus Zenekar tagjaiból alakult *Grazioso Kamarazenekar* ad majd különlegesen szép koncertet. A komolyzenei sorozat a tervek szerint kéthavonta várja majd a közönséget a Marczibányi téren.

– A rendszeres zenei programok mellett – fűzte hozzá a művészeti tanácsadó – mindkét helyszínen tervezünk igazi zenei csemegének számító hangversenyeket is, így például januárban a Duna Szimfonikus Zenekar közreműködésével rendezünk újévi koncertet. A Klebelsberg Kultúrkúriában februárban az Új Magyar Kamarazenekar, márciusban a Duna Szimfonikus Zenekar *Madaras Gergely* vezényletével lép fel. A Marczibányi téren márciusban *Kiss Virág* és *Dezső Sándor* zongora-cselló koncertjére kerül sor, áprilisban mindkét helyen Schubert-kamarakonzertet ad *Jandó Jenő* és *Kovács Anikó*. Május végén orosz estet rendezünk a Marczin, amelyen *Csajkovszkij B-moll zongoraversenyét* és *Muszorgszkij Egy éj a kopár hegyen* című darabját hallhatja majd a közönség a Duna Szimfonikus Zenekar előadásában, *Medveczky Ádám* vezényletével.

P.Zs.



A rendezvényekről az érdeklődők későbbi lapszámainkban, illetve hamarosan a két intézmény honlapján (www.kulturkuria.hu és www.marczi.hu) kapnak részletes tájékoztatást.

MŰVÉSZETEK KÉZENFOGVA. Kották és vásznak. OKTÓBER 14., 19.00:

Elhangzik: A. DVOŘÁK: F-dúr „amerikai” quartett, op. 96. A. VIVALDI: Duók két hegedűre. F. MENDELSSOHN: Oktett, op. 20. A műhely vendége *Filp Csaba* DLA festőművész, a Képzőművészeti Egyetem tanársegédje lesz. Közreműködnek a Nemzeti Filharmonikus Zenekar tagjaiból alakult *Grazioso Kamarazenekar* művészei: Papp Dániel, Bernáth Orsolya, Miczki Rita, Sárosi Péter, Kertész Sándor, Balogh Enikő, Pertorini Rezső, Zsoldos János. Az est háziasszonya: *Detvay Mária Marcella*. Belépő: 1500 Ft. Diákok és nyugdíjasok kedvezményesen, 750 Ft-ért válthatnak belépőt a helyszínen. (1022 Marczibányi tér 5/a)

marczi közösségi tér

Marczibányi Téri Művelődési Központ
1022 Budapest, Marczibányi tér 5/a
Tel.: (06 1) 212-2820 Fax: (06 1) 212-4885
marczi@marczi.hu, web: www.marczi.hu



OKTÓBER 12. PÉNTEK 18.00

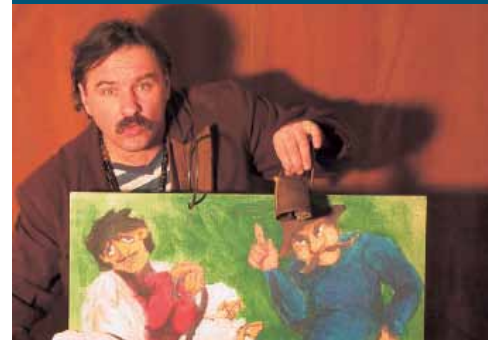
DIÁKSZÍNHÁZ

A GYURI?
a Budai Középiskola
KÖDVELŐK TÁRSULATÁnak előadása

OKTÓBER 14. VASÁRNAP 19.00

GRAZIOSO KAMARAZENEKAR KONCERTJE

A. Dvořák, A. Vivaldi és F. Mendelssohn
műveiből
Vendég: *Filp Csaba* festőművész



OKTÓBER 20. SZOMBAT 16.00

JÁNOS VITÉZ HITELES TÖRTÉNETE KÉPEKBEN ELBESZÉLVE

:)SziaMarczi! családi színház
Az előadás után kreatív foglalkozás
a Csipesz Alkotóműhellyel

OKTÓBER 13. SZOMBAT 10.30-12.00

MOTOLLA JÁTSZÓHÁZ

GYURMÁZZUNK-FORMÁZZUNK!
Só-liszt gyurmából és agyagból
figurák alkotása.

marczi.hu



Száz éve született a magyar színház- és filmművészet kimagasló alakja, a kétszeres Kossuth-díjas, Erdemes és Kiváló Művész, színész, rendező, színházigazgató, Várkonyi Zoltán. Az ő páratlan művészi pályafutása előtt tiszteleg az Országos Színháztörténeti Múzeum és Intézet *Életem nincs – csak életem van* című kiállítása, amely szeptember 21-én, a Magyar Dráma Napján nyílt meg a Bajor Gizi Színészmúzeumban.

A tárlatot Marton László, a Vígszínház főrendezője nyitotta meg, aki személyes hangú visszaemlékezésben idézte fel mestere alakját. Várkonyit vibráló, intuitív, független és rendkívül fantáziadús szellemként jellemezte, akire nagy hatást gyakorolt a háború utáni francia színház: az a felfogás, hogy értéket kell közvetíteni a nagyközönség számára.

Marton mesélt a háborús évekről, amikor Várkonyi Major Tamással és Gobbi Hildával együtt ellenállóként röplapokat terjesztett, és betiltott versekkel költői esteket rendezett. Tevékenységéért üldözték a nyilasok, akik elől – egy előadásról – menekülnie kellett, és végül a Vígszínház forgószínpada alatt húzta meg magát egészen a háború végéig.

Szó esett legendás szerepeiről, utólrhetetlen színházi és filmes rendezéseiről. Különleges érkeke volt a tehetségek felfe-



A VÁRKONYI ZOLTÁN-EMLEKKIÁLLÍTÁS 2013. február 3-áig, csütörtöktől vasárnapig 14 és 18 óra között látogatható a Bajor Gizi Színészmúzeumban (1124 Stromfeld Aurél út 16.).

dezéséhez, így többek között Latinovits Zoltán, Darvas Iván és Pécsi Sándor köszönhet neki pályája felívelését. Egyedülálló volt Várkonyi abban is, ahogyan társulatot szervezett csupa olyan értékes művészből, akiket együttessé tudott formálni. Az ő vezetése alatt lett – a már említett Darvas és Latinovits mellett – a Vígszínház tagja Benkő Gyula, Béres Ilona, Halász Judit, Kútvolgyi Erzsébet, Pap Vera, Hegedűs D. Géza, Kern András és Lukács Sándor.

Gajdó Tamás kurátor elmondta: a kiállítás elsősorban azt akarja a látogatóknak bemutatni, hogyan él a művész szelleme ma is tovább a filmrendezéseiben, valamint a ma még aktív, de a pályájuk végén járó színészes rendező-nemzedékek alkotásaiban.

A kiállításra az Országos Színháztörténeti Múzeum és Intézet közelmúltban megszerzett tárgyaiból is válogattak a szervezők. Ezek közül kiemelkedik a Kotnyek Antal fotográfus hagyatékában talált nyolcvan egyedülálló, Várkonyiról készült felvétel.

P.Zs.



VÁRKONYI ZOLTÁN Budapesten született 1912. május 13-án. A Színházművészeti Akadémián 1934-ben szerzett oklevelet Ödny Árpád és Kiss Ferenc tanítványaként. Pályáját a Nemzeti Színház (1934–1941) és a Madách Színház színészeként (1941–1944) kezdte. Ebben az időszakban gyerekkori barátjával, Major Tamással saját pénzből tartottak színházi előadásokat a Városi Színházban főként diákok számára. 1945-ben megalapította a Művész Színházat, amelyet az államosításig vezetett. 1950-től 1951-ig, illetve 1953-tól 1962-ig a Nemzeti Színházban játszott, 1951-től 1953-ig a Magyar Néphadsereg Színháza, majd 1962-től a Vígszínház főrendezője volt. 1971-ben nevezték ki a Vígszínház igazgatójának. Számos filmben vállalt szerepet, és filmrendezőként leforgatta a legfontosabb magyar klasszikus filmeket. 1949-től tanított a Színház és Filmművészeti Főiskolán, 1972-től 1979-ben bekövetkezett haláláig az intézet rektora volt.

Várkonyi Zoltán kerületünk lakója volt. Születésének 90. évfordulóján a Vígszínház társulata emléktáblát állított egykori lakóhelye, a Nagyajtai utca 10. szám alatti ház falán.

SZÍNHÁZI LECKE KEZDŐKNEK ÉS HALADÓKNAK

OKTÓBER 13-ÁN 9 órától *Színházi lecke* címmel módszertani napot tart a Marczibányi Téri Művelődési Központ és a Magyar Drámapedagógiai Társaság a színházi alkotómunkáról.

A nap témái: a művészet és nevelés határán működő színház, annak szerepe fontos tanítási tartalmak közvetítésében (mint például kötelező irodalom, kötelező zeneművek), illetve a színház és színházpedagógia összefonódása, átfedései.

Előadások, beszélgetések és bemutatók formájában a résztvevők arra keresik a választ, hogy napjaink jeles színházi szakemberei, társulatvezetői és színházi, színházpedagógiai műhelyei milyen művészi és pedagógiai indíttatással, milyen kiindulási pontokkal és gondolatmenetek mentén, milyen színházi formanyelvvel és pedagógiai módszerekkel dolgozzák fel a számukra is fontos, valamint érvényes jelentéstartalmakat hordozó alkotásokat. Hogyan közelít a színház ahhoz, és hogyan ér el eredményt abban, ami a pedagógiának is feladata? A meghívott előadók: *Balázs Zoltán, Gigor Attila, Hajós Zsuzsa, Novák János, Romankovics Eda, Róbert Júlia, Vidovszky György*. A nap moderátora *Kaposi László* rendező, drámatanár.

Az előadásokról részletes információt a www.marci.hu internetes oldalon találnak az érdeklődők. (1022 Budapest, Marczibányi tér 5/a)

Jótekonysági koncert



A Budapesti Korai Fejlesztő Központ – illetve kiemelten közhasznú minősítéssel rendelkező alapítványa, a Korai Fejlesztő Központot Támogató Alapítvány – megalakulása óta, azaz idén pontosan húsz éve nyújt teljes – egészségügyi, oktatási és szociális – szolgáltatásokat fogyatékos kisgyermek, rizikócsecsemők és az őket nevelő családok számára. A gyermekek gyógypedagógiai, mozgásfejlesztési és pszichológiai fejlesztése több szakember vizsgálatát követően kezdődik el. A családok figyelemmel kísérése és a konkrét terápiák nyújtása mellett a központ abban is segít, hogy a gyermek számára megfelelő kortárs közösséget találjon, és a család minél teljesebb életet élhessen.

OKTÓBER 11-ÉN 19 órakor a Republic együttes ad jótekonysági koncertet a születésnapját ünneplő Budapesti Korai Fejlesztő Központ javára a MOM kulturális Központban. Jegyek 2500 illetve 10 000 Ft-os támogatói áron kaphatók a helyszínen és az Interticket hálózatában. (1124 Budapest, Csörsz u. 18.)

Ünnep az Operában

Az Operaház évadnyitó társulati ülésén ünnepélyes keretek között adta át Ókovács Szilveszter megbízott főigazgató a világhírű magyar mezzoszoprán művésznőnek, Budai Líviának az Osváth-díjat. A díjat Osváth Júlia örököse, hagyatékának gondozója, Rákóczi Katalin alapította.

Osváth Júlia (1908–1994) a XX. század egyik legnagyobb magyar opera-énekesnője volt. Hazai dalszínházunk közönsége mellett a Salzburgi Ünnepi Játékok közönsége is élvezhette kivételes tehetségét Mozart-szerepekben.

A Magyar Állami Operaházban Szilágyi Erzsébetként mutatkozott be a '30-as években, majd a Verdi-, Puccini-, Wagner- és Mozart-hősnők mellett évtizedeken át ő volt a legnagyszerűbb Melinda, Erkel Ferenc *Bánk bán*ában.

Rákóczi Katalin úgy döntött, hogy erre emlékezve, megalapítja az Osváth-díjat, amelyet egy-egy Bánk bán-előadás kiváló szereplője kap meg – produkciójáért, illetve művészi életművéért. A díjat minden évben a szezon kezdetén adják át az Operában. A kis szobrot Domonkos Béla szobrászművész alkotta – a szintén általa készített Osváth szobor-portré alapján. Az eredeti, félalakos, Melinda jelmezes szobor-portré a dalszínházban, a Székely Bertalan-terem bejárata előtt áll. A szobor-díj mellé egy oklevél is jár, amelyben a kitüntetett művész részletesen értékelt életműve olvasható.

Osváth Júlia a II. kerületben élt, Rákóczi Katalin szintén itt lakik, és Budai Lívia – akit Kanadában van állandó otthona – pár éve szintén vásárolt itt egy szép lakást. Ha hazajön, boldogan élvezi a környezetet.

Budai Lívia a budapesti Zeneművészeti Főiskolán szerzett diplomája után négy évig volt az Operaház magánénekes. Világkarrierje a müncheni Operából és a londoni Covent Gardenből indult. Különlegesen nemes, nagy volumenű, magasságokat és mélységeket egyformán hibátlanul megszólaltató mezzoszopránja mellé a természet kifogástalan színészi képességekkel is megáldotta.

Az elmúlt évtizedekben bejárta a világot. Az is tény, hogy nemcsak egyszer, hanem újra és újra visszahívták a különböző helyszínekre. Anglia, Franciaország, Olaszország, Németország, Finnország, Spanyolország, Belgium,



Budai Lívia és Rákóczi Katalin az Osváth-díjjal

majd az USA, Kanada, Japán közönsége ünnepelte a nagy mezzo-szerepekben.

Többek között Azucena, Carmen, Eboli, Ulrika, Delila, Giulietta, Fenena és a Pikk Dáma nem mindennapi Öreg grófnőjének különlegesen zseniális alakításával aratott hatalmas sikereket. Verdi *Aidájának* egyiptomi királylányát, Amnerist, más helyszínek mellett a veronai Arénában és a müncheni Operában is énekelt. Ott Plácido Domingo volt a partnere, aki azt mondta neki az előadás után: „*Livia drága, ha ne adj' Isten, egyszer elveszítenéd ezt a gyönyörű hangod, olyan remek színésznő vagy, hogy ebből is megélhetnél az egész világon.*”

Budai Lívia hangja szerencsére ma is tökéletes. Repertoárja gyorsan bővült, ma már Richard Strauss és Wagner-művek hősnőiként is számon tartják a legnagyobb operaházakban.

Remekül beszél németül, angolul, franciául és olaszul. Oroszul is megérti a szerepek szövegét, és kifogástalan kiejtéssel éneklé azt el. A másik négy nyelv – és persze a magyar – elég arra, hogy mindenütt helytálljon.

Szabadidejében pár éve kedvet kapott a festéshez. Kanadában, ahol férjével él immár több évtizede, az otthonukat körülvevő csodálatos erdők, hegyek, tavak jelentik a témát képeihez. Néhány éve, az Erkel Színházban ezekből a festményekből rendeztek sikeres kiállítást. A művész nő boldog, ha Magyaror-

szágon lehet, nagy a baráti köre, szívesen lát vendégeket budai otthonában. Ha több ideje van, akkor rendszeresen látogatja a színházi előadásokat, és figyelemmel kíséri a hazai fiatal operaénekes-generáció produkcióit.

– Én itt születtem, itt tanultam, ha ritkán is énekelek itthon, azért ez az én hazám. Nagyon büszke vagyok arra, hogy magyar vagyok, és ezt a világ minden táján hangoztatom is – mesélte a Budai Polgárnak az énekesnő.

Eddigi pályájának elismeréseként 2010-ben magkapta a magyar államtól a *Pro Cultura Hungarica* kitüntetést.

Régi vágya teljesült azzal, hogy az elmúlt szezonban végre a Bánk bán Gertrudisaként állhatott a magyar közönség elé. Nem véletlenül kívánta elénekelni és megformálni Gertrudis figuráját: kiváló alakítása méltó volt Osváth Júlia legendás Melindájához.

Amikor megtudta, hogy az évadnyitó társulati ülésen kívánják átadni neki az Osváth-díjat, éppen Strasbourghban készült egy bemutatóra. A nálunk kevésbé ismert, a múlt század elején élt és alkotott, sikeres osztrák komponista, Franz Schrecker *Der ferne Klang* című operájában énekel két szerepet is. A próbáról elengedték két napra, így repülőre ült, hogy jelen lehessen ezen a felemelő ünnepségen. Másnap már repült is vissza, hogy eleget tegyen művészi kötelességének.

LÁSZLÓ ZSUZSA

Jobbulást, Művész Úr!

Ahogy arról már több sajtóorgánumban is beszámoltak, Kocsis Zoltánt, a Nemzeti Filharmonikusok főzeneigazgatóját váratlan megbetegedése miatt kórházba szállították, ahol sikeres kardiológiai műtétet végeztek el rajta.

A világhírű muzsikus november 14-én a II. kerületi Klebelsberg Kultúrkúria vendége lett volna, ahol a Klebelsberg Hét keretén belül lépett volna fel a Nemzeti Filharmonikusok Grazioso Kamarazenekarával. A koncert nem marad el, de Kocsis Zoltán felépülése több hónapot vesz igénybe, így ő sajnos nem tud részt venni a hangversenyen.

Láng Zsolt polgármester, aki 60. születésnapján szintén a Kultúrkúriában köszöntötte a művészt (képünkön), táviratban kívánt jobbulást a II. kerület nevében.



Rövidhullámú rádióamatőrök a Rózsadombon

Vendég érkezett Endrékhez. Megcsodálta a kertből feltárló kilátást, majd belépett a villába. Megpillantotta az asztalon álló rádiót.

– Jól választottak. A 444-es az Orion legjobb modellje, igazi világvevő, de miért vették ki a dobozából?

– Ezt a készüléket Endre készítette, doboza nincs, mivel ő nem foglalkozik asztalosmunkával, ahhoz műhely kellene.

– Ne vicceljen! Ezt a csúcscsúper készüléket egy 15 éves gimnazista gyerek szerelte össze?

Nem, nem volt vicc. Endre rádiós tudását az osztályból többen csodáltuk, az ő példája nyomán kaptunk rá a rádióamatörködésre – a negyvenes években. A rádióépítést visszacsatolt audionnal kezdtük. (Ugyan ki emlékszik már arra, hogy az mi a csoda? Édesapám idejében jólőtözött urak arról vitakoztak a trafikban, hogy hogyan kell a visszacsatolást beállítani.) A következő lépés volt a szuperheterodin, ahhoz már nem 2, hanem 4 rádiócső kellett. (Megkérdeztem a fiamat, aki 20 éve kapott gyengeáramú villamosmérnöki oklevelet, hogy tudja-e, mit jelent ez a fenyegető hangzású szó? Nem tudta, nem tanulták.)

Hamarosan rákaptunk a rövidhullámú rádióamatörködésre, ami – ezt mindnyájan állítottuk – a világ legcsodálatosabb dolga volt. Mit is tett az, aki erre a sportra adta a fejét? A házuk tetejére szép, hosszú antennát szerelt, készített egy rádióvevőt, ami alkalmas volt a rövidhullámú vételre. Fejére tette a fülhallgatót, majd átszellemült ábrázattal, óráig hallgatott valami olyasmit, hogy „tá-ti, tá-ti, tá-tá, ti-tá”. Ez „morzél” CQ, ami azt jelenti, hogy „általános felhívás”. Normális emberek, például az ember szülei, képtelenek lettek volna ezt sokáig elviselni. Még szerencse, hogy ez a csipogás nem hangszóróból, hanem csak fülhallgatóból szólt.

Amikor a megfigyelő amatőr már úgy érezte, hogy jól megtanulta a morzejeleket, no meg, a Q-kódot, akkor minden vágya az lett, hogy adóamatörre váljon, ezért nekifogott rádióadót építeni.

Rákóczi osztályunkból szép számmal voltunk rádióamatőrök, Endre QTH-ja (így kell mondani a lakhelyet a Q-kód szerint) a Szeréna út, Sanyie a Vérhalom tér, az enyém a Mandula utca, Dénesé Pesthidegkút volt. Aurél, aki egy osztállyal feljebb járt, a Zivatar utcában lakott.

„Három angol úr már klubot alakíthat”, ezért elhatároztuk, hogy ezután mi Rózsadombi Rövidhullámú Rádióamatőr Club (RRRC) néven szerepelünk. Ez a klubosdi persze csak játék volt, hivatalosan nem lehetett volna bejegyezni. Szorgalmasan eljártunk a Magyar Rövidhullámú Rádióamatőrök Egyesületének székházába, amit sajnos hamarosan megszüntettek (jött a fordulat éve, 1948), tevékenységüket beolvastották a Szabadságharcos Szövetségbe. Ide járni már nem volt kedvünk, de azért szorgalmasan rádióamatörködtünk tovább. Most már semmi esélyünk sem volt arra, hogy adóengedélyt kapjunk, pedig ez volt mindnyájunk álma: elmondani magunkról, hogy „hivatalosan engedélyezett rézdöngölők” vagyunk. A morzebillentyű rézből készült, innen a név. Igen leleményes névnek hangzik, pedig az angoltól jött, ott brass pounder.

Az egyik nap az iskolai szünetben Dénes megjegyezte: „Ma este nyolckor kint leszek az éterben. Figyeld.” Figyeltem. Semmi. Másnap a nagyszünetben Dénes felhúzott egy sarokba. „Bekapcsoltam a készüléket, éppen nyúltam volna a billentyű után, amikor motorhangot hallva kinéztem az ablakon. A kapunk előtt egy Pobjeda áll meg. Még volt annyi időm, hogy a nagy-

feszültséget lekapcsoljam, és az oszcillátort két kézzel megcsavarva, belökjem az ágy alá. Két rosszarcú bőrkabátos lökte be az ajtót, felszólítottak, hogy adjam elő az adókészüléket. Mondtam, hogy az nekem nincs, csak oszcillátorom. Mutassa! Az ágy alól előhúztam egy drótgubancot. Az ÁVÓ-sok képe megnyílt, de azért a (volt) oszcillátoromat elvitték.” Dénes szerencsésen megúszta, háromszor hívták meg beszélgetésre egy nem éppen jóhírű helyre, de a dolog ezzel be is fejeződött.

Rádióamatőr pályafutásunk ezután rövidesen véget ért. Engem kitiltottak a fővárosból, a következő két évben cséplésen dolgoztam, meg utat építettem az Alföldön. Sanyinak küldött levelemre nem kaptam választ, egy hónap múlva írt Mikófalváról. „Foglalkozásom: török nagykövet.” Ő törte azokat a köveket, amelyekből én utat építettem. Endre aránylag szerencsés volt: valakinek megtetszett a Szeréna úti villájuk, egy hetet kaptak, hogy leköltözzenek egy pesti bérlakásba. Az RRRC ezzel befejezte pályafutását.

Azt azonban elmondhatjuk: a diákkori rádiózásnak meghatározó szerepe volt pályánk alakulásában. Sanyit itthon nem vettek fel az egyetemre, Zürichben iratkozott be a villamosmérnöki karra. Aurél és Dénes elvégezte a Műegyetemet, Auréltól 1957-ben Franciaországból kaptam levelet, Dénest tíz évvel később meglátogattam Virginiában, ahol egy rádiógyárban dolgozott. Én fizikusként végeztem, de másfél évig villamosmérnöki munkakörben dolgoztam. Senki nem mondta, hogy valamit nem tudok, ami ehhez a munkához kell, sőt: tervezték két műszert, amit elismeréssel fogadtak. Endrét az egyetemről kitették, rájöttek ugyanis, hogy „osztályidegen”. Az Orionban viszont örömmel fogadták. – Endre? Ő a legtehetségesebb az egész gyárban – mondta egyszer egy kollégája.

Hatóságilag engedélyezetlen Rózsadombi Rövidhullámú Rádióamatőr Club – élt három évet. Lehet, hogy ezalatt tanultunk annyit, mint más négy év alatt az egyetemen?

DR. MAKRA ZSIGMOND



Néhány, a világ különböző tájairól kapott, a rádió-megfigyeléseket nyugtázó QSL-lap. Származási helyük Kenya, Francia Marokkó, Svájc, Brazília, Ausztrália

Ezt a QSL-lapot ökirályi felségétől, a szaudi hercegtől kaptam. A lap hátoldali képe: ökirályi felsége tevehátról rádiózik. A kézzel írt szöveg magyarul: „Nagyon köszönöm a QSL-lapot. Sok szerencsét, minden jót és jó távolsági vételt kívánok.”

50 éve nyílt meg a II. Vatikáni zsinat



XII. Piusz pápa hosszú uralkodása után 1958. október 28-án a katolikus egyház bíborosai megválasztották a 77 éves velencei pátriárkát, Angelo Roncallit pápává. A választók úgy gondolták, hogy ez a falusi származású, jószívű öregember nem fogja váratlan kezdeményezésekkel megzavarni a katolikus egyház gördülékenyen működő gépezetét. Azt gondolták, hogy a jól beolajozott gépezet, a magát XXIII. Jánosnak nevező új pápa kedves mosolyával bearanyozva, zavartalanul tovább fog működni.

1959. január 25-én azonban teljesen váratlan esemény történt. XXIII. János pápa a római Szent Pál bazilikában összegyűlt néhány bíboros előtt kijelentette, hogy elhatározta egy egyetemes zsinat összehívását. A bíborosok megdöbbenve hallották a döntést, a világ közvéleménye azonban nagy lelkesedéssel fogadta a hírt. (...)

Amikor 1962. október 8-án XXIII. János pápa ünnepélyesen megnyitotta a zsinatot, nem lehetett tudni, hogy mi lesz ennek a zsinatnak az eredménye. Többen attól is tartottak, hogy a változatlanúságot akaró egyházi vezetők majd arra használják fel a zsinatot, hogy az utóbbi években az egyházban megjelenő új gondolatokat és elképzeléseket szigorúan elítéltesék.

Ebben a bizonytalan helyzetben reménységként hatott XXIII. János megnyitó beszéde. A pápa többek között ezeket mondta: „Lelkipásztori szolgálatunk mindennapjaiban néha bántóan a fülünkbe hatolnak egyes emberek kijelentései, akiket lángoló buzgóság mozgat ugyan, de hiányzik belőlük az okosság és mértéktartás szelleme. Ezek az emberek a modern korban csak gonosztságot és romlást látnak. [...] A jelen helyzetben, amelyben az emberi viszonyok új rendje látszik megjelenni, fontos felfedeznünk az isteni Gondviselés titkos céljait, amely az eseményeken és az emberek tevékenységein keresztül, gyakran anélkül, hogy az emberek maguk ezt remélnék, úgy valószínűleg meg, hogy az emberi gyengeségeket is beleértve, minden az egyház javára válik. [...]”

(...) A zsinat több mint kétezer püspöke 1962-től 1965-ig négy periódusban ülésezett a római Szent Péter bazilikában. E püspökök valóban a katolikus, vagyis „egyetemes” egyház képviselői voltak. Míg 1869-ben, az I. Vatikáni Zsinaton valamennyi püspök fehérbőrű volt és egy-két kivétellel Európában születtek, addig a II. Vatikáni Zsinat résztvevőinek sorait tarkították a néger, indiai, kínai, koreai, japán püspökök. A zsinat hatalmas munkát végzett. Teljes dokumentációja több vastag kötetet tesz ki a Vatikáni Nyomda hivatalos kiadásában. (...)

A zsinat nagy egyházreformot indított el, amely még folyamatban van. Sőt vannak visszacsúszások is. De még ha a zsinat által kívánt valamennyi reform meg is valósulna, akkor sem lenne vége a megújulás művének. Hiszen, ahogy már Szent Iréneusz mondta, a mindig fiatal Szentlélek újra meg újra megfiatalítja az egyházat, amelyben lakozik.

Mindegyikünk az Ő munkatársa ebben a nagy műben.

(RÉSZLET NEMESHEGYI PÉTER SJ. TANULMÁNYÁBÓL)

Hírek, események

• **A PASARÉTI PÁDUAI Szent Antal templomban október 12-én** 19 órakor szentségimádás a bérmálkozókért. **OKTÓBER 13-ÁN** 11.30 órakor rózsafüzér ima, 12 órakor szentmise Szűz Mária tiszteletére. **OKTÓBER 13-ÁN** 18 órakor bérmálás szentségének kiszolgáltatása. **OKTÓBER 15-ÉN** egésznapos szentségimádás. **OKTÓBER 27-ÉN** 19.30 órakor ünnepi hangverseny boldog II. János Pál emlékezetére. Műsorán XIX. és XX. századi francia szerzők szakrális művei. Közreműködik Kiss B. Attila (ének), Maros Éva (hárfa), Bánfalvi Béla (hegedű), Pfeiffer Gyula (orgona).

• **A KÁJONI JÁNOS KÖZÖSSÉGI HÁZBAN OKTÓBER 8-ÁN** az Alapvető Bibliaismeretek felnőtteknek sorozat keretében P. Xavér OFM tart előadást a Márk-evangéliumról.

• **A PASARÉTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN** istentisztelet minden vasárnap 8 és 10 órakor, csütörtökön 18 órakor. Gyermekeket istentiszteletre vasárnap 8 és 10 órakor. A Bibliaórák kedden 18 órakor kezdődnek. Ifjúsági körök vannak pénteken 18 órakor, szombaton és vasárnap 17 órakor, felnőtt ifjúság részére kedden 18.30 órakor, szerdán 18 órakor, vasárnap 17 órakor, jegyes- és házaskörök páratlan héten szerdán 18 órakor és szombaton 17 órakor vannak. Bővebb információ: 356-4019 és www.refpasaret.hu.

• **A CIMBALOM UTCAI MEGMARADÁS REFORMÁTUS TEMPLOMBAN OKTÓBER 14-ÉN és 21-ÉN** 9.30 órakor istentisztelet. Bibliaórák – gyülekezeti: szerda 18 órakor, ifjúsági: csütörtök 18 órakor lesznek. Baba-mama kör: kéthetente péntekenként 10 órától. Tel.: 06 30 289-9415 és 326-5629, e-mail: hegedus.cimbalom@gmail.com.

• **A MÁRIAREMETEI BAZILIKÁBAN OKTÓBERBEN** hétköznapokon 10 órakor, szombaton és vasárnap az esti szentmise előtt 17.30 órakor rózsafüzér imádkozás.

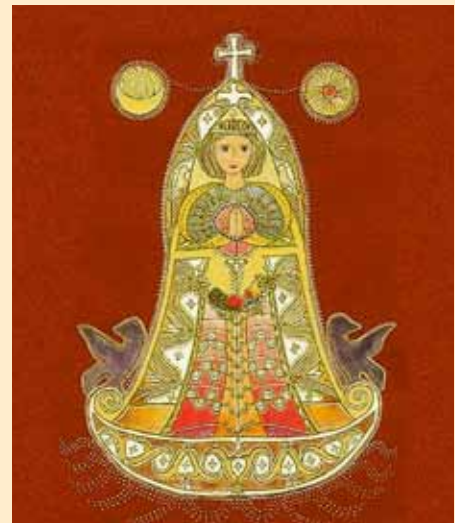
Jövő évi naptárak és kalendárium kapható a sekrestyében.

• **A SZÉPHALMI JÉZUS SZÍVE-TEMPLOM** földszinti hittantermében **OKTÓBER 26-27-ÉN** 9-18.30 óra között jótékonsági ruhavásárt tart a széphalmi karitászcsoporth. A bevételt a karitászcsoporth a rászorulókat segélyezésére fordítja.

Olvasós Boldogasszony

„Mennyországnak királynéja, /Angyaloknak szent asszonya, /Üdvözlégy Krisztus szent anyja! /Te általad e világra /Új világosság virrada. /Mennyben szent Fiad mellett ülsz, /S tudjuk, rajtunk is könyörülsz” – fohászkodtak eleink Olvasós Boldogasszony napján (október 7.). A jámbor lelkek ájtatosságra mentek a Mária-ünnepen. Az egymást követően elmondott imádságokat úgy tartották számon, hogy a szent olvasót – a rózsafüzért – alkotó gyöngyszemeket morzsolgatták. A hívek sok templomban oltárt emeltek a Rózsafüzér Királynéjának tiszteletére. Miként dédanyáink szerte az országban, bizonyosan a budai falvakban is hittek benne, hogy aki végigperget egy rózsafüzért a szíve választottjáért, annak kedvesét Szűz Mária megóvjá a hűtlenségtől. Dénes vértanúnak, a tizennégy segítőszent egyikének emléknapján (október 9.) némelyek szüreteltek. A szomszédok segítettek egymásnak. A gazda birkagulyással, borral vendégelte meg a szedőket, akik annyi „szüreti morzsával” (étellel, szőlővel) térhettek haza, amennyi a kosarukba fért.

Szent Gál remete napján (október 16.) a gazdák kicsapták a disznókat a tölgyesbe: a makk jó takarmány volt a kondáknak a zord idő beálltáig. Sokan szántottak, vetettek. Akadtak, akik véletlenül sem láttak munkához, hogy ne legyen üszkös a gabonájuk. „Lukács az utolsó magvető” – hangoztatták szorgos dédapáink, amikor nagy esők nem késleltették az őszi munkákat. Megfigyelték, hogyha földbe kerül a kenyérnek való vetőmag Lukács evangélista ünnepéig (október 18.), akkor gazdagon aratnak. A legendája szerint gyógyítással, képfestéssel és kézművességgel is foglalkozó evangélistát választották védőszentjüknek az orvosok: ő oltalmazta a róla elnevezett kórházakat, gyógyfürdőket, például a csodatevő hírében álló budai Szent Lukács fürdőt is. A környéken élők hittek benne, hogy egész télen egészségesek maradnak, ha a fürdő vizében áztatják tagjaikat a szent ünnepén. P.Cs.



Szomszédünnep

NYISSUNK EGYMÁSRA!



Több száz második kerületi szomszéd ismerhette meg egymást szeptember 22-én, a Szomszédünnep keretében. A Szomszédünnepet a Hungarofest immár harmadszor hirdette meg. A II. kerületből többek között a Szilágyi Erzsébet fasor 103., 105., a Kuruclesi út 39/a, az Ezredes utca 10., a Vörösmarty utca 25., a Budakeszi út 71., a Törökvész út 95–97., a Frankel Leó út 74–76. szám alatt élők, valamint a Zsigmond tériek csatlakoztak a kezdeményezéshez.

A Zsigmond tér–Frankel Leó út sarkán álló társasházban egy kiállítást láthattak az érdeklődők, amelyet az utcában lakó Gálfi-Bódi Tamás festőművész képeiből rendeztek. A lakóközösséggel együtt ünnepelt önkormányzati képviselőjük, Riczko Andrea is.

A Frankel Leó út 74–76. kertjében felállított terület-terület asztalra túrós palacsinta, kókuszgolyó, süttőtörtorta, szőlő és friss must is került. A szomszédok helytörténeti tesztet töltöttek ki, a győztes pedig utalványt nyert a szomszédos Le Biscuit bisztróba.

A Szilágyi Erzsébet fasori 103. és 105. szám alatti ház lakói, valamint a Lupény utca, Pasaréti út és Nagyajtai utca által határolt terület mintegy 31 épületének lakói a Torockó téren ünnepeltek. Előadásokat hallhattak utca neveik eredetéről, valamint Fried Miksa építésről, aki a környéken 5 épületet is tervezett. Tornáztak, sudoku- és rajzversenyt rendeztek.

Hidegkúton a Kölcsey utcában, az Attila utca és a Vörösmarty utca közötti szakaszon tartottak Szomszédünnepet. A programra közel 100 családot hívtak meg, a gyerekek próbára teheték ügyességüket, volt malomjáték, pingpong, csocsó és mesesarok is.

NZSA



Olvassunk, sétáljunk,

Sétáltunk, felfedeztünk, és egy idézettel teleírt II. kerületi padon üldögélve beszélgettünk arról az okostelefonra készült alkalmazásról, amelyet egy fiatal magyar csapat dolgozott ki. Az alkalmazás – egy exkluzív irodalmi séta – Ottlik Géza születésének századik évfordulója alkalmából, a Petőfi Irodalmi Múzeum felkérésére született, a Moholy-Nagy Művészeti Egyetem Kreatív Technológia Laborja és az MTA SZTAKI együttműködésében.

Biztosan sokan emlékeznek az olvasók Woody Allen *Éjjelkor Párizsban* című vígjátékára. A film főszereplője egy író, aki szenvedélyesen rója Párizs utcáit. Gil felfedezi, hogy éjjelkor a város egy bizonyos pontján lelassít egy fiáker, amely vidám társaságot szállít. Ha beül a különös utasok mellé, visszarepülhet velük az 1920-as évekbe, és a kor híres mulatóhelyein dorbézolhat hajnalig.

Egy fiatal magyar csapat a '20-as, '30-as évek bohém Budapestjére álmódott időutazást. A séta a Mechwart ligetből indul és a Petőfi Irodalmi Múzeumig tart, alapja pedig Ottlik Géza regénye, a *Hajnali háztetők*. A varázslathoz – tehát ahhoz, hogy a könyv helyszínein találjuk magunkat – csak egy okostelefonra, vagy táblagépre van szükségünk. Egy digitális (korabeli) térképen megjelennek utunk célpontjai, amelyeken a regény életre kel. A helyszínek nem kronológikus sorrendben követik egymást, hanem egy kényelmes, „lejárható” sétához igazodnak. A fejlesztésben egy naptár is elérhető, amely mutatja, hogy melyik helyszín melyik évhez köthető.

Elhangzanak rövid részletek a műből, megjelennek izgalmas fényképek, videók és újságcikkek. A több mint háromszáz médiaelem bemutatja, hogyan éltek az akkori emberek. Nevethetünk korabeli vicceken, és olvashatunk komoly tanulmányt a nők helyzetéről. És még az is kiderül, hogy annak idején a bálozás több száz pengős költsége a lányos családok pénztárcáját terhelte.

Ha átsétáltunk Pestre, a Károlyi kert környékén megpihenhetünk. Valószínűleg errefelé működött a regényben szereplő Raguza Kávéház. Ennek emlékére a Csendes



Étteremben olyan menüből választhatunk, amely a regény szereplőinek kedvenc italait és ételeit tartalmazza, például Lili kedvencét, a tojáslikört.

Séta közben a '30-as évek muzsikái, valamint regényrészletek szólalnak meg, de a szöveg olvasható is. Utóbbiakból digitális jegyzetünkbe idézeteket írhatunk ki. Készíthetünk fényképeket is, megtett utunk pedig automatikusan elmentődik. Így az egyébként hatórás séta bármikor megszakítható, és később folytatható.

Felfedező utunkra elkísért minket *Mata Juli*, a fejlesztés egyik kidolgozója, a Moholy-Nagy Művészeti Egyetem Kreatív Technológiai Laborjának (MOME KTL) munkatársa, ezenkívül öt bátor magyar- és reálszakos rákóczi diák, valamint a tanárunk. Hogy minden kezdet nehéz, ezúttal is bebizonyosodott. Az okostelefonok közül több is ellenállt az alkalmazás letöltésének. Miután néhány elemet töröltünk a mobilokról, megnőtt a készülékek szabad tárhelye, és az egyik telefon végre életre kelt. Ettől kezdve a diákok vették át az irányítást. Orsi és Bernadett felváltva tartották a telefont, a vándorok pedig kíváncsian füleltek. Először a Rózsahegy

TORNAINÉ BÁRÁNKÓ NIKOLETT, TANÁRSEGÉD

Rendkívül érdekes és izgalmas így megismerni egy művet. A magyartanárok fakultáció keretében biztosan ki tudják próbálni a működését, és azt gondolom, hogy más tárgyakat – például történelmet, művészettörténetet – is nagyon hasznos lenne hasonló fejlesztéssel tanítani.



PÓCSI BERNADETT, 12/H

Nagyon tetszett a séta, jó, hogy voltak tapintható dolgok benne, a pad például szuper ötlet. Más műveket is feldolgozhatnánk így, Zilahy Lajos *Két fogoly* című romantikus regénye az egyik kedvencem, sok fővárosi helyszínnel, nagyon örülök, ha készülne belőle egy ilyen fejlesztés.

kávézzunk Ottlik hőseivel!



utcán sétáltunk föl, majd befordultunk a Zivatar utcába, és átkeltünk a Rómer Flóris utca szemközti oldalára. Ott a fiatalok gyorsan elfoglalták az idézettel díszített padot, miközben szakértő kísérőnket kérdezték: arról például, hogy miért pont ebben az utcában állították ki a padot, és arról is, hogy be lehet-e kukucskálni a közeli villába. Juli elmondta, hogy a regény első helyszíne egy estély, amelyet egy Rómer Flóris utcai villában rendeztek, és a paddal szemközt látható épület éppen olyan, mint amilyen a műben szerepel. Sajnos nem látogatható, régóta üresen áll.

Ruttkay Zsófia, a MOME KTL vezetője örül, hogy sokan felfedezték az új padot, és nagyon hálás, amiért a II. Kerületi Önkormányzat azonnal támogatta a kihelyezést, és egyéves közterület-használati engedélyt adott rá.

Zsófia felidézte, hogyan született meg a séta ötlete. Az egyetemen évek óta tartanak digitális múzeum-témában kurzusokat, mivel a hagyományos múzeumok kezdik elveszíteni

közönségüket. Az internet-generáció számára nem vonzó már a kultúra és tudomány „szentélye”, ahol lábujjhegyen sétálunk, a feliratokat pedig vagy megértjük, vagy nem. Az internetes technológiák is alkalmasak arra, hogy kiterjesszék a tárlatlátogatás élményét. Az egyetem hallgatóinak feladata ezeket az új élményeket kitalálni. Tavaly négy múzeumi partnerrel dolgoztak együtt a kurzus keretében, így kerültek kapcsolatba a Petőfi Irodalmi Múzeummal.

– Ők kértek fel minket arra, hogy az Ottlik-év keretében próbáljuk meg az író munkásságát közelebb hozni a közönséghez, különösen a fiatlokhoz – emlékezett Zsófia. Oravecz Júlia és Jankó Anna hallgatók ötlete volt az, hogy az „újfajta” olvasók városi séta keretében ismerkedjenek meg a művel, közelebb kerülve a korhoz is, amelyben a történet játszódik. Az alkalmazás kilenc hónap alatt készült el.

– Majdnem világelsők lettünk, de sajnos egy ír csapat megelőzött bennünket egy hó-



Ruttkay Zsófia és Mata Juli a fejlesztés kidolgozói

nappal – mondta Zsófia. Ők Joyce *Ulysses*-ét dolgozták föl, az Ottlik-alkalmazáshoz hasonló eszközökkel bővítve ki a regény világát.

A MOMÉ-s hallgatók más irodalmi alkotásokat is fel szeretnének dolgozni a jövőben, és tervezik azt is, hogy új műfajban is kipróbálják az alkalmazást.

NOVÁK ZSÓFI ALIZ

HASZNOS TIPPEK A SÉTÁHOZ

A séta kiindulópontja a Mechwart liget, ahol április óta a vendégeknek fél órán keresztül, a II. kerületi kártyával rendelkezőknek pedig két órán keresztül ingyenes a WiFi- és internetelérés. Számítsunk rá, hogy a Guide@Hand, és azon belül az ingyenes Ottlik-alkalmazás letöltése eltart majd egy ideig. Feltétlenül vigyünk fülhallgatót a sétára, hogy a felcsendülő zenéket, elhangzó szövegrészleteket zajmentesen hallgathassuk.



A pad a Rómer Flóris utcában áll, vele szemben egy olyan villa található, amelyben Ottlik hősei mulathattak

Több parkolóhely a Törökvész úton

Sok szülő és hozzátartozó csak hossz-
szas keresgélés után talál parkolóhelyet
a Törökvész úton az óvoda és a bölcsőde
környékén a reggeli, valamint a délutáni
órákban. Bizonyos időszakokban gyakori,
hogy csak szabálytalanul vagy egyáltalán
nem tudnak leparkolni a kicsiket kísérők.
A helyzetet eddig csak rontotta, hogy az
óvodával szemközti útszakaszon tábla tiltja
a megállást, mert a területet diplomáciai
testület használja.

Az óvoda és a szülők felvetésére a II. Kerületi
Önkormányzat, valamint a Külügyminiszté-
rium igyekezett enyhíteni a problémán. Láng
Zsolt polgármester először levélben kereste
meg a problémával *Pröhle Gergelyt*, a Külügy-
minisztérium helyettes államtitkárát, aki
egyetértett a megoldási javaslattal. Az ön-
kormányzat és a minisztérium közösen vette
fel a kapcsolatot a lengyel nagykövetséggel,
valamint a Budapesti Közlekedési Központ-
tal (BKK). Az egyeztetések eredményeként a
külképviselőt hozzájárult ahhoz, hogy a par-
kolóhelyeket használhassák az óvodába és
bölcsődébe igyekvők. Az új parkolási rend,
azaz a megállási tilalom részleges feloldása
akkor lép életbe, amikor a BKK a „megállni



Hamarosan kikerül
az a kiegészítő tábla,
amely lehetővé teszi, hogy
reggel 7 és 9, valamint
15 és 17 óra között
megállhatnak a Törökvész út
másik oldalán is a szülők

tilos” jelzés mellé kihelyezi a kiegészítő táb-
lát. A tábla értelmében 7 és 9 óra, valamint
15 és 17 óra között az eddig tiltott helyen is
meg lehet állni. Felmerült az igény, hogy a
BKK egy zebrát is létesítsen az intézmények
előtti útszakaszon, de a közelben két gyalog-
átkelő is található, így továbbra is azokat kell
használni.

Az önkormányzat egyébként már korábban
is igyekezett segítséget nyújtani a szülőknek.

Láng Zsolt polgármester kezdeményezésé-
re két éve módosult a fővárosi parkolási ren-
delet, amely szerint a II. kerületben a parko-
lási díjat reggel 8 óra helyett csak 8.30-tól
kell fizetni. A döntéssel az önkormányzat
vezetése ahhoz nyújtott segítséget, hogy az
autóval érkező szülők nyugodtan bekísér-
hessék a bölcsődébe, óvodákba és iskolákba
a gyermekeiket.

SZEG



SZALAY ÉVA

Nemcsak a sok szülő miatt okoz
gondot a parkolás, hanem mert
sokan itt teszik le az autójukat
napközben, mert itt még nem kell
fizetni a parkolásért. Több szülőt
megbüntettek már szabálytalan
várakozás miatt. Én is néha kénytelen vagyok kirkadni
az elakadásjelzőt, és berohanni a gyerekért, de ez se
neki, se nekem nem jó. Az óvoda faliújságán olvastam
az újabb parkolóhelyekről, és nagyon örülök neki. Régi
gond oldódik meg végre.



NÁDASSDI ENIKŐ

Állandó problémát jelent a reg-
geli és főleg a délutáni parkolás.
Engem is többször megbüntettek
már, hiába magyaráztam, hogy csak
pár percre álltam meg, amíg be-
szaladtam a gyerekért, a rendőrök
hajthatatlanok voltak. Másor hosszú percekig köröztem
itt a két körforgalom között parkolóhelyet keresve.
Bizom benne, hogy tényleg az óvodás és bölcsődés
gyerekek szülei állnak meg majd a kijelölt helyeken.
Szülőtársaimmal együtt örülünk ennek a megoldásnak.



LIMONETI BENOIST TAMÁS

Drámainak mondanám az óvoda
és a bölcsőde környékén kialakult
parkolási helyzetet. Szinte lehe-
tetlen szabályosan megállni. Évek
óta kénytelen vagyok a tilosban
parkolni, amíg beszaladok a kislá-
nyomért. Jó ötletnek tartom, hogy újabb parkolóhelyeket
biztosítanak. Végre egy olyan intézkedés, ami értünk,
és főleg a gyerekekért van. Óriási itt forgalom, nehéz
átkelni az úton, a legfontosabb, hogy mindennap,
mindenki épségben hazaérjen.

ÚJABB ZEBRÁK A II. KERÜLETBEN

A II. Kerületi Önkormányzat tavaly három
helyszínen létesített gyalogátkelőhelyet.
Biztonságosabban lehet átjutni az úttesten
a Gábor Áron utcában az Orló utcánál, a
Bimbó úton a Tüske utcánál, valamint az
Ürömi utcában a Cserfa utcánál. Összel
további átkelőket épített az önkormányzat.
A csíkos festésen kívül erősebb közvilágítást
is kap a gyalogátkelő a Vadaskerti utcában
a Völgy utcánál, a Fillér utcában az Ezredes
utcánál, a Pusztaszeri úton a Vend utcánál,
valamint a Csévi utcában a Kapy utcánál.
Jelenleg még tart a kivitelezési munkála-
tokat végző cég kiválasztása, de a tervek
szerint október második felére mind a négy
helyszínen elindul az új zebra építése.

Ingyenes hulladékgyűjtő-akciók

Ingyenes veszélyes- és elektromoshulladék-
gyűjtő akciót tart a II. Kerületi Önkormányzat
a Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda
szervezésében **OKTÓBER 6-ÁN, NOVEM-
BER 10-ÉN és DECEMBER 8-ÁN** (szombati
napokon) 8 és 12 óra között. A háztartások-
ban összegyűlt, a környezetre kifejezetten
ártalmas anyagokat és berendezéseket az el-
múlt évekhez hasonlóan két helyszínen is le
lehet adni:

**Pesthidegkúton a Máriaremetei út 80.
szám** melletti területen (a mentőállomással
szemben),

**a Polgármesteri Hivatal papkerti parko-
lójában** (1024 Rómer Flóris u. 4/a, a Magyar
Autóklub épületénél). A szervezők felhívják
a figyelmet, hogy akik autóval érkeznek a



papkerti parkolóba, azok a sorompónál je-
gyet kérhetnek. Így 3 órán keresztül ingyenes
a várakozás.

Hatalmas üreg akadályozta a villamosforgalmat

Egy törött csatorna miatt beszakadt az útburkolat a Zsigmond térnél szeptember 19-én. A hiba kijavításáig pótlóbuszok szállították az utasokat a 17-es villamos vonalán.

A korábbi esőzések során rongálódhatott meg egy csatornaelem, majd a kitörő víz ereje nagyobb üreget moosott ki a föld alatt a Zsigmond térnél. – Az útburkolat beszakadt, de szerencsére senki sem sérült meg, és anyagi kár sem keletkezett az arra járó gépkocsikban – mondta el lapunknak *Bátori Marianna*, a Fővárosi Csatornázási Művek (FCSM) szóvivője. – Idén kevés csapadék esett, ezért lehet, hogy már korábban is megvolt az üreg, de csak az előző napokban hirtelen lezúduló csapadék viztágította akkorára, hogy beszakadjon felette a macskaköves úttest. A kisebb szobának is beillő lyuk ugyanakkor nagyon benyúlt a 17-es villamos pályája alá, ezért biztonsági okokból egy héten keresztül pótlóbuszokat állított forgalomba a Budapesti Közlekedési Központ (BKK).

Az FCSM és a BKK szakemberei azonnal megkezdték a kárelhárítást és a kráter be-

temetését, de a villamosforgalmat korlátozó munkálatok így is egy hétig tartottak.

Hasonló eset történt a közelmúltban a Gábor Áron utcában. Ott egy év alatt kétszer is beszakadt az úttest. Mindkét alkalommal a felszín alatt, a csatorna mellett kialakult üregesedés okozta a beszakadást.

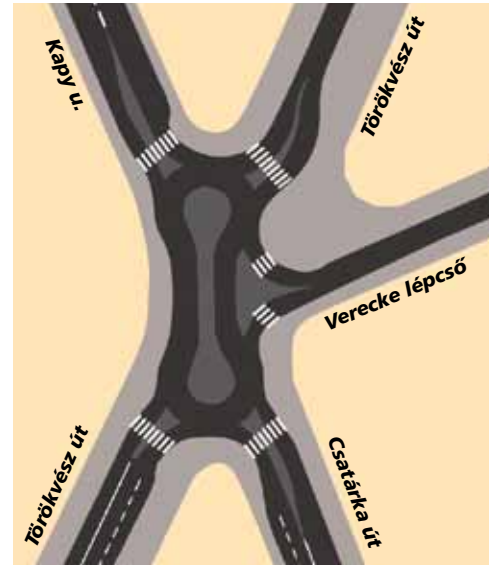
A II. kerület geológiai tulajdonságai miatt ugyanakkor más okból is megnyílhat a föld.

– Nem egyedi eset a Zsigmond térihez hasonló üregképződés, a városrész földtani adottságai pedig elősegítik a haváriahelyzetet – emelte ki lapunknak *Leél-Össy Szabolcs* geológus, barlangkutató. – A Duna régi árterében a csatornából kitörő víznek nem volt nehéz dolga üreget kialakítani a homokos és öntéstalajban, de néhány éve például a Lukács fürdőnél a csatornázási munkák közben ismeretlen szökevényforrásra bukkantunk, ami nem csoda, hisz a Rózsadomb térsége maga is forrászóna.

A szakértő jelezte: a leggyakoribb eset, hogy építkezéseknél fedeznek fel addig ismeretlen barlangüreget.

SZEG

Épül a körforgalom



Egyszerűbb és legfőképpen biztonságosabb lesz az áthaladás a Kápolna utca–Törökvész út–Csatárka út csomópontján, ha elkészül a jelzőlámpás kereszteződést kiváltó körforgalom. A II. Kerületi Önkormányzat mintegy 160 millió forintos beruházása a tervek szerint november első felére készül el. A munkálatok folyamatosan zajlanak, de a következő hetekben nem lesz látványosabb munkafázis. Kivétel ez alól a Verecke lépcső lezárása, valamint a közlekedési lámpa október közepére tervezett leszerelése, ami miatt a csomópontban várhatóan rendőrök segítik a közlekedést. A környéken továbbra is torlódásokra kell számítani. Vezessenek körültekintően!



Újra kapható a zöldzsák

Ismét rendelkezésre állnak a Fővárosi Közterület-fenntartó Zrt. (FKF) logójával ellátott zöldhulladékös zsákok, amelyekből az elmúlt időszakban hiány volt. A kertekben keletkezett zöldhulladék gyűjtésére és elszállítására szolgáló zsákokat az FKF Zrt. ügyfélszolgálatán, a lakossági hulladékudvarokban, a Díjbeszedő Zrt. ügyfélszolgálatán, a MOL benzinkútjainál és a nagyobb áruházakban (OBI, Praktiker, SPAR) vásárolhatják meg a kerttulajdonosok. A zsákok ára az elszállítás költségét is tartalmazza. A II. kerületben keddenként szállítják el a „Kerti zöldhulladék” feliratú zsákokat. A vállalat illetékesei kéri a lakókat, hogy a lombot, kaszálékot, nyeseleket, vékony gallyakat (a vastagabb faágakat legfeljebb 1 méteresre darabolva) kössék össze, és csak a lakókörzetre érvényes zöldhulladék-gyűjtés napján készítsék ki.



ÁRAK: 60 literes lombzsák: 138 Ft/db + áfa, 100 literes lombzsák: 173 Ft/db + áfa.

A DÍJBESZEDŐ ZRT. II. KERÜLETI ÜGYFÉLSZOLGÁLATA: 1024 Margit krt. 15. Nyitva tartás: hétfőn 8.00–20.00-ig, kedden és szerdán 8.00–18.00-ig, csütörtökön 8.00–16.00-ig.

A HULLADÉKUDVAROK NYITVA TARTÁSA: hétfőtől péntekig 10–18-ig, szombaton 8–14-ig.

A LAKOSSÁGI ÜGYFÉLSZOLGÁLATI IRODA: 1098 Ecséri út 8. Nyitva tartás: hétfőn 8.00–20.00-ig, keddtől csütörtökig 8.00–16.30-ig, pénteken 8.00–14.00-ig.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓ: a 06 40 353-353-as kék számon; e-mailen: fkfzrt@fkf.hu, www.fkf.hu.

A tiszta és rendezett Pasarétért



A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT

környezettisztítási akciót szervez

október 7-én vasárnap reggel 8 órától 14 óráig
a Budagyöngye környékén.

Az önkormányzat elsősorban a környéken élők segítségére számít – a cél az, hogy a patinás pasaréti közterületekről eltűnjene az illegális szemét- és hulladékhalmok.

A pasaréti környezetvédelmi napra civil szervezetek, egyesületek, szülői munkaközösségek és tanulók, valamint lakóközösségek jelentkezését várják. A szervezők a munkavégzés helyére, jellegére vonatkozó javaslatokat is várnak, hiszen a kerület problémáit az ott élő emberek ismerik a legjobban.

Jelentkezni a Környezetvédelmi Csoportnál lehet a gonda.peter@masodikkerulet.hu e-mail címen, vagy a 346-5722-es telefonszámon.

Az önkormányzat minden önkéntesnek ingyen biztosít védőkesztyűt, illetve zsákot a szemét összegyűjtéséhez, valamint elszállításáról is gondoskodik.



Újabb Mailáth-ház lehet védett

A Keleti Károly utca régi szállodájából, valamint a négy, azonos stílusú ikerházból álló – az egykori megrendelő Mailáth József gróf neve után Mailáth-házakként ismert – épületegyüttest Berey Lajos építette 1928 és 1929 között Rainer Károly tervei szerint. Az építkezés első része 1928 augusztusában, a második része pedig 1929 áprilisában kezdődött, és 1929 augusztusában, illetve novemberében fejeződött be. A lakóépületekben összesen 150 darab 2-3-4 szobás lakást, valamint 80 darab 1 és 2 szobás garzonlakást alakítottak ki.

A II. kerület főépítésze elmondta, hogy az épületek közül Budapest főjegyzője megindította a Keleti Károly utca 13. szám alatt álló lakóépület helyi védettség alá helyezési eljárását. A Kitaibel Pál és a Keleti Károly utca sarkán, az átellenben lévő 15/a-b alatti Mailáth-épület – a fővárosi közgyűlés döntése nyomán – már védett. A Keleti Károly utca 13. szám alatti ház védetté nyilvánítását *Lenkey Gáspár* közös képviselő kezdeményezte.

Több HÉV- és buszjáraton változott a menetrend

Több HÉV-, villamos- és buszjárat menetrendje módosult október elsejétől. Változások a II. kerületben: a szentendrei (H5-ös) HÉV-vonalon a Batthyány térről az eddigi 23.18 helyett 23.28-kor indul vonat, így a 23.48-as üzemzárás előtti időszakban 20 perccsé vált a követési idő. A 39-es autóbusz hétköznap a reggeli csúcsidőszak kezdetétől az esti csúcsidőszak végéig egységesen 20 percnként, hétvégén pedig teljes üzemidőben 30 percnként közlekedik a csekély kihasználtság miatt. Az Észak- és Dél-Buda között közlekedő 86-os autóbusz délutáni, kora esti zsúfoltságának enyhítésére munkanapokon csúcsidőszakban egy órával (körülbelül 19 óráig) tovább közlekednek.

KERTÉSZ ISTVÁN

LAKÁS- ÉS HELYISÉGPÁLYÁZAT

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat nyilvános versenytárgyalást hirdet a tulajdonát képező alábbi ingatlanok tulajdonjogának értékesítésére pályázati eljárás keretében.

Cím	Helyrajzi szám	Terület	Szobák száma	Induló ár	Megtekintés időpontja: 2012.
Árpád fejedelem útja 19., 4. em. 4.	14575/1/A/95	39 m ²	1	10 920 000 Ft	Október 11., 11.00–11.30 óra Október 18., 11.00–11.30 óra
Bécsi út 20., fszt. 6.	14824/1/A/5	27 m ²	1	4 860 000 Ft	Október 11., 9.00–9.30 óra Október 18., 9.00–9.30 óra
Ezredes u. 10., as. 1.	13151/9/A/14	50 m ²	1	9 500 000 Ft	Október 9., 14.00–14.15 óra Október 16., 14.00–14.15 óra
Fő u. 75., B lh., II. em. 4/b	14469/0/A/29	68 m ²	2	16 320 000 Ft	Október 9., 10.00–10.30 óra Október 16., 10.00–10.30 óra
Frankel Leó út 24., II/5	13441/0/A/136	190 m ²	5	29 070 000 Ft	Október 9., 8.45–9.00 óra Október 16., 8.45–9.00 óra
Hűvösvölgyi út. 24., as. 2.	11153/5/A/3	49 m ²	1 + fél	7 350 000 Ft	Október 9., 15.00–15.15 óra Október 16., 15.00–15.15 óra
Kis Rókus u. 39/b, as. 1.	13235/31/A/1	33 m ²	1	4 785 000 Ft	Október 9., 11.00–11.15 óra Október 16., 11.00–11.15 óra
Margit körút 5/a, I/7	13441/0/A/30	110 m ²	3	17 600 000 Ft	Október 9., 9.15–9.30 óra Október 16., 9.15–9.30 óra
Margit körút 15–17., II/1	13384/0/A/11	101 m ²	2 + fél	19 998 000 Ft	Október 9., 9.30–9.45 óra Október 16., 9.30–9.45 óra
Mecenzéf u. 11., B ép., fszt. 1.	14995/3/B/1	46 m ²	1 + fél	20 240 000 Ft	Október 11., 14.00–14.30 óra Október 18., 14.00–14.30 óra
Szilágyi E. fasor 37., II. em. 2	13049/2/A/13	75 m ²	2	18 000 000 Ft	Október 9., 14.30–14.45 óra Október 16., 14.30–14.45 óra
Tulipán u. 9., fszt. 2	12752/0/A/2	33 m ²	1	7 590 000 Ft	Október 9., 11.30–12.00 óra Október 16., 11.30–12.00 óra
Zsigmond tér 1., B fszt. 1.	14575/1/A/121	42 m ²	1 + fél	9 240 000 Ft	Október 11., 10.30–11.00 óra Október 18., 10.30–11.00 óra
Zsigmond tér 8., fszt. 2.	14812/0/A/5	31 m ²	1	3 410 000 Ft	Október 11., 9.45–10.15 óra Október 18., 9.45–10.15 óra

Az eljárás feltételeit tartalmazó pályázati felhívás 2012. október 5-én 8 órától október 24-én 12 óráig vásárolható meg a II. kerületi Ügyfélszolgálati Központban (1024 Margit krt. 47–49.) 10 000 Ft + áfa egyszeri vissza nem térítendő összeg ellenében. Érvényes pályázatot csak az nyújthat be, aki a pályázati felhívást megvásárolta. A versenytárgyalásra a felhíváshoz csatolt regisztrációs lapon lehet jelentkezni.

A regisztrációs lap leadásának határideje: 2012. október 24-én 16 óra.

A regisztrációs lapot – ügyfélfogadási időben – a Vagyonghasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodán (1024 Mechwart liget 1., 302) lehet leadni. A kitöltött regisztrációs lap határidőben történő leadása a pályázati felhívásban foglaltak tudomásul vételét jelenti, egyben elengedhetetlen feltétele a versenytárgyaláson való részvételnek.



A PÁLYÁZATTAL KAPCSOLATOS KÉRDÉSEKRE a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatala Vagyonghasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársai ügyfélfogadási időben személyesen (1024 Budapest, Mechwart liget 1. III. emelet 302. szoba), vagy telefonon, a 346-5484-es telefonszámon válaszolnak.

Közlekedési hírek

A KAPY UTCA folytatásában zajlik a Csévi utca felújítása a Pasaréti út és a Csévi köz között, mely munkálatok várhatóan október végéig tartanak teljes lezárás mellett. A terelőút a Szilfa utca.

FELÚJÍTJUK A 4-ES ÉS 6-OS VILLAMOSOK pályáját október 13-ától a Corvin-negyed és a Blaha Lujza tér között. A Boráros tér és a Blaha Lujza tér között villamospótlók járnak a külső forgalmi sávokból kialakított ideiglenes buszsávbán várhatóan november 4-éig.

A PUSZTASZERI ÚTON a Szépvölgyi úthoz közel az Alsó Zöldmáli út kereszteződésénél mindkét irányban lezárták a külső sávot, ugyanakkor az Alsó Zöldmáli út egyirányú szakasza a két Pusztaszeri úti csomópont között végig le van zárva, mert tart a vízvezetéképítés.

AZ ARANKA UTCÁT VÉGIG lezárták, mert gázvezeték építenek, így a Bimbó úttól a Marczibányi teret a kétirányúsított Ribáry utcán át lehet elérni. Kérjük, ne rutinból vezessenek a szűk utcában.

A BÉCSI ÚT kifelé vezető oldalát lezárták a Dereglye utca és a Galagonya utca között és a forgalmat a sínekre terelték rá, valamint lezárták a Galagonya utcát, a Kolosy teret és a Csemete utcát teljes szélességében, mert a területet felújítják.

MARATONI FUTÓVERSENYT rendeznek október 7-én, vasárnap a Hősök teréről indulva, érintve egyebek közt a Lánchidat és a Rákóczi hidat, valamint a rakpartokat, így a Budai alsó rakpart II. kerületi részét is.

A KAPY UTCÁBAN a 29-es busz vonalán a Törökvesz út és a Pasaréti tér között áthelyezték a buszmegállókat út- és szegélykö építési munkák miatt várhatóan október közepéig.

Új módszerekkel próbálkoznak a trükkös tolvajok

A II. Kerületi Rendőrkapitányság felhívja a II. kerületi polgárok figyelmét a trükkös családok újabb módszereire, amelyekkel a közelmúltban több esetben is bűncselekményt követtek el.

MILLIÓKAT LOPTAK AZ ÁLSZERELŐK

Két férfi azzal az ürüggyel csepettet be egy hidegkúti, idős hölgyhöz, hogy a szomszéd lakó biztonsági rendszerét szerelik, és a vezeték átvezetéséhez készítenek felmérést. A megtevesztett lakó beengedte az idegeneket, akik közül az egyik a hölgy férjével a kertbe, míg a másik férfi a házigazdával együtt a lakásba ment. Az ismeretlen személy arról érdeklődött, hogy van-e a házban megtakarított pénz. A hölgy elárulta, hogy bizony van otthon spórolt pénz, ráadásul meg is nézte, hogy a pénz helyén van-e. A házaspár a szerelők távozása után gyanút fogott, és észrevették, hogy az elrejtett 2,2 millió forintnak lába kelt. Az is hamar kiderült, hogy a szomszéd nem szereltetett fel semmiféle érzékelőt. A rendőrség által keresett egyik tettes fehér bőrű, 35 éves körüli és mintegy 180 centi magas, vékony testalkatú férfi. Baseballsapkát és kék overallt viselt. A másik férfi is fehér bőrű, 45-50 év közötti, mintegy 160 cm magas, zömök

testalkatú, pattanásos arcú, szőke hajú. Ő is kék overallban volt.

ÁRUHÁZI NYEREMÉNY – VESZTESÉGGEL

Egy ismeretlen férfi a kapualjban szólított meg egy II. kerületi lakót azzal a céllal, hogy közölje vele: meghozta a Spar áruházból a nyereményen kisorsolt ajándékot. A házigazda behívta a lakásba az idegent, akivel közösen megnézték a csomag tartalmát. A műanyag ládában többségében konyhai felszerelés volt. A trükkös család közölte, hogy a szállításért 20 ezer forintot kell fizetni, amit a rászedett lakó oda is adott. A férfi távozása előtt elmondta, hogy az ajándék része egy hévízi út is, de a becsapott úr ezt nem fogadta el, inkább egy vérnyomásmérőt választott, amit későbbre ígért az ismeretlen személy. A házigazdában erősödött a gyanú, hogy rászedték, ezért felhívta az üzletláncot. Ott közölték vele, hogy nem tartottak nyereménysorsolást, ellenben a trükköröl már ők is hallottak.

Ékszer és kabátot lopott

Elfogták a rendőrök azt a nőt, aki két boltból ékszereket és egy kabátot lopott. A tettes szeptember közepén a Lövház utcában egy ékszerüzletben elterelte az eladó figyelmét, és közben egy brüllővel gyűrűt és hat arany karláncot tulajdonított el egymillió forintnyi értékben. A Budagyöngye Bevásárlóközpontban egy ruhaszalonban egy fiatal nő több ruhát is felpróbált, majd jelezte az eladónak, hogy elmegy pénzt váltani a földszintre. A tolvaj azonban észrevétlenül magával vitt egy 300 ezer forintot érő, kapucnis bőrkabátot, de már nem tért vissza a boltba. Az eladó ér-

tesítette a biztonsági szolgálatot, akik visszakértek az üzletház biztonsági kameráinak felvételeit. A képekből a II. kerületi nyomozók számára kiderült, hogy a drága kabátot ugyanaz a nő lopta el, aki az ékszerboltost is megkárosította. Szerencsére a felvételek alapján elemzésekor megállapították a tolvaj által használt autó rendszámát, így hamar az elkövető nyomára bukkantak. A házkutatás során előkerült a kabát és megtalálták a zálogjegyet, amit a nő az ékszerekért kapott. Az okozott kár a gyors rendőri intézkedés eredményeként két héten belül megtért.

Vigyázzunk értékeinkre!

- Besurranó tolvaj lopott el egy 50 ezer forintot érő kerékpárt szeptember 15-ére virradóan a Völgy utca egyik lakásának tárolójából.
- Pénztárcát, okmányokat és készpénzt tulajdonított el a – szintén besurranó – tolvaj szeptember 18-án dél körül a Turul utca egyik lakásából. A kár 70 ezer forint.
- Kifeszítette a betörő egy üzlet ablakát szeptember 20-án reggelre virradóan a Hidegkúti úton. Mintegy 150 ezer forint értékben lopott el az üzletből termékeket, ezenkívül 50 ezer forintnyi rongálási kárt okozott.
- Videókamerát, laptopot, órát és ékszer lopott el a tolvaj szeptember 21-én kora délután a Pusztaszeri úton. A tettes befeszítette az ajtót, majd a 700 ezer forintot érő zsákmánnyal sietve távozott a lakásból.
- A hengerzárat eltörve jutott be a betörő a Törökvész úton egy lakásba szeptember 9-én napközben. Egy laptopot és egy fényképezőgépet vitt magával.
- Betörték egy Volvo S60 típusú gépkocsi ablakát szeptember 20-án délután a Feketerigó utcában. A tettes

- táskát, készpénzt és iratokat lopott ki az utóból, százezer forint értékben. A rongálási kár 200 ezer forint.
- Negyedmillió lopási és ugyanannyi rongálási kárt okozott az a tolvaj, aki szeptember 18-án este feltört egy Nissan Note típusú autót a Marcibányi téren. A kocsiból laptopot és egy winchestert tulajdonított el.
- A tolvajok egyik kedvenc helyén, a Hármashatárhegyi úton betörték egy ott parkoló Ford Focus autó ablakát szeptember 22-én délelőtt. A kocsiból elvittek egy háztáskát, amelyben mobiltelefon, készpénz, valamint okmányok voltak.
- Elloptak egy Skoda Fabia típusú személygépkocsit szeptember 15-én reggelre virradóan a Léway utcából. Az autó két millió forintot ért.
- A Törökvész lejtőn szeptember 19-én reggel látta utoljára autóját egy Seat Ibiza gazdája. Az ellopott autó mintegy 1,6 millió forintot ért.
- Eltűnt egy Ford S-Max típusú személygépkocsi szeptember 24-én éjjel a Vend utcából. Az autó 3 millió forintot ért.

BRFK II. KERÜLETI RENDŐRKAPITÁNYSÁG | Rómer Flóris utca 10.
Tel.: 346-1800, 346-1821, 346-1840 | E-mail: 02rk@budapest.police.hu

Tisztelt II. kerületi Polgárok!

A

II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány

évek óta fontos szerepet tölt be városrésziünk nyugalmának és közbiztonságának megőrzésében. A II. kerületi önkormányzat, a helyi vállalkozók és magánszemélyek támogatása az alapítványon keresztül

a II. kerületi Rendőrkapitányság, a Városrendészet és a helyi polgárőr szervezetek tevékenységéhez nyújt nélkülözhetetlen segítséget.

Amennyiben fontosnak érzi, hogy anyagilag is segítse az önkormányzat alapítványának munkáját, támogatását a K&H Banknál vezetett

10200885-32610426

számlaszámra utalhatja.

Budapest II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány
 1024 Budapest, Mechwart liget 1.
 adószám: 19664644-1-41

Ellenőrizhetők lesznek a teherautók

A Városrendészet 2012 októberétől elektronikus adatbázis alapján ellenőrizheti, hogy a II. kerületben közlekedő tehergépkocsik rendelkeznek-e érvényes behajtási engedéllyel.

A közterület-felügyelők a súlykorlátozott övezetekben korábban papíralapú iratot kérhettek a sofőröktől, de 2012 januárjától az engedélyek kiadása elektronikus, így a fuvarosnál semmiféle dokumentum nincs, amelyből kiderülne, hogy teherautójával jogosan használja-e a városrész útjait.

– A Városrendészet hozzáférést kapott a Budapesti Közlekedési Központ (BKK) adatbázisához, amelyben naponként több alkalommal regisztrálják azokat a gépjárműveket, amelyek Budapest területén belül behajtási jogosultsággal rendelkeznek – tájékoztatta lapunkat **Vajthó Gábor**, a Városrendészet vezetője. – Az engedélyeket a II. Kerületi Önkormányzat Városrendészeti és Környezetvédelmi Irodájának véleményezése mellett a BKK adja ki. Az irodavezető emlékeztetett arra is, hogy a polgároknak gyakran okoztak álmatlan éjszakákat a hangos, az utakban károkat okozó teherautók. A járőrök az elmúlt években számos esetben állítottak meg olyan teherautót, amely nehéz terhével jóváhagyás nélkül haladt a II. kerület útjain. A közterület-felügyelőknek októbertől ismét lehetőségük lesz az ellenőrzésre: a rendszám alapján az adatbázisból pillanatok alatt lekérdezik, hogy a megállított tehergépkocsi rendelkezik-e behajtási engedéllyel.

„Úgy lépek a vívóterembe, mintha templomba mennék”

Az 1964-es tokiói olimpiai játékokon a magyar vívók összesen négy első és három ötödik helyezést értek el. Hazánkat húsz vívó képviselte, köztük az Újpesti Dózsa ifjú tehetsége, az akkor már – csapatban – többszörös magyar bajnok, Gyarmati Béla. A kiváló sportoló 1974-ben hagyta abba az aktív versenyzést, azóta az utódok, az ifjú generáció kinevelésével foglalkozik. Pályafutásában kiemelkedően fontos szerepet játszottak mesterei; ezt szem előtt tartva foglalkozik ő is – több mint negyven éve – tanítványaival. Hosszú ideig a Vasas pasaréti vívótermében edzette a gyerekeket, akik közül sokan II. kerületiek.



– Első edzőm *Beke Zoltán* volt, egy rendkívül felkészült szakember, akinek könyve is jelent meg a vívásról. 1960-ban, tizennyolc évesen hívtak a Dózsához, ahol *Hátszegi József*, a legendás *Szepe bácsi* lett a mesterem. Nagyon jó kis csapat gyűlt össze, és rövid időn belül, húszévesen már felnőtt magyar bajnokságot nyertünk. 1964-ben, majd '73-ban nyertem egyéniben magyar bajnokságot, és tagja voltam az olimpiai csapatnak is. Abban az időben a magyar törvívás a világ él-vonalában volt, talán azért is, mert olyan mestereink voltak, akikre igazán fel tudtunk nézni, akik példaképeink voltak. Szerencsésnek mondhatom magam, hogy tőlük tanulhattam. Nagyon sokat köszönhetek nekik emberileg és szakmailag egyaránt.

Hol tart ma a vívósport?

Ma – meglátásom szerint – egyszerűen hiányoznak lépcsőfokok a sportban, nemcsak a vívásban. Aki már a csúcsra jutott, azt támogatják, és az alsó szinteken is, amíg a szülők pénztárcája bírja, elég sikeres sportélet zajlik. Csak a kettő között tátong egy nagy űr. Korábban két olyan korszak is volt, amikor nagy veszteségek érték a magyar vívást. Először a II. világháború után, amikor a legkitűnőbb edzőket kivitték a Szovjetunióba és a többi baráti országba, ahol közös edzéseket tartottak, tulajdonképpen kinevelték az ellenfeleket. Másodszor pedig a rendszerváltás után, amikor megnyiták a határokat, és – elsősorban egzisztenciális okok miatt – a szakma legjava külföldre távozott.

Őn is dolgozott külföldön?

1988-ban adódott lehetőségem arra, hogy Olaszországba menjek, ahol tizenkét évig

dolgoztam edzőként. Maradhattam volna még, de a szívem visszahúzott, pedig nagyon tehetséges gyerekekkel foglalkoztam ott: két tanítványom is olasz bajnoki címet szerzett.

Mi kell ahhoz, hogy valakiből sikeres élsportoló válhasson?

Sportolóként azt mondom, hogy nagyon fontos a hit és az akarat, legalább annyira, mint a technikai tudás. Hinni kell abban, hogy képes vagyok legyőzni az ellenfelet, és annyira kell ezt akarni, hogy ennek minden mást alárendeljek. A sport, akárcsak a művészet, egyfajta önmegvalósítás. Edzőként úgy gondolom, ahhoz, hogy eredményes sportolókat nevelhessünk, négy tényező szükséges: a legfontosabb a tehetség, ami nélkül biztosan nem lehet sikereket elérni, de ugyanúgy szükség van megfelelő edzőre, áldozatkész szülőkre és egy inspiráló közösségre.

És a gyermek korának megfelelő terhelésre, edzési módszerekre. Úgy tudom, a törvívás esetében ez az Ön nevéhez fűződik.

A vívás szakkönyvei mind 14-16 éves fiatalokra íródtak, hiszen annak idején abban a korban kezdték el a vívásoktatást. Amikor 8-10 éves gyerekekkel kezdtem dolgozni Olaszországban, rájöttem, hogy az ő esetükben a klasszikus vívóiskolát nem lehet alkalmazni, hiszen nekik egészen más az izomzatuk, a terhelhetőségük, ebből adódóan másak a hibáik is. Át kellett tehát alakítanom a tanítás fázisait, a mozdulatokat és mozdulatsorokat úgy, hogy a terhelés ne az izomrendszert, hanem a csontrendszert érintse.

Idén ünnepelte 70. születésnapját, de eszébe sem jut kényelmesen hátradőlni, és élvezni a jól megérdemelt pihenést.

Szellemi és fizikai értelemben is aktív életet élek, hiszen sokkal jobb a délutánokat az edzőteremben, a gyerekek között tölteni, mint ott-hon üldögdélni.

Mit adott Önnek a vívás?

A vívás egy gyönyörű sport, aminek az a lényege, hogy két ember kiáll egymással szemben, és egy teljes mértékben tisztességes mérkőzésben összemérik tudásukat, ügyességüket. Nekem ez az életem. Ennek köszönhetem, hogy egy varázslatban teltek az évek versenyzőként és edzőként egyaránt. Mindig azt csinálhattam, amit szerettem. Lelki erőt és hitet adott, küzdeni tanított, hiszen a technikai tudás mellett szellemi és idegi koncentrációra is szükség van. És nem utolsósorban egy tartósan jó fizikai és szellemi állapotot is nyújt az embernek. Én nem vagyok hívó, de a mai napig mindig úgy lépek a vívóterembe, mintha templomba mennék, függetlenül attól, hogy éppen ki prédikál.

GYARMATI BÉLA itthon is rendkívül sikeres edző. Amikor az Újpesti Dózsa vezetőedzőjeként a szakosztályt irányította, olyan sportolókkal büszkélkedhetett a klub, mint *Rejtő Ildikó*, *Stefanek Gertrúd*, *Gedővári Imre*, *Szekeres Pál*, *Szabó Bence* olimpiakonok, vagy a világbajnok *Székely Zoltán*. Mégsem őket említi, amikor arról kérdezem, hogy kire, mire a legbüszkébb. Hosszasan sorolja egykori olasz és mostani magyar „gyerekeinek” eredményeit, majd elmosolyodik: – A legnagyobb elismerést szicíliai tevékenységem idején kaptam. Volt ott egy nagyon tehetséges, *Giuseppe* nevű kisfiú. A heti két előírt iskolázás

mellett még külön is foglalkoztam vele. Egyik ilyen alkalommal egy

jól öltözött úr jelent meg, azt hittem, a tanfelügyelő jön megnézni a foglalkozást. Csendben végig-

nézte az iskolát, majd bemutatkozott. Kiderült, hogy a helyi plébános volt, aki azt akarta kideríteni, miért nem jár Giuseppe hittanórákra. Annyira tetszett neki, amit látott, hogy azt mondta a fiúnak: „Te csak járj továbbra is vívni, majd tartok neked külön hittanórát!”.



A barátság újraélt pillanata



A lengyel–magyar barátság jegyében pikniket tartott a II. Kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat a Szilágyi Erzsébet fasorban. Az ünnepségen jelképesen újra megnyitották a zöld kaput, amelyen 1939-ben érkeztek hazánkban a lengyel menekültek. A lengyel és a magyar nép barátságát még a történelem viharai sem kezdték ki. A II. világháborús lengyel menekültek magyarországi fogadtatása az újabb kori lengyel–magyar barátság egyik legszebb bizonyítéka, annál is inkább, mivel a háborús konfliktus

során a két nemzet ellentétes oldalra került. A Lengyelország ellen 1939. szeptember 1-jei német, és szeptember 17-i szovjet támadás után mintegy 45 ezer lengyel katona és több tízezer civil személy Magyarországon talált menedéket.

A magyarok e nemes emberi magatartására emlékezve szeptember 16-án pikniket szervezett a Szilágyi Erzsébet fasorban a II. Kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat. A megemlékezésen jelképesen újra felhívták a lengyel menekülteket köszöntő

zöld kaput, és – amint azt magyarok tették 1939-ben – kenyérrel és borral vendégelték meg az érkezőket. Az történelmi pillanatot Pasaréten olyan vendégek is újraélhették, akik ifjúként maguk is részesei voltak a 73 évvel ezelőtti események. A piknikre ellátogattak a II. kerületi Petőfi Sándor Lengyel Általános Iskola és Gimnázium tanulói, valamint a városrészen élő lengyel nemzetiség idősebb és fiatalabb korosztályának képviselői.

– F –

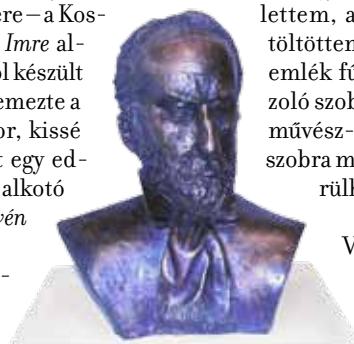
ÚJ ELEKTROMOS TÖLTŐÁLLOMÁSOK

Egy-egy elektromos töltőállomás nyílt a Mammut Bevásárlóközpont mindkét parkológarázsában a Mammut Zrt. és az ELMŰ környezetbarát beruházásaként. A környezettudatos autótulajdonosok kiszolgálása érdekében a feltöltés és a parkolás 2 órán keresztül ingyenes lesz 2013. december 31-ig. A villamosenergiával működő autók nagy előnye, hogy energiafelhasználásuk optimális, károsanyag-kibocsátásuk nincs, így nem szennyezik a városok levegőjét, mindemellett pedig csendesek is. Üzemeltetésük jelentősen kedvezőbb a belsőégésű motorokénál: 100 kilométer megtétele ugyanis csak 550-600 forintba kerül, ami nagyjából másfél liter benzin ára. A most kialakított töltőállomásokkal a korábbi 8 köztéri és közel ugyanannyi magánterületen elhelyezett autótöltőállomások száma tovább bővült.

Vörösmarty-szobor Kaposvárnak

A kerületünkben élő kitűnő grafikusművész, *Vörösmarty Magda* különleges ajándékkal örvendeztette meg szülővárosát, Kaposvárt. A *Szózat* költőjének leszármazottja egy, a híres felmenőt ábrázoló nagyméretű szobrot adományozott a városnak. A szobrot – az ő felkérésére – a Kosuth-díjas szobrászművész, *Varga Imre* alkotta meg. A művet a Vörösmartyról készült legkarakteresebb alkotásként jellemezte a grafikus, majd hozzátette: a komor, kissé pesszimizisztikus ábrázolás alapját egy eddig ismeretlen rajz adta. Ahogy az alkotó fogalmazott: „*Vörösmarty éppen a vén cigányra gondol*”.

A szobrot október folyamán avatják majd fel a kaposvári Csiky Gergely Színház melletti sétányon.



– Szerettem volna valamilyen kézzel fogható nyomot hagyni magam után – mondta el lapunknak Vörösmarty Magda. – Akkor jutott eszembe az adományozás ötlete, amikor kiderült, hogy abban a városban, ahol születtem, ahol a gimnáziumi éveimet töltöttem, és amelyhez annyi kedves emlék fűz, nincs Vörösmartyt ábrázoló szobor. Jó lenne, ha ez a tér igazi művész-sétánnyá válhatna, és a költő szobra mellé más alkotások is oda kerülhetnének.

A szoboravatással egyidőben Vörösmarty Magda grafikáiból és fotogramjaiból nyílik kiállítás a színház épületében.

SZÍNHÁZ ÉS TÖRTÉNELEM. Bodor Zoltán önkormányzati képviselő szeretettel meghívja Önöket Szörényi Levente Kosuth- és Erkel Ferenc-díjas zeneszerző, gitáros, énekes, szövegíró „Színház és történelem” című előadására. Időpont: 2012. október 12. (péntek), 18 óra. Helyszín: Klebelsberg Kultúrkúria, Barbakán-terem (1028 Budapest, Templom u. 2-10.).

A BUDAI LIBERÁLIS KLUB következő rendezvényének vendége *Demszky Gábor* volt főpolgármester lesz OKTÓBER 8-ÁN 19 órától. (1027 Margit krt. 48., I. em.)

Őszi színekben pompázik az immár egyéves Községi Kert

Egy éves születésnapját ünnepelte a budai Lecsős Kert szeptember 29-én, a Fenntarthatósági Napon. 2011-ben ezen a rendezvényen indították útjára a kertet, először csak kísérleti jelleggel. Tavasszal parcellázták fel a Millenárison található területet.

Az indulás óta egy-két parcella ugyan tulajdonost váltott, de a kert birtokosainak többsége nagyon lelkesen művelte, és műveli városi földjét. Jelenleg 88 parcella van bevetve. A legnépszerűbb növény a paradicsom, szinte mindegyik kiskertbe ültettek, de sokan természetek padlízst, káposztát, uborkát és fűszernövényeket is. A kertészek még ősszel is vetnek néhány hidegtűrő növényt, például kelbimbót, petrezselymet és spenótot. Ha minden



letermelt, a kertek téliesítése lesz a következő feladat.

A szervezők elmondták, hogy rengeteg pozitív visszajelzést kaptak, a kerttulajdonosok élvezik a kertészkedést és jövőre is folytatni szeretnék. A kertészkedést csupán néhány lopás árnyékolta be.

NZSA

ŐSZI PIACI NAPOK. Legközelebb **OKTÓBER 13-ÁN** és **27-ÉN** szombaton 8–12 óráig lesz piaci nap a Cserkészház kertjében (1029 Hímes u. 3.). A gazdák az őszi ízei mellett a hagyományos termékekkel várják a máriaremetei piacra látogatókat. A kínálat zömét meg is lehet költeni, a piac sajátos hangulata pedig beszélgetésre sarkall. *Szilágyi Zsolt*, a piac üzemeltetője és segítői felhívják a figyelmet: aki hazai termékeket vásárol, az a hazai családokat segíti.

Az 5 árulkodó jel: útmutató családtagoknak

Gyakran előfordul, hogy a közeli családtagok vagy barátok előbb érzékelik a hallás romlását, mint az az érintett, aki valóban hallásproblémával küzd. A II. kerületben, a Budagyöngye bevásárlóközpont -1. szintjén és a Margit krt. 31-33. szám alatt található Amplifon Hallásközpont munkatársainak tapasztalata szerint a következő árulkodó jelek nagy valószínűséggel a hallás valamilyen mértékű romlására utalnak. Figyeljünk oda ezekre a tünetekre, és segítsünk az érintetteknek!

Bár Ön bántóan hangosnak találja a rádió vagy a televízió hangját akkor, amikor egy családtagja vagy ismerőse lakásába érkezik, a házigazda nem érzékeli a normálisnál erősebbnek a hangot.

A nagypapa, nagymama (édesapa, édesanya) gyakran visszakérdez a beszélgetések során, gyakran félreért szavakat, és emiatt félreértelmez mondatokat. Társaságban félrevonul, sokszor kivonja magát a nagy családi beszélgetésekből, esetleg morgorva lesz. Úgy tesz, mintha figyelne, de valójában nem pontosan érti, hogy miről is van szó.

Nem szívesen jár el otthonról. Ha például ritkán

el is látogat egy színházi előadásra, nem érti a szereplők szövegét, emiatt figyelme lankad, akár el is aludhat előadás közben.

Többször előfordul, hogy nem hallja meg a telefoncsörgést vagy a kapucsengő jelzését.

Nehézkessé válnak a telefonos beszélgetések, mivel nem mindig a kérdésre válaszol. Ennek egyik oka a beszédértési problémák mellett az is lehet, hogy nem tudja kompenzálni a rossz hallását azzal, hogy szájáról olvas.

Ha ezek közül legalább egy tünetet észlelt a családtagjainál vagy a környezetében élőknél, kérjen nekik időpontot, és vigye el őket egy ingyenes hallásvizsgálatra a II. kerület, a Margit krt. 31-33. szám alatt vagy a Budagyöngye bevásárlóközpont -1. szintjén található Amplifon Hallásközpontba! Ne feledje: minél előbb kezeljük a fennálló problémát, annál előbb sikerül megoldani azt!

BEJELENTKÉZÉS TELEFONON:

Budagyöngye, -1. szint (a mozgólépcsőtől balra): **221-5566**
Margit krt. 31-33.: **336-0298**

A hallásproblémával élők gyakran érzik kirekesztve magukat a társalgásból



SZIGETELÉS-VÍZSZIGETELÉS-SZIGETELÉS-VÍZSZIGETELÉS-SZIGETELÉS

Ez az év - a csapadékmennyiség tekintetében - messze alulmaradt az előző évekhez képest. A nagy szárazság főleg a mezőgazdaságot és az emberek komfortérzetét is sújtotta. Nem úgy az épületek különféle szigeteléseit, amelyek látszólag idén nyáron jól működtek. Azért írom, hogy látszólag, mert a tulajdonosok sokszor nem akarnak tudomást venni a szigetelések hibáiból eredő épületkárokról, azt **gondolják, hogy a hibák maguktól megjavultak**, pedig semmi másról nincs szó, minthogy a kevés csapadéknak és az elapadt rétegvizeknek köszönhetően a **beázások átmenetileg megszűntek**.

Nagyon jól érzékelhető, hogy a már **elfelejtett probléma igenis fennáll**: egy kiadós zápor után az épületek utólagos szigetelésével foglalkozó cégünknel elkezdnek izzani a vonalak, tömeges e-mail áradat indul be a beázások miatt.

Nem kell sok hozzá és az évek óta sorvadó hibás szigetelőrétegeken keresztül a **víz ismét bejut a szerkezetbe**, tovább károsítva azt.

Hamarosan beköszönt az ősz, várható, hogy a csapadék mennyisége megnő, és ilyenkor kezdődik a kapkodás: szaladunk fűhöz-fához, ki tudná azonnal elhárítani a beázást. Ekkor bizony abba a hibába

esik a tulajdonos, hogy az időnyomás miatt a javítás rossz időjárási körülmények között, hibás technológiával, nem odavaló anyagokkal, sebtében készül el önjelölt „szigetelő szakemberek” közreműködésével és a **beázás pont a téli időszakban kezdődik újra**.

Hogyan lehet elejét venni a felesleges pénzkidobásnak és elérni, hogy épületünk ne ázzon be és ismét tartósan száraz legyen?

Érdemes még a „nyugalmi” időszakban egy szigetelési szakképet felkeresni, ahol megfelelő mérnöki gárda támogatása mellett az utólagos szigetelési megoldások kidolgozása és a szigetelési munkák elvégzése olyan műszaki színvonalon történik, hogy az épület évtizedekig ne ázzon be.

Keressen fel bennünket új mérnöki irodánkban, minden fajta víz- hő- és hangszigetelési problémájával, amire biztos találunk megoldást az alábbi címen:

Budapest II., Szilágyi Erzsébet fasor 65. I.3. A János kórházi megállóknál. A parkolás ingyenes!

Héra Gábor
Mélyép. Ú. mérnök
Szigetelő szakmérnök
06 20 974-6226

www.mehesrenoszig.hu

UTÓLAGOS SZIGETELÉS-VÍZSZIGETELÉS-UTÓLAGOS SZIGETELÉS-VÍZSZIGETELÉS

Ingyenes hallásvizsgálat és hallókészülék próbahordás



A televízió hangja. Lágy muzikaszó. Egy jóízű nevetés. Egyiket sem kell nélkülöznie. Ingyenes hallásvizsgálattal és hallókészülék próbahordási lehetőséggel várjuk **október 5-től 31-ig az Amplifon Hallásközpontokban**. Élni jó. Hallani Kell.

Amplifon Hallásközpontok

Budapest II., Margit krt. 31-33.
Bejelentkezés telefonon: **336-0298**

Budapest II., Szilágyi Erzsébet fasor 121.
Bejelentkezés telefonon: **221-5566**
(A Budagyöngye üzletházban.)

facebook.com/hallokeszulek

A hirdetés nem minősül ajánlatnak, nem teljeskörű. A részletekért érdeklődjön az Amplifon Hallásközpontokban.



A hallásspecialista

Apróhirdetések

ÁLLÁS, MUNKA

Nyugdíjas tanárnő korrepetálást, gyermekfelügyeleti gondozást vállal lakásán vagy házhöz megy. Tel.: 06 30 468-7231

Gyakorlott, leinformálható, precíz, intelligens középkorú nő (bejárónői) nagytakarítást, kertgondozást vállal. Tel.: 06 20 443-0993

Hétvégére takarítónőt keresünk, erkölcsi bizonyítvánnyal és referencialevéllel rendelkezők előnyben. E-mail cím: blissalon@t-online.hu

RÓZSADOMBI KÖRÖMSTÚDIÓBAN GYÓGYPEDIKÚROSNEK HELY KIADÓ 38 000 FT/HÓ REZSIVEL. Tel.: 06 20 410-8874

Elmúltál 40? Nem kapsz munkát? Nálunk a helyed! Az első két hónapban fix jövedelem! Helyismeret és számítógépes alapismeret szükséges, a többi mi megtanítjuk. Jelentkezés: csic@csic.hu, tel.: 06 20 551-5599.

OKTATÁS

Zongoratanítást vállalkozó, konzervatóriumot végzett magántanár. Tel.: 06 70 433-5646

ZENEOKTATÁS! Klasszikus és dzsessz-zongora, dzsesszelmélet, összhangzattan, hallásfejlesztés, hangszerezés-ismeret, felvételi előkészítő. Óradij megállapodás alapján. Kezdőknek, haladóknak, idősebbeknek is. Az első szintfelmérés ingyen! Budapest I. ker. Tel.: 06 20 359-0906; zongorazzunk@gmail.com

GITÁRTANFOLYAM a pasaréti Szabó Lőrinc iskolában, valamint a hidegkúti Ökumenikus iskolában (ének-gitár, rock, basszus, klasszikus). Tokodi József 06 30 858-6151

Babahordozási tanfolyam várandósoknak és kisgyerekes családoknak. Tel.: 06 70 520-7566

TELJES KÖRŰ KORREPETÁLÁS, FELZÁRKÓZTATÁS, VIZSGÁKRA FELKÉSZÍTÉS, DIPLOMAMUNKÁK SEGÍTÉSE, GYAKORLATTAL. HÁZHOZ MEGYEK. TEL.: 06 70 595-1948

NÉMET nyelvtanítás, korrepetálás, vizsgafelkészítés diplomás nyelvtanárnál. Tel.: 06 30 520-4005

NÉMETOKTATÁS SZEMÉLYRE SZABOTTAN. ÍRÁS- ÉS BESZÉDKÉSZSÉG FEJLESZTÉSE. TEL.: 201-5595, 06 20 928-1994. GYORS TANULÁS, FEJLŐDÉS.

Német nyelvtanítást kezdőknek, haladóknak gyakorlott nyelvtanárnál. Tel.: 06 30 602-0094

DIPLOMÁS NYELVTANÁRNŐ több éves külföldi tapasztalattal NÉMET-, ANGOL-, FRANCIAOKTATÁST, nyelvvizsgára felkészítést vállal felnőtteknek és tanulóknak. Tel.: 06 30 373-8069

A Pasaréti és a Széll Kálmán térnél **francia anyanyelvű** nyelvtanár magánórákat vállal minden szinten, **45 perc/3000 Ft.** Tel.: 06 30 302-7760

OLASZ anyanyelvű tanár több éves tapasztalattal nyelvtanárként vállal minden szinten. Tel.: 06 30 636-5685, 376-9857

Több éves tapasztalattal angol tanítást, korrepetálást vállalkozó rugalmas időbeosztással. Házhoz megyek. Tel.: 06 30 371-7247

Angol tanítás kezdőtől a felsőfokig gyerekeknek és felnőtteknek nagy gyakorlattal. Tel.: 06 20 437-9298

Angol nyelvvizsgákra általános iskolás kortól, egyénileg és kis csoportokban. Felkészítés nyelvvizsgákra, korrepetálás, nagy tapasztalattal, egyetemi diplomával rendelkező tanárnál. Érdeklődni: 06 20 942-0352.

Angol nyelvvizsgákra minden szintű érettségire, nyelvvizsgára felkészítés, vagy csak csevegés. Cím: Budakeszi út. Tel.: 06 30 489-4848

Anyanyelvi magántanár több éves tapasztalattal nyelvtanárként vállal minden szinten. Budagyöngye közelében. Tel.: 06 30 433-5568

Angol nyelvvizsgákra általános iskolás kortól, kezdőtől a haladóig. Egyénre szabott módszerrel, rugalmas időbeosztással. Igény esetén háznál is. Tel.: 06 20 311-4352

Matematika, fizika pótérettségire, pótvizsgára felkészítést vállal gyakorlott középiskolai tanár. Tel.: 06 20 585-9495

Matematika-, fizikakorrepetálást, kétszintű érettségire felkészítést vállal fiatal tanár nagy gyakorlattal. Főiskolásoknak mikroökonomia, statika és pénzügy. Tel.: 06 20 342-7667

MATEMATIKA és ANGOL VIZSGÁKRA, PÓTVIZSGÁKRA FELKÉSZÍTÉS EGYÉNIEN SZAKTANÁRRAL, NAGY GYAKORLATTAL. TEL.: 06 30 749-2507

MATEMATIKA-, FIZIKAOKTATÁS, felkészítés emelt szintű érettségire is, egyetemi felzárkóztatás nagy gyakorlattal, a Széll Kálmán térnél. Tel.: 316-8462, 06 20 927-6473

MATEMATIKA FELVÉTELI FELKÉSZÍTÉS, KORREPETÁLÁS GYAKORLATTAL MAGÁNTANÁRTÓL. IGÉNY ESETÉN HÁZHOZ MEGYEK. Tel.: 06 20 573-2581

MATEMATIKA-, FIZIKATANÍTÁS ÁLTALÁNOS ÉS KÖZÉPISKOLÁSOK RÉSZÉRE SZAKTANÁRTÓL! HÁZHOZ MEGYEK! TEL.: 06-20-959-0134

MATEMATIKA-, FIZIKATANÍTÁS, KORREPETÁLÁS KÖZÉPSZINTŰ ÉS EMELT SZINTŰ ÉRETTSÉGIRE, FŐISKOLÁRA, EGYETEMRE INTENZÍV FELKÉSZÍTÉS. TÖBB MINT HÚSZ ÉVES GYAKORLAT. TEL.: 213-7747, 06 20 518-2808

Matematika szaktanár felkészítést vállal valamennyi korosztály számára, referenciákkal. Vizsgafelkészítés, felzárkóztatás. Tel.: 06 30 486-1027

MATEMATIKATANÍTÁS, ÉRETTSÉGIRE VALÓ FELKÉSZÍTÉS VÁLLALKOZÓ NAGY GYAKORLATTAL. HÁZHOZ MEGYEK. TEL.: 06 20 941-7907

KÉMIATANÍTÁS, BIOLÓGIATANÍTÁS minden szinten, nagy gyakorlattal rendelkező tanárnál. Tel.: 06 30 264-5648

INGATLAN

HÉVÍZEN kényelmes apartmanos üdülési jog október 16–29-ig 30 000 Ft-ért átadó, vagy 280 000 forintért örökre eladó (Napsugár üdülő). Tel.: 06 20 967-6723, stafetam@gmail.com

ENERGETIKAI TANÚSÍTVÁNY készítése! Lakás 80 m²-ig: 15 000 Ft (bruttó). Családi ház 300 m²-ig: 25 000 Ft (bruttó). Érdeklődni: 06 30 703-4882, www.energetikanusitas.com

Energetikai tanúsítást végez építésmérnök helyszíni felméréssel. balassabela@chello.hu. Tel.: 06 30 901-9013

Garázs (akár raktárnak is) hosszú távra az Áldás utcában kiadó. Tel.: 06 20 952-1420

GARÁZS KIADÓ a II., Özgida utcában, 18 000 Ft/hó. Tel.: 06 30 701-0351

A Bécsi út 3–5. –1 szintjén teremgarázsállás kiadó. Tel.: 06 20 924-0500

Az Aranka utca felett a Bimbó úton teremgarázshely bérbeadó. 23 000 Ft/hó. Tel.: 375-9383

II., garázs áron alul eladó a Móríz Zsigmond Gimnáziumnál. Tel.: 06 20 368-2241

Teremgarázshely az Alvinci úton kiadó. Tel.: 06 30 950-3598

Teremgarázs önálló albetétnél tulajdonostól eladó a Medve utcában. Irányár: 3950 E Ft. Tel.: 06 30 922-7749

Kuruclesen csendes utcában 83 m²-es + 15 m² terasz újszerű 2,5 szobás kertkapcsolatos lakás garázzsal, tárolóval szép kertben hosszú távra kiadó. 220 E Ft/hó + rezsi. Tel.: 06 20 393-9689

ELCSERÉLNÉK zuglói, zöldövezeti, csendes, újszerű, 70 m²-es, 2+1 félékszobás, garázsos, teraszos, Budára panorámás, 2. emeleti lakásunkat rózsadombi, minimum 70 m²-es lakásra, ráfizetéssel. Érdeklődni: 06 70 319-3102

A II. kerület Hermann Ottó úton rendezett, kertes társasházban 57 m²-es, két szobás, két erkélyes, panorámás, első emeleti konvektoros lakás tulajdonostól 22,3 millióért eladó. Tel.: 06 70 237-5511

A II., Vöröstorony utcában csendes helyen most felújított lakás kiadó. Tel.: 06 70 371-6018

A II., Tároगतó úton bútorozatlan, kétszobás, 54 m²-es lakás + garázs kiadó. 60 000 + 10 000 Ft. Tel.: 06 30 561-7831

PINCHELYISÉG RAKTÁRNAK KIADÓ. 35 m²-es. 20 000 Ft/HÓ. TEL.: 213-9845, propuskas@freemail.hu

KIVÁLÓ ADOTTSÁGOKKAL RENDELKEZŐ 90 NÉGYZETMÉTER KÖRÜLI ÖRÖKLAKÁST VESZKEZ BUDAI ZÖLDÖVEZETBEN. TEL.: 06 30 931-1921

Lakáscsere: Mártonhegyi panorámás, erkélyes, két szoba hallos, 65 m²-es felújított, garázsos lakást cserélnék legfelső emeleti 3–4 szobásra Rózsadombon, Törökútszen, Pasaréten, ráfizetéssel. Tel.: 06 30 232-1089

Felső Zöldmáli úti 63 m²-es összkomfortos öröklakásom elcserélném Duna környéki családi házra. Tel.: 06 20 977-6288, 06 20 982-6890

BEÉPÍTENDŐ 80 m²-es tetőtér az alatta lévő 40 m²-es lakással együtt eladó. SZUPER PANORÁMA. Tel.: 06 30 503-0020

Az I., Várkert rakparton 75 m²-es kétszobás öröklakás eladó. Tel.: 06 30 911-2668

A Vároldalban, kertre néző erkélyes, háromszobás 79 m²-es emeleti, napos lakás 26 900 000. www.budaihegyek.hu, tel.: 06 70 523-1969.

Naphegy tetején 200 m²-es teraszos, ötszobás, tágas, egyszintes lakás régi villaházban eladó. Tel.: 06 20 974-0571

A II., Harcsa utcában 66 m²-es jó állapotú két szoba hallos lakás eladó. 19,9 M Ft. Tel.: 06 20 932-5005

Eladó a II., Rózsahegy u. 3/a-ban egy földszinti utcafronti 49 m²-es felújított lakás 15 M Ft-ért. Tel.: 06 30 431-4080

A II., Fényes Elek utcánál 72 m²-es két szoba hallos felújított, erkélyes lakás 20,9 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

A PENGŐ UTCÁBAN A MILLENÁRISNÁL 55 m²-ES EMELETI, CSEDES, NAPOS LAKÁS 15 900 000 FT. TEL.: 06 70 523-1969, www.budaihegyek.hu

SZUPERPANORÁMÁS, 99 m²-es második emeleti, lodzsás lakás raktárszobával Rózsadomb-Rézmál, Tulipán utcában, beköltözhető állapotban tulajdonostól 46,9 M Ft-ért eladó. Garázs külön megvásárolható. Tel.: 06 30 521-6133

A Pusztaszeri útnál 120 m²-es kétszintes lakás garázzsal tulajdonostól eladó, vagy kisebbre cserélném. Ingatlanosok kíméljenek. Tel.: 06 30 942-2266

A II., Cserje utcában földszinti 95 m²-es háromszobás lakás garázzsal 75 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 30 960-8862

A II., NAGYBÁNYI út tetején 1400 négyzetméteres telken eladó egy örökpanorámás családi ház! Tel.: 06 70 777-6332

II., Szeréna úti 75 m²-es egy + két szobás, panorámás, igényes lakás teremgarázzsal eladó, 46 + 1,5 M Ft. Tel.: 06 20 380-6056

A Rózsadombon a Kupeczky utcában kétszobás, erkélyes I. emeleti lakás eladó. Irányár: 21 M Ft. Tel.: 06 20 336-1032

Rózsadombi 110 m²-es emeleti, tetőtérteraszos, panorámás villalakás saját kertrésszel eladó. Tel.: 06 20 324-9108

A Rózsadombon csendes mellékutcában, jó közlekedéssel két és fél szobás erkélyes, cirkós magasságú földszinti öröklakás kilencakásos társasházban garázzsal vagy külön, magánszemélynek készpénzért eladó. Tel.: 06 30 499-2554

A Rózsadombon a Vérhalom utcában örökpanorámás 100 m²-es háromszobás összkomfortos lakás 47,9 M Ft-ért, 18 m²-es garázs 2,9 M Ft-ért tulajdonostól eladó. Megtekinthető: ingatlan.com/6362950. Tel.: 06 30 683-0615

A II., Szemlőhegy utcában, Rózsadomb legfrekventáltabb helyén gondozott társasházban eladó egy felújított, cirkófűtéses 41 m²-es lakás. Földszinti, kertkapcsolatos. Saját gépkocsibeálló. Tulajdonostól vedőnek! Ár: 16,5 M Ft. Tel.: 06 30 606-9597

A II., Tövis utcában négylakásos társasházban 108 m²-es kétszintes, nappali + három szobás jó állapotú erkélyes lakás dupla garázzsal 49,5 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

A II., Csali utcában II. emeleti 56 m²-es nappali + 1 hálós felújított lakás eladó. 21,9 M Ft. Tel.: 06 20 935-0018

II., Verecke úton 530 m²-es telekreszen 200 m²-es panorámás ikerház 75 millióért eladó. Ingatlan beszámítunk. Tel.: 06 20 967-5691

Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

APRÓHIRDETÉS, lakossági: 10 szóig 1600 Ft + 27% áfa, 11–20 szóig szavanként +160 Ft + 27% áfa; **Apróhirdetés, közületi:** 4600 Ft + 27% áfa; Apróhirdetés-felvétel: személyesen, készpénzfizetéssel rendezve, Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt. 47–49., tel.: 346-5627, 346-5625; ügyfelfogadás: lásd a 2. oldalon a Lakosságszolgálati Csoportnál.

KERETES HIRDETÉS: színes: 1/1 old. = 280 000 Ft, 1/2 = 150 000 Ft, 1/4 = 90 000 Ft, 1/8 = 55 000 Ft, 1/16 = 23 000 Ft; fekete-fehér: 1/1 old. = 230 000 Ft, 1/2 = 125 000 Ft, 1/4 = 75 000 Ft, 1/8 = 48 000 Ft, 1/16 = 19 000 Ft. Árainkat további 27%-os áfa terheli. Hat megjelenéstől 15%, 11-től 20% kedvezmény. **Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény.** A kedvezmények nem vonhatók össze. Kereteshirdetés-felvétel: átutalással rendezve; telefon/fax: 316-3410, hirdetes@budaipolgar.hu.

Hirdetésfelvétel következő számunkba: 2012. október 10-én 12 óráig.

Következő megjelenés: 2012. október 19-én.

A II., Verecke úton három lakószintes, gyönyörű panorámás 405 m²-es szeparált ikerhársz eladó. 155 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862

A II., Zöldkert úton földszinti, kertkapcsolatos, 74 m²-es, nappali + 1 háló kellemes lakás garázzsal eladó. 46 M Ft. Tel.: 06 20 932-5005

PASARÉTI EXKLUZÍV három szoba hallos teraszos, kertkapcsolatos lakás TULAJDONOSTÓL eladó 1930-ban épült társasházban. Belmagasság: 3,2 m, alapterülete 111 m² + 8 m² terasz + 2 m² tároló + felszíni kocsibeálló. Ár: 69,9 M Ft. ingatlan.com/6331789. Tel.: 06 30 953-5647

A Pasaréten 70 m²-es napfényes, emeleti lakás tulajdonostól eladó. Tel.: 06 20 910-3739, www.mostlajdom.hu

A II., Szépilona lakóparkban eladó egy másfél szobás garzon. Ügynökök kíméljenek. Tel.: 06 20 961-6867

Pesthidegkúton közművek melletti 2512 m²-es külterületi ingatlan eladó. Ár: 3200 Ft/m². Tel.: 06 70 296-9374

A II/a Apáca utcánál gyönyörű, egyszintes minimál stílusú családi ház eladó. 169 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862

II., Budaligetben 855 m²-es telken egyszintes, 160 m²-es, nappali plusz három szobás, két fürdőszobás családi ház dupla garázzsal, kiegészítő helyiségekkel (80 m²) 68,9 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

A III., Bóbita utcában (Óbuda lakókert) 59 m²-es új építésű, kétszobás, cirkófűtéses lakás 8 m²-es terasszal 20,9 millióért plusz garázs eladó. Tel.: 06 20 967-5691

A XII. kerületben, a Kissvábhegy lábánál a Városmajor utca zöldövezeti részén tulajdonostól eladó egy 60 m²-es műszakilag és esztétikailag teljesen felújított, a RÓZSADOMBRA ÖRÖK-PANORÁMÁS téglalakás. Irányár: 22,8 M Ft. Érdeklődni: 06 20 244-4000

TULAJDONOSTÓL ELADÓ a XII., Pagony utcában 72 m²-es felújított, cirkós, csendes lakás, 26,9 M Ft + 3 M Ft garázs. Tel.: 06 70 545-0623

Mártonhegyi panorámás, erkélyes, két szoba hallos I. emeleti jó állapotú, azonnal beköltözhető lakás eladó garázzsal együtt 37 M Ft-ért. Képek: ingatlan.com/6799723. Tel.: 06 30 232-1089

A XII., Gaál József utcában déli fekvésű, zöldre néző, csendes, 44 m²-es, 1,5 szobás felújított téglalakás alacsony rezsivel eladó. Irányár: 15,9 M Ft. Tel.: 06 30 251-8398

A XII., Zugligetben intim, ősfás, több generációnak is alkalmas családi ház panorámás telken eladó. Az árba lakásokat beszámítok. Vételár: 129 millió Ft. Tulajdonos: 06 30 297-7417

A XIII., Visegrádi utcában (Római kert) új építésű, 52 m²-es kétszobás, erkélyes, VIII. emeleti, légkondicionált (jól bérbeadható) lakás 23,6 millió Ft-ért plusz garázs eladó. Tel.: 06 20 967-5691

Diós árki 95 m²-es panorámás négyszobás, cirkófűtéses lakás garázzsal eladó tulajdonostól. Tel.: 325-6668, 06 30 913-2177

BUDAKESZIN KÖZPONTHOZ KÖZELI, ERDŐ MELLETTI 595 m²-ES ÖSSZKÖZMŰVES, KERTES INGATLANON LÉVŐ 1920-AS ÉVEKBELI 135 m²-ES KÉTSZINTES, KORHÚ, FELÚJÍTANDÓ VILLAÉPÜLET ELADÓ. TEL.: 06 20 913-9425

Budakeszin csendes utcában nappali plusz négyszobás, dupla komfortos, jó állapotú családi ház 700 m² parkosított, úszómedencés kertben 56,8 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

Pátyon 850 m²-es telken új építésű, egyszintes 198 m²-es négyszobás, két fürdőszobás, korszerű (napkollektoros) családi ház 46,8 millióért eladó. Tetőtér beépíthető. Tel.: 06 20 967-5691

33 ha kettő domb erdő-legelő Siófoktól 20 km-re 25 M Ft. Kiváló árértékű eladó. Jó befektetés 2014 előtt, lehetőség állattartásra, hobbyfarmra, csendes környezet. Hívja a területfelügyelőt: 06 30 592-0606, ingatlan.com/6757452.

ELADÓ TÓALMÁSON 2264 m²-ES BEKERÍTETT ÜRES TELEK. A TELKEN VÍZ, VILLANY, A TELEKHATÁRON TELEFON, A FALUBAN TERMÁLFÜRDŐ. IRÁNYÁR: 2 150 000 FT. TEL.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

PIRAMIS A BUDAI CSALÁDI HÁZAK SPECIALISTÁJA! 800 BUDAI HÁZ: www.piramisingatlan.hu, TEL.: 335-5965. HÁZELADÓK 100 000 FT KEDVEZMÉNYT KAPNAK A KÖZVETÍTÉSI DÍJBÓL, HÁZVEVŐK 100 000 FT ÉRTÉKŰ MÉDIA MARKT UTALVÁNYT KAPNAK KIVÁGOTT HIRDETÉSÜNK ELLENÉBEN.

OTP Ingatlan Kft. eladó vagy kiadó lakásokat, családi házakat, üzleti ingatlanokat keres egyedi portfóliójába – eladásra vagy bérbeadásra. Kizárólagos megbízással dolgozunk. Egyedi ingatlankínálat. www.otpip.hu, tel.: 06 70 393-4999, 234-0655.

Kiadó vagy eladó lakásokat és házakat keresünk! Alberletpont az ingatlanok bérbeadásának és értékesítésének szakértője! Kiss Mónika vezető referens: 06 20 290-8960, 351-9578, www.alberletpont.hu

INGATLANOK ELADÁSÁT VÁLLALJUK A KERÜLETBEN, TÖBBÉVES TAPASZTALATTAL. TEL.: 06 70 523-1969, SCHMIDT PÉTER, www.budaihegyek.hu

KERESÜNK-KÍNÁLUNK ELADÓ-KIADÓ LAKÁSOKAT, HÁZAKAT, IRODÁKAT, VILLÁKAT, TELKEKET. KEDVEZŐ FELTÉTELEKKEL, 18 ÉVES TAPASZTALATTAL. TEL.: 315-0031, 06 70 944-0088, amadex@amadex.hu

A II., III. és XII. kerületben keresünk családi/ikerházat, luxuslakást külföldi családoknak 3500-4000 Euro/hó kerettel. Tel.: 316-9408, www.startingatlan.hu

A BEST BUDA INGATLANIRODA FIZETŐKÉPES BELFÖLDI, KÜLFÖLDI ÜGYFELEI RÉSZÉRE VÉTELRE, BÉRBEADÁSRA KERES II. KERÜLETI CSALÁDI HÁZAKAT, LAKÁSOKAT ÉS ÉPÍTÉSI TELKEKET. TEL.: 274-0174, 06 30 396-5579, info@bestbuda.hu, www.bestbuda.hu

EGÉSZSÉGÜGY

Otthonápolás, idősgondozás, házvezetés 24 órában. Szentanna otthonápolási szolgálat. Tel.: 06 30 238-9003

Dr. Vág János fogszakorvos a VII. Damjanich u. 31/A sz. alatt rendel. Előzetes időpont-egyeztetést a 06 20 341-5980-as vagy a 321-6819-es telefonszámon kérek.

FOGSOROK, HIDAK, KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA SORON KÍVÜL. FOGSZABÁLYOZÓ, FOGFEHÉRÍTŐ. MOZGÁSKORLÁTOZOTTAKHOZ HÁZHÖZ MEGYÜNK! HÉTVEGI ÜGYELET. FOGÁSZATI HÁTTÉR BIZTOSÍTOTT! TÖTHNÉ HÜVÖS KATALIN FOGTECHNIKUS MESTER, 1013 BP, KRISZTINA KRT. 51., FSZT. 1. MOBILTELEFON: 06 30 222-3016.

Fogsorkészítés AKCIÓ! Kivehető műfogor most csak 39 500 Ft/fogor. Gyorsan és pontosan. Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 737-5251

Fogsorjavítás (hétvégen is) a hűvösvölgyi végállomásonál. Tel.: 06 30 428-6207, 275-7115

Csontkovács-akupresszór rendel a Szilágyi Erzsébet fasor 51. alatt csütörtökönként 14–18 óráig. Idegbecsípődések, ízületi blokkok, porckorongsérvek, nyaki eredetű szédülések megszüntetése. Fülakupunktúra és fogypókúra. Bejelentkezés alapján. Dr. Garzó Péter természetgyógyász. Tel.: 06 30 945-8477

A SZAKORVOSI TÚ/LÉZERAKUPUNKTÚRA A LUKÁCS GYÓGYFÜRDŐBŐL A RÓZSADOMB CENTER ÜZLETKÖZPONTBA KÖLTÖZÖTT. BEJELENTKEZÉS: 326-1788, 06 20 922-5058, DR. KERTÉSZ MÁRIA, dr.kertesz.maria@chello.hu, http://akupunktura.mimnet.hu

GYÓGYPEDIKÚR, manikűr, KOZMETIKA (szempilla-, szemöldökfestés, arcmasszázs, gyantázás) otthonában. Hétvégén is. Tel.: 06 30 206-4801

DR. APOSTOL ÉVA BŐRGYÓGYÁSZATI MAGÁNRENDELÉSE: PESTHIDEGKÚT, KÖZSÉGHÁZ U. 12. CSÜTÖRTÖK 16-18 ÓRÁIG. TEL.: 06 30 972-6272

FÁJDALOMMENTES ALLERGIA- ÉS CANDIDAVIZSGÁLAT. BIOREZONANCIÁS TERÁPIÁVAL ALLERGIA, CANDIDA KIOLTÁSA, BŐRBETEGSÉGEK, SZENVEDÉLYBETEGSÉGEK, LÉGÚTI, NŐGYÓGYÁSZATI, ÉRRENDSZERI BETEGSÉGEK, EMÉSZTÉSI, MOZGÁSSZERV PROBLÉMÁK, FEIFÁJÁS KEZELÉSE, STRESSZOLDÁS A VIVIENTALPAI GYÓGYCENTRUMBAN. 1024 BP, FILLÉR U. 10. TEL.: 316-2596, www.vivientalpai.hu

TALPDIAGNOSZTIKA (ÁLLAPOTFELMÉRÉS), TALPMASSZÁZS, THAI LÁBMASSZÁZS (SAJÁT FEJLESZTÉSŰ MÓDSZER), FÜLGYERTYÁZÁS, SZÁMITÓGÉPES EGYÉNI LÚDTALBTÉT-KÉSZÍTÉS, HULLÁMMASSZÁZS TERÁPIA: NYIROK-, VÉRKERINGÉS FOKOZÁSA, ÖDÉMA, VISSZEREK CELLULITISZKEZELÉSE. OKTATÁS. „VIVIENTALPAI” ORVOS-TERMÉSZETGYÓGYÁSZ RENDELŐ, II., FILLÉR U. 10. www.vivientalpai.hu. TEL.: 316-2596

www.drcsorbaerika.com, tel.: 06 30 982-5414. SEBÉSZETI ELSŐSEGÉLY MŰTÉT, PLASZTIKAI SEBÉSZET, BENÓTT KÖRÖM, SZEMÖLCÉS, MŰTÉT NÉLKÜLI ARCFIATALÍTÁS. KONZULTÁCIÓ IDÉN 50% KEDVEZMÉNNYEL. HÍVJON MOST A XI. KERÜLETBEN!

PSZICHOTERÁPIÁS MAGÁNRENDELÉS Pesthidegkúton. Községház u. 12. Szerda 16–18-ig. Dr. Molnár Erzsébet. Tel.: 06 30 203-8672

VÍZ-GÁZ-VILLANY

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORS-SZOLGÁLAT. Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, falbontás nélkül, garanciával. Csatornák építése, cseréje. Tel.: 228-6193, 06 30 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. kerületeknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Tel.: 06 30 940-0748, 227-7210

Duguláselhárítás, víz-, gáz-, központifűtés-szerelés, ázások, csőtörések megszüntetése. Tel.: 402-4330, 06 20 491-5089

DUGULÁSELHÁRÍTÁS, VÍZSZERELÉS GYORS-SZOLGÁLAT, CSATORNAKAMERÁZÁS, CSŐTÖRÉSEK, FAGYCSAPOK JAVÍTÁSA ÁSÁSSAL, HÉTVEGÉN IS. GABONA RÓBERT. TEL.: 06 30 200-9905

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, WC-CSÉSZÉK, WC-TARTÁLYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06 30 447-3603

KISS ERNŐ ÉS FIA: VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉS-, KLIMA-, KÉMÉNYSZERELÉS TERVEZÉssel, KIVITELEZÉssel, ENGEDÉLYEK, EGYÉB ÜGYINTÉZÉSEK. PONTOS, PRECÍZ KIVITELEZÉS GARANCIÁVAL. ÁR MEGEGYEZÉS SZERINT. TEL.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

VÍZSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORS-SZOLGÁLAT, CSATORNAKAMERÁZÁS, CSŐTÖRÉSEK BEMÉRÉSE, JAVÍTÁSA, CSAPOK, VÉCEK SZERELÉSE HÉTVEGÉN IS. GABONA RÓBERT, TEL.: 06 30 200-9905.

VÍZSZERELÉS, VILLANYBOJLEREK VÍZKÖTELENTÉSE, CSERÉJE, fürdőszobák, vécek javítása, felújítása, szerelvények cseréje, felszerelése. Anyagbeszerzéssel. Tel.: 06 30 655-8074

Víz-, gáz-, fűtésszerelés és gyors-szolgálat! Vízszivárgás műszeres keresése, javítása. Duguláselhárítás, teljes vezetékcsere lakásban és udvaron földmunkával is. Tel.: 06 30 914-3588

VÍZSZERELÉS–DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORS-SZOLGÁLAT BUDÁN. Mindennemű javítások, szerelések még AZNAP. Tel.: 2-150-250, www.vizszereles.hu

GYORS-SZOLGÁLAT 0–24-ig! Hétvégén is! Víz-, gáz-, fűtésszerelés, duguláselhárítás. Csőtörések, fűtésrendszerek, kazánok javítása garanciával, korrekt áron. Teljes generálkivitelezést vállalunk. Tel.: 06 70 777-6398, 06 20 341-5522

VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, burkolás, teljes felújítás, ázások megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, 06 20 917-0697

GÁZKÉSZÜLÉKEK GYORS JAVÍTÁSA. Gázszivárgás és CO műszeres vizsgálata. Tamási József gázszerező. II., Lorántffy Zsuzsanna út 5. Tel.: 214-1606, 06 20 926 5362

FÉG GÁZKÉSZÜLÉKEK SZAKSZERVIZE BUDÁN. VÍZMELEGÍTŐK, TŰZHELYEK, CIRKÓK, KONVEKTOROK JAVÍTÁSA, CSERÉJE MEG AZNAP, GARANCIÁVAL. TEL.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

GÁZ-, VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, GÁZKÉSZÜLÉKEK JAVÍTÁSA, cseréje, gázvezeték tervezése, gázmű engedélyezése. Fűtésrendszer kiépítése. Nagy László épületgépész. Tel.: 06 30 944-6513, e-mail: info@nl-gaz.hu, web: www.nl-gaz.hu

VILLANYSZERELÉS, javítás, csatlakozók, lámpák cseréje, precízen alacsony áron, garanciával. Tel.: 200-9393, 06 30 333-6363, Boda Zsolt villanyszerelő mester.

HAJDÚ VILLANYBOJLEREK SZERVIZE BUDÁN. Javítás, vízkötelenítés, csere, értékesítés (pl. 80 l: 23 900 Ft-tól) még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

HIBAEHLHÁRÍTÁS: VILLANY-, LAKATOS-, VÍZ-, GÁZMUNKÁK, JAVÍTÁS. II., SZILÁGYI ERZSÉBET FASOR 31. TEL.: 06 20 546-6304

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás József villanyszerelő mester. Tel.: 06 20 934-4664, 246-9021. Elmű által minősített vállalkozás.

LAKÁS-SZERVIZ

Hibaelhárítás: mosógép, bojler, vécetartály, víz-szerelés, fűtésrendszer, villanyszerelés, csapok javítása, csere... stb. II., Szilágyi E. fasor 31. Tel.: 06 20 546-6304

Bádogos és tetőfedések, magas és lapostetők javítása 1986 óta. Budai kisiparos. Tel.: 06 20 944-9015, 249-2664

Lapostető-szigetelést vállalunk 10 év garanciával, referenciákkal, 4 Pillér Kft. Tel.: 405-4603, 06 30 931-5495

Székek, bútorok nádasását (Thonet) és restaurálását vállaljuk. Tel.: 275-8875

Szobafestés, mázolás, tapétázás tavalyi árral, minőségi kivitelben, garanciával. Ingyenes felmérés. Tel.: 06 30 272-3909

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉS, PARKETTALAKÁZÁS, PARKETTACSISZOLÁS, PARKETTAJAVÍTÁS, CSEMPÉZÉS, KÖMŰVES, ASZTALOS, VILLANYSZERELÉS, VÍZSZERELÉS GARANCIÁVAL. TEL.: 202-2505, 06 30 251-3800

Festés, mázolás, tapétázás. (Tisztasági festés 500 Ft/m².) Szőnyegpadló-, parkettakerakás. Burkolás, gipszkartoncsere. Dryvit hőszigetelés, ablakok, ajtók, passzívtása, szigetelése, javítások garanciával. Rieni és Tsa. Tel.: 276-1805, 06 20 410-7695

Festés, mázolás, tapétázás. Gyors kezdési, rövid határidő. Gipszkartonozás. Tel.: 06 30 568-6255, Kovács Gergely.

CSEMPÉZÉS, JÁRÓLAPOZÁS, TERASZOK, JÁRDÁK, KERÍTÉSEK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. TEL.: 06 30 341-3423, 367-2869

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések. frimari53@gmail.com. Urbanek. Tel./fax: 214-7442, 06 20 978-7429

ZÁRSZERELÉS, LAKATOSMUNKÁK, VÉDŐRÁCSOK, KORLÁTOK, TOLÓKAPU, EGYÉB SZERKEZETEK. GIPSZKARTONOZÁS, TETŐTÉR, VÁLASZFAL, ÁLMENNYEZET. TEL.: 06 30 292-3247

Zárak szerelése, javítása 0–24 óráig. (Loks instation, improving.) Tel.: 06 30 863-7680. Megbízható mérnök.

ASZTALOS- ÉS LAKATOSMUNKÁK: KAPUK, BÚTOROK, AJTÓK, ABLAKOK JAVÍTÁSA, FELÚJÍTÁSA. ZÁRSZERELÉS. 1026 BUDAPEST, SZILÁGYI ERZSÉBET FASOR 31. TEL.: 06 20 546-6304

Asztalos-, lakatosmunkák készítésétől a legkisebb javításig. Hívjon bizalommal. Mindenre van megoldás. Tel.: 06 20 411-4349, 249-0329

BEÉPÍTETT BÚTOROK (konyha, könyvespolc, gardrób) méretre készítre gyorsan és pontosan. Tel.: 06 30 548-1701

FA-, MŰANYAGABLAK CSERÉJÉT VÁLLALOM GARANCIÁVAL, KÖMŰVESMUNKÁVAL, SITT SZÁLLÍTÁSSAL. INGYENES FELMÉRÉS. Tel.: 06 70 545-1869

Ajtó-, ablakdoktor. Fa és műanyag ajtók, ablakok javítását, illesztését, átalakítását, zárak cseréjét (pl. kétszárnyú ablakok zárszerkezetének cseréjét) vállalom garanciával. A felmérés díjtalan. Horváth Ákos. Tel.: 06 70 550-0269

Kárpitos vállalja modern és stílbútorok áthúzását, javítását bőrrrel, szövettel, asztalosmunkák, ingyenes felmérés, szállítás. Rieder György kárpitos. Tel.: 256-8285, 06 20 433-6289, www.riederkarpitos.hu

HÁZTARTÁSI GÉPEK

HŰTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! Hazai, külföldi hűtőgépek javítása 37 éve, gyorsszolgálati díj nélkül. Várhídi. Tel.: 250-0921, 06 20 972-5032

ELEKTRONIKA

SZÍNES TÉVÉK, LCD, PLAZMATÉVÉK javítása mindennap. Tel.: 243-9462, 06 30 940-1802, Paál.

Televíziók helyszíni javítása **AZONNAL!** Tel.: 06 20 542-3529

TÁVIRÁNYÍTÓK JAVÍTÁSA, CSERÉJE. Tel.: 06 30 333-6363, Boda Zsolt.

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrész-beszerelés, bővítés **ingyenes** kiszállással. Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 857-2653

Számítógépszerviz Budapest! Javítás kiszállással fix 4800 Ft. Tel.: 06 70 365-6449, http://sosszerviz.com

ANTENNASZERELÉS, JAVÍTÁS, BŐVÍTÉS, LEOSZTÁSOK, DIGITÁLIS ÁTÁLLÁS. Tel.: 201-5368, 06 20 537-6281

REDŐNY

REDŐNY: RÉGI JAVÍTÁSA, GURTNÍ CSERÉJE, ÚJ KÉSZÍTÉSE, TELEPÍTÉSE. SZÜNYOGHÁLÓ IS. II., SZILÁGYI ERZSÉBET FASOR 31. Tel.: 06 20 546-6304

REDŐNYÖSMUNKÁK, GURTNICSERE RÖVID HATÁRIDŐVEL, REDŐNY, RELUXA, SZÜNYOGHÁLÓ JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. Tel.: 410-7924, 06 20 934-5728

MOTORRAL, AUTOMATA VEZÉRLÉSSSEL redőnyök, redőnykapu, napellenzők, műanyag nyílászárók javítása, szerelése. Szénási László. Tel.: 06 20 985-1273, szenasiredony@gmail.com

REDŐNY, RELUXA SZALAGFÜGGÖNY, NAPELLENZŐ, SZÜNYOGHÁLÓ, FÜGGÖNYKARNIS KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. Tel.: 356-4840, 06 30 954-4894

Redőnyös műhely gyárt, javít minden fajta redőnyt, relaxát, szalagfüggőnyt, napellenzőt, szünyoghálót. II. Kerület Kártya elfogadóhely. Tel.: 370-4932

TÁRSASHÁZAK

LÉPCSŐHÁZAK TAKARÍTÁSÁT, HOÉLTAKARÍTÁST VÁLLALUNK. METZ MÁTÉ. Tel.: 06 20 349-5395

RAGYOGÓ TISZTÍTÁS. Társasház-, iroda-, lakástakarítás. Számlaképes, gyakorlott, leinformálható. (Lakástakarítás 1200 Ft + áfa/óra.) Dr. Németh Tibor, tel.: 06 70 245-4505, nemethtakaritas@gmail.com

SZOLGÁLTATÁS

NAGY MAGDA férifodrász (a Pasaréti Fodrászszalonból) a Hűvösvölgyi út és Szerb Antal utca sarkán lévő fodrászatban várja kedves vendégeit. Tel.: 06 70 224-3725, 274-2451

A Pasaréti Fodrászszalonból **MATYKÓ ILDIKÓ** (06 30 326-7071) és **BOROSNÉ, PÖTYI** (06 20 251-7171) a Pasaréti út 53. (Gábor Áron utca sark) alatti fodrászatban szeretettel várja régi és új vendégeit.

ETA ÉS MARCSI férfi- és gyermekfodrász a Pasaréti szépségszalonn (Pasaréti út 104.) **FÖLDSZINTJÉN** továbbra is várja vendégeit. **ÁRAINK NEM VÁLTOZTAK.** Eta: 06 20 355-3613, Marcsi: 06 30 415-6835. Üzlet: 394-2242.

Megbízható másodéves óvodapedagógushallgató férfi gyermekfelügyeletet vállal a II. kerületben, hétköznapokon. Tel.: 06 20 384-7764

MÉRLEGKÉPES KÖNYVELŐ, ADÓTANÁCSADÓ VÁLLALJA KFT-K, BT-K, EGYÉNI VÁLLALKOZÓK TELJES KÖRŰ KÖNYVELÉSÉT. Tel.: 200-9716, 06 20 524-6623

20 éve... Kretz Kft. Konténeres sitt-, szemét- és hulladékszállítás 4, 6, 8, 10 m³-es konténerekkel. Gépi földmunka, tereprendezés. Söder, homok, termőföld szállítása. Tel.: 376-9926, 06 30 991-2739

KÖLTÖZTETÉS, CSOMAGOLÁS, ZONGORASZÁLLÍTÁS, BÚTORSZERELÉS ingyen dobozokkal, lomtalanítás, Expressz-teher. Tel./fax: 349-0365, 06 20 955-2082, www.expressz-teher.hu

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés. Ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542

Lépcsőház-takarítást, permetezést, kertgondozást vállalkozunk vidéken is. Tel.: 06 30 682-4431

ABLAKTISZTÍTÁST VÁLLALUNK. METZ MÁTÉ. Tel.: 06 20 349-5395

EZERMESTER! KERÍTÉSFESTÉS, AJTÓ-, ABLAK-, ZÁRJAVÍTÁS-, FELÚJÍTÁS, FÜRDŐSZOBA-, KONYHACSEMPÉZÉS, VÍZ-, VILLANSZERELÉS, FESZTÉS, MÁZOLÁS KISEBB MUNKÁINAK ELVÉGZÉSE MAGÁN- ÉS TÁRSASHÁZAKNAK. METZ MÁTÉ. Tel.: 06 20 349-5395.

1987 óta működő kft. tetőszigetelést vállal 10 év garanciával. Társasházi felújítási munkák kivételével is vállaljuk. Tel.: 06 30 931-3203, 405-4603, Czetu Kft.

Ágak, gallyak **APRÍTÉKOLÁSÁT**, tűzfára való **FÜRÉSZELÉST** vállalkozunk. Hívjon bizalommal. Tel.: 06 30 456-6990

KERT

Minőségi kertépítés, kertgondozás, metszés, öntözrendszer kivételével, teljesítése kertszépmérnöktől korrekt áron. Egervári Krisztián, tel.: 06 20 561-7063, alpinker@gmail.com

SAKSZERŰ FAVISSZAVÁGÁS, fakivágás, METSZÉS kertszépmérnöktől korrekt áron. Egervári Krisztián, tel.: 06 20 561-7063, alpinker@gmail.com

FAKIVÁGÁS, gallyazás alpinechnikával, szállítással, vidéken is. Mestermunka 1983 óta. Tel.: 06 30 977-1745

FAKIVÁGÁS ÁGANKÉNTI LEBONTÁSSAL. KORONAALKATÁS, SZÁRAZ, BETEG RÉSZEK ELTÁVOLÍTÁSA. IGÉNY SZERINT GALLYAK DARÁLÁSA, SZÁLLÍTÁSA. Tel.: 06 20 485-6547, KOVÁCS SÁNDOR.

KERTÉPÍTÉST, KERTGONDOZÁST, metszést, permetezést, favágást vállalkozunk. Tel.: 06 20 970-7506

HÁZTAKARÍTÁST, KERTGONDOZÁST, fűnyírást, fakivágást, sövényvágást vállalkozunk szakértelemmel, lélekkel, nyugdíjasnak kedvezménytel. Tel.: 06 30 418-6663, gold333@freemail.hu

LOMBSEPRÉST, SÖVÉNYNYÍRÁST, METSZÉST, FÜNYÍRÁST, ÁSÁST, KAPÁLÁST, GAZOLÁST VÁLLALUNK. METZ MÁTÉ. Tel.: 06 20 349-5395

Őszi kertészeti munkákat vállalkozunk! Kertgondozást, kertépítést, favágást igényesen, olcsón kertésztechnikustól, 16 éves tapasztalattal. Móríz Gábor, tel.: 06 30 495-9862.

FAKIVÁGÁS, VISSZAVÁGÁS, ÁGLELVÁGÁS LEBONTÁSSAL SZAKSZERŰEN, FELELŐSSÉGVÁLLALÁSSAL. TELEKTISZTÍTÁS, NYARALÓK, KERTEK RENDBETÉTELE, SÖVÉNYVÁGÁS, ESŐCSATORNÁK TISZTÍTÁSA, ZÖLDHULLADÉK ELSZÁLLÍTÁSA KEDVEZŐ ÁRON. Tel.: 06 30 933-5627

MŰGYŰJTÉS

Keleti szőnyeg- és műtárgybecsüs vásárol régi keleti szőnyegeket sérült állapotban is. Kiszállítás díjtalan. Tel.: 06 30 456-3938

A TALLÉR ANTIKIVITÁS képzőszert vásárol festményeket, régi pénzeket, kitüntetések, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, könyveket, teljes hagyatékot. Bp. II., Frankel Leó út 12. Tel.: 316-6461, 06 20 391-5543, Gyulai Tamás.

Vásárolnánk kínai bélyegeket, papírtékerceket, régi porcelánokat, egyéb kínai régiséget. Tel.: 06 20 324-2999

GÁBOR ESZMERALDA MŰGYŰJTŐNŐ kiemelt áron vásárol képzőszert festményeket, bútorokat, órákat, ezüsttárgyakat, aranyékszereket, porcelánokat. Herendit, Kovács Margitot. Ingyenes kiszállítás, értékbécsés. Üzlet: II., Fő u. 67. Tel.: 364-7534, 06 70 264-1926

40. házassági évfordulóra Mednyánszky László-, Scheiber Hugó-festményt vásárolnánk. Tel.: 06 30 303-6940

MOSZKVA TÉRI ÜZLETEMBER KÉSZPÉNZERT VÁSÁROL ANTIK BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, PORCELÁN, BRONZ, EZÜST DÍSZTÁRGYAKAT, ÓRAKAT, LAKBERENDEZÉSI TÁRGYAKAT, CSILÁROKAT, HÁBORÚ ELŐTTI KÉPESLAPOKAT, HAGYATÉKOT. Tel.: 315-1582, 06 20 324-2703

VÉTEL, ELADÁS

Okmányokkal eladó beépíthető kétégős gáz főzőlap, biztonsági ajtózárral, Beretta gázbojler. Tel.: 200-8852, este.

KOMOLYZENI hanglemezeket gyűjteményem kiadására magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

ELADÓ DC/AC Inverter 12 V/220 V, foly. telj. 1500 W, csúcselj. 3000 W, 50 Hz. DC/AC Inverter 24 V/220 V, foly. telj. 3000 W, csúcselj. 6000 W, 50 Hz. Ipari nagy teljesítményű gyorsvágó, 380 V, 3,3 kW. Tel.: 06 30 250-4557

WS Teleshop

BUDAI MINTABOLT

a déli pályaudvarnál XII. Nagyerőd utca 11.

Nyitva: hétköznap 10⁰⁰-18⁰⁰ hétvégén 10⁰⁰-14⁰⁰

AKCIÓK, KEDVEZMÉNYEK

SZEMÉLYESSÉ TESSZÜK A VÁSÁRLÁST!

Tel.: 06 70 367-8048

facebook.com/WS Teleshop Buda

KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT (RÉGIT, ÚJABBAT) ANTIKVIÁRIUMUNKNAK VÁSÁROLUNK. 100 KÖNYVTŐL DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 425-6437

Bélyeget, papír- és fémpénzt, képeslapot, porcelánt és régiségeket vásárolunk. VI., Andrassy út 16. Tel.: 317-4757

Megunt, kidobásra szánt könyveit boldogan elszálitom. Nem vagyok kereskedő. Tel.: 06 20 956-4084

Eladó egy éves alig használt pulzáló mágneses-mezővel működő gyögmátrac. Tel.: 06 20 944-7890

TÁRSKERESÉS

60/164/60 IGÉNYES, SZENVEDÉLYES HÖLGY KERESI TÁRSÁT GYERMEKTELEN BUDAI ÚR SZEMÉLYBEN FÉNYKÉPPEL, TELEFONSZÁMMAL. „MÉG SZERETNÉLEK BOLDOGGÁ TENNI” 1368 BP. PF. 175.

A **TÁRSKERESÉS LEHATÉKONYABB FORMÁJÁVAL, FÉNYKÉPES, NAGY LÉTSZÁMÚ ADATBÁZISSAL, SZEMÉLYISÉGGÖPONTÚ MÓDSZERREL VÁRJUK IRODÁNKBAN ELŐZETES IDŐPONT-EGYEZTETÉSEL. CRONOS TÁRSKERESŐ, XII., UGOCSA U. 8/a, R. ZSUZSANNA.** Tel.: 06 30 602-0094, http://nemaradjonegyedul.ctk.hu

MIÉRT maradna egyedül? Mi megtaláljuk párját. Budai Társkövetítő, tel.: 06 30 555-8444.

Keresztény diplomás társkereső. Tel.: 06 30 254-0414, www.prokrisz.hu

EGYÉB

FÁRA ÉPÍTETT HÁZIKÓK, EGYEDI JÁTSZÓTEREK, JÁTSZÓESZKÖZÖK, művészi igényű kivitelezve, óvodák, iskolák, magánházak udvarára, a ZÖLD PÉTER JÁTSZÓTÉR alkotótól. www.asapa.hu, tel.: 06 30 396-0726.

Örkösödési szerződést kötnénk idős személlyel lakásért otthlakás nélkül. Kézpénz + havi járadék. Tel.: 06 30 305-9596

A Szent Anna templom (I., Batthyány tér 7.) urnatemetőjében három férőhelyes urnafülke feletti rendelkezési jogot áron alul eladnám. Tel.: 06 30 916-0503

Budapesttől 35 km-re **bentlakásos drogterápiás otthon** működik azon fiúk számára, akik szabadulni szeretnének drogfüggőségüktől. **www.drogterapia.hu**

SZÖRME. FÜLÖP SZÜCSÖK HARMADIK GENERÁCIÓJA TISZTELETTEL VÁRJA MEGRENDELŐIT. KÉSZÍTÉS, JAVÍTÁS, ÁTALAKÍTÁS. HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 12-18-IG. MOBIL: 06 30 858-9499, J. WIENNA BT., 1027 BP., VARSÁNYI IRÉN U. 17.

TRAMONTÁNA KÖTŐSZALON: egyedi kézi kötött ruhadarabok rendelésre, méretre, nagy fonalválasztékkal, hozott fonalból is. Tel.: 356-6009, www.kotode.hu

Igazolványképek, fotókidolgozás, fotókönyvek és vászonképek készítése azonnal.

Puskás Fotó

a Mammut 1 alsó földszintjén.

Telefon: 315-1418.

Email:

mammut1@puskasfoto.hu

Online rendelés:

puskasfoto.hu

Hétköznap 9-kor nyitunk!

TRÓFEA GRILL ÉTTEREM BUDA – Margit híd

Ajándék torta ünnepi alkalmakra.
Minden este élőzene
bázzongoristák előadásában

Családi akció!

Hétvégén és ünnepnap a gyermekeknek
12 éves korig ingyenes.

Esti kedvezmény!

Minden nap 21 órától
1000 Ft/fő kedvezmény.



- Légkondicionált étterem
- Szombat-vasárnap frissen facsart grapefruit- és narancslé

1027 Budapest, Margit krt. 2.
(Margit híd budai hídfő)

www.trofeagrill.eu Asztalfoglalás: 438-9090, (06 20) 999-7708

Befektetők figyelmébe ajánljuk

**Külterületi, – művelésből kivett,
és mezőgazdasági
művelési ágú területeket,**

Budapest, II., Pesthidegkút

- 59218/2, - 3, -4 hrsz. Pesthidegkút-Solymár határán, a Patakegyi út végénél, zártkert, kivett anyagbánya megnevezésű,
- 059330 hrsz. külterület, kivett anyagbánya, Jánosbogar u. Szirt u. fogja közre
- 59174/16 hrsz. Gercse u. végénél, az ún. kutak fölött, külterület, kivett kavicsbánya
- 59181/2, -4 hrsz. a Hideg u. folytatásában, a Romtemplom mellett, külterület, kivett rom,
- 11283/94 hrsz. kivett rét, a Petneházy Lovas Club alatt

Nagykovácsi

03 hrsz-ú külterületi kivett vízmű művelési ágú, valamint

Solymár

közigazgatási területén
a Mátyáshegy alatt 4080 hrsz 4077/1 hrsz-ú
belterületi ingatlanokat.

**Önálló épületek és helyiségek bérbeadása, tárolás,
raktározás és/vagy irodai célra Pesthidegkúton.**

Érdeklődni lehet:

Rozmaring Szövetkezeti Vagyongkezelő Kft.

Telefonon munkaidőben: 397-6682. E-mailben: roszov@enternet.hu
Személyesen a Rozmaring Kft székhelyén:
1028 Budapest, Patakegyi út 83-85. (4-es kapu)



FOGSORRÖGZÍTÉS

2012

Rögzíttesse fogsorát MINI IMPLANTÁTUMOKKAL!

A **Mini Dental Implant (MDI)** több évtizedes tapasztalattal rendelkező amerikai rendszer a fogprotézisek rögzítésére:

- minimális és egyszeri beavatkozás
- kedvező ár és azonnali terhelhetőség
- stabilan ülő fogsor
- akár a régi protézis felhasználásával is
- nem kell többé ragasztó
- bizonyítja több mint 20 év tapasztalat és >1 millió beültetett implantátum



VÉGRE NYUGODTAN BESZÉLHET, MOSOLYOGHAT ÉS EHETI KEDVENC ÉTELEIT!

Az Ön megoldása: Dr. Faluhelyi Péter fogorvosi rendelője
a Margit híd pesti hídfőjénél, a Pozsonyi út elején.

Bővebb információért:

Tel: 239 20 83 • mobil: 20/929 0701 • www.fogsorrogzites.hu • www.drfuluhelyi.com



3M ESPE

www.mini-implantatum.hu

TELJESKÖRŰ FOGORVOSI ELLÁTÁS

3M ESPE/DENT-EAST REFERENCIA RENDELŐ

Egy érintésre mindentől.



Új Audi A3 intuitív MMI Touch kezelőfelülettel.

Az Audi A3-ast teljes egészében újraterveztük. Progresszív fejlesztések egész sora gondoskodik arról, hogy ugyanolyan ösztönösen ismerje fel kézírását, mint vezetési stílusát. Érintésével számokat és betűket írhat az opcionális MMI Touch felületére, amelyek azonnal olvashatóvá válnak. A kezelőfelületek pontosan ott helyezkednek el, ahol szüksége van rájuk a kifogástalan és intuitív irányítás érdekében. Ennek köszönhetően az infotainment funkciók teljesen kézre állnak, így lehetővé vált, hogy Önnek csak a vezetésre kelljen koncentrálnia.

Regisztráljon most a www.tesztvezetes.audia3.hu oldalon!

Új Audi A3 kombinált üzemanyag-fogyasztás: 5,6–4,1 l/100 km, kombinált CO₂-kibocsátás: 130–106 g/km.



Legyen elsőként részese az új Audi A3 nyújtotta innovatív megoldásoknak, fedezze fel a 3D-s modellt! Töltse le az ingyenes alkalmazást az App Store-ból vagy a Google Playből.

Audi
A haladás technikája



fressnapf.hu



NYITÁS:

OKTÓBER 18.,



CSÜTÖRTÖK, 8 ÓRA

HÚVÖSVÖLGY

KÉT HÉT MÚLVA MEGÉRI BENEZNI!

Állati jó hírünk van!

Október 18-án, csütörtökön 8 órakor új Fressnapf-áruházat nyitunk a hűvösvölgyi STOP.SHOP-ban, ahol a felszereléstől az eledelig mindent megtalál, amire kedvencének szüksége lehet. Sőt, még annál is többet!

Európa legnagyobb kisállatáruháza két hét múlva immár **országszerte 33 helyen** várja a gazdikat és kedvenceiket – ugyanezen a napon Budakalászon, az Electro World helyén is nyitunk!

Ráadásul a nyitás hetén csütörtöktől vasárnapig állati jó akcióval várjuk: **négy napon át minden termékünk 15%-kal olcsóbb!**

Megéri benézni!

A 15%-os kedvezmény kizárólag a budakalászi és a hűvösvölgyi áruházakban érvényes, más kedvezménnyel és akcióval nem összevonható!

15% OKTÓBER 18-TÓL 21-IG

KEDVEZMÉNY

MINDEN TERMÉKRE!

NYITVA TARTÁS:

MINDEN NAP 8-TÓL 20 ÓRÁIG



JÓ EGYÜTT.



AJTÓ A VÁROSRA, ABLAK A TERMÉSZETRE

• 48-95 m²-es, exkluzív kivitelezésű lakások • 25 százalékos beépítettség • 5000 m²-es park • Csak 10 percre a központtól
+36 1 3444-888 • www.pasaretresidence.hu • 1026 Budapest, Pasaréti út 84/B.



PASARÉT
RESIDENCE

KÉPKERETEZÉS, MŰVÉSZPOSZTEREK

DARVAS POSZTERGALÉRIA

Budagyöngye Üzletközpont, telefon: 06 70 391-0936

Mammut Üzletközpont, telefon: 06 70 391-0915

Deák tér (Anker köz 1.), telefon: 06 70 391-0926

Központ: VIII., Nap u. 29., telefon: 219-3209

www.kepkeret.hu

Pesthidegkút-Ófaluban

80 férőhelyes, emelt szintű szolgáltatást nyújtó Idősek Otthonában egy és másfél szobás lakrészek igényelhetők, 1-2 éves átmeneti elhelyezésre, valamint tartós bentlakásra és rövidebb időtartamra egészségügyi rehabilitáció céljára.

Beköltözés már 1 000 000 Ft-tól.

Biztosítunk:

- egészségügyi szolgáltatást,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- dietetikussal készített étrendet,
- gyógytornát, stb.



MI FIZETÜNK A LEGTÖBBET!

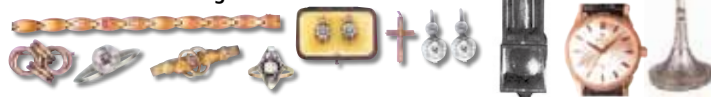
A LOUIS GALÉRIA KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL!

Törtarany és fazonarany felvásárlás

14 karátos törtarany, fazonarany: 6800–10 000 Ft-ig

Törtezüst és fazonezüst felvásárlás

Törtezüst: 150–300 Ft-ig



KÉREM JÖJJÖN EL HOZZÁNKI!

Budán exkluzív üzletünk: II. Margit krt. 51-53.
tel.: 316-3651, 06 30 944-7935

a 4-6-os villamos az üzlet előtt áll meg
(a volt május 1, mozi mellett). e-mail: lakatos@mcnet.hu

TEKINTSE MEG
HONLAPUNKAT:
WWW.LOUISGALERIA.HU



1028 Budapest, Patakegyi út 83–85.

Telefon: 397-2816

06 30 317-3713, 06 30 857-8969

senectuskht@t-online.hu

www.senectus.hu